



Casa abierta al tiempo

UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA

IZTAPALAPA

DIVISION DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES

DEPARTAMENTO DE ANTROPOLOGÍA

LICENCIATURA EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL

**“Desarrollo y Bienestar Transnacional en San Juan
Mixtepec, Oaxaca.”**

Trabajo terminal

que para acreditar las unidades de enseñanza aprendizaje de

Seminario de Investigación e Investigación de Campo

y obtener el título de

LICENCIADO(A) EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL

presentan

Daniela Oliver Ruvalcaba

Matrícula No. 201329043

Cristian Armando Torres Robles

Matrícula No. 201330036

Comité de Investigación:

Director: Mtro. Armando Yerko Castro Neira

Asesores: Dr. Michael Kearney

Dr. Federico Besserer Alatorre

México, DF

Abril 2006



Casa abierta al tiempo

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA METROPOLITANA IZTAPALAPA

DIVISION DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES

DEPARTAMENTO DE ANTROPOLOGÍA

LICENCIATURA EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL

“Desarrollo y Bienestar Transnacional en San Juan

Mixtepec, Oaxaca.”

Trabajo terminal
que para acreditar las unidades de enseñanza aprendizaje de
Seminario de Investigación e Investigación de Campo
y obtener el título de

LICENCIADO(A) EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL

presentan

Daniela Oliver Ruvalcaba

Matrícula No. 201329043

Cristian Armando Torres Robles

Matrícula No. 201330036

Comité de Investigación:

Director: Mtro. Armando Yerko Castro Neira

Asesores: Dr. Michael Kearney y Dr. Federico Besserer Alatorre

México, DF

Abril 2006

*Para mis padres
por su amor y apoyo infinitos*

*A Tere Calderón
Gracias por abrirme cariñosamente
las puertas de su hogar.*

D.O.

*A mis papas y hermanos dedico éste trabajo
por el amor, respeto y comprensión que me han brindado,
por ser mis motivos de mantenerme en pie,
de seguir adelante y mi lucha constante.*

C.A.T.R

Tabla de contenido

Agradecimientos 5

Introducción 11

- 1. Diseño de la investigación. 11*
- 2. Inserción en la comunidad. Estrategias, herramientas, técnicas y metodología. 15*
- 3. Características de la población de origen. 21*
- 4. Descripción de cada capítulo. 27*

CAPÍTULO I. La comunidad transnacional 31

- 1. Enfoques analíticos 31*
- 2. Modelos de comunidad 35*
- 3. La comunidad transnacional de San Juan Mixtepec. 39*

CAPÍTULO II. La desterritorialización de San Juan Mixtepec como comunidad 41

- 1. Introducción 41*
- 2. Topografía histórica transnacional. 43*
- 3. Morfología transnacional 47*
- 4. Trabajo, organización social y desarrollo: tres dimensiones organizadoras del espacio transnacional. 49*
- 5. Conclusiones 50*

CAPÍTULO III. Demografía Transnacional 51

- 1. Introducción 51*
- 2. La demografía de una comunidad transnacional. 52*
- 3. Conclusiones 55*

CAPÍTULO IV. Parentesco: Reflejo de los procesos de transnacionalización 57

- 1. Introducción 57*
- 2. El caso de una familia transnacional. 58*
- 3. Endogamia y exogamia y la construcción de fronteras 64*
- 4. Conclusiones 67*

CAPÍTULO V. Dimensión Ritual 68

- 1. Introducción. 68*
- 2. Reconstrucción e identidad. 69*
- 3. Vida y muerte transnacional 71*
- 4. Festividad y religión 76*
- 5. Jóvenes e identidad 79*

6. *Conclusiones* 80

CAPÍTULO VI. Economía y Trabajo 82

1. *Introducción* 82

2. *Trabajo* 83

3. *Remesas y bienestar* 91

4. *Conclusiones del capítulo* 98

CAPÍTULO VII. Bienestar y Exclusión 100

1. *Introducción* 100

2. *Salud* 101

3. *Educación* 109

4. *Vivienda* 111

5. *Conclusiones* 113

CAPÍTULO VIII. Desarrollo 115

1. *Introducción* 115

2. *Niveles e imaginarios del desarrollo* 115

3. *Proyectos de desarrollo* 116

4. *Desarrollo y políticas públicas* 124

5. *Conclusiones* 126

CAPÍTULO IX. Política y Ley 127

1. *Introducción* 127

2. *Sistema político transnacional* 128

3. *Conclusiones* 137

Conclusiones 138

Bibliografía 143

Agradecimientos

Trabajos como este nunca son el producto exclusivo de individuos específicos. Incluyen ideas, visiones, opiniones, experiencias y análisis de colectivos y grupos enteros. Afortunadamente esta tesis es el producto del apoyo y trabajo de muchas personas a las que deseo agradecer.

Agradezco especialmente al pueblo de San Juan Mixtepec por permitirme conocer su intensa vida a ambos lados de la frontera. Deseo que este grano de arena pueda servir para la construcción de nuevos caminos para la comunidad y que el diálogo entre académicos y comunidad que esta tesis representa, continúe y se intensifique.

Esta investigación es parte del proyecto sobre “Comunidades Transnacionales de Norteamérica” (NATC, por sus siglas en inglés) financiado por la Fundación Rockefeller. Agradezco el apoyo que me dieron para realizar el trabajo de campo para esta investigación. Agradezco también al Departamento de Antropología de la Universidad de California en Riverside, y al Departamento de Estudiantes Internacionales de esa Universidad —en particular a Horst Hoffman, jefe de éste órgano— por el apoyo legal para tramitar la visa que me permitió realizar el trabajo de campo en Estados Unidos. Quisiera agradecer al Departamento de Antropología de la Universidad Autónoma Metropolitana por el apoyo económico y académico para realizar esta investigación, en particular a Leonardo Tyrtania, Coordinador de la Licenciatura en Antropología Social por la confianza que depositó en el equipo de investigación sobre Procesos Transnacionales y por el apoyo para realizar los tortuosos trámites necesarios para llevar a cabo el trabajo de campo en el extranjero.

Quiero agradecer al profesor Michael Kearney de la Universidad de California, Riverside, por su apoyo para realizar el trabajo de campo en los Estados Unidos: su gestión nos facilitó la entrada a los Estados Unidos, nos abrió la puerta de su casa donde discutimos en su forma inicial muchas de las ideas que aquí quedaron plasmadas. Su optimismo, energía, suavidad y valiosos comentarios probablemente se vean expresados en este trabajo.

Infinitas gracias a Federico Besserer, por ser un excelente formador, interesado sinceramente por sus alumnos, por su paciencia, optimismo y energía contagiosa, por confiar en nosotros para ser parte de este proyecto y mostrarnos la importancia del trabajo en equipo.

A mi director de tesis, Yerko Castro, con quien tuve la fortuna de compartir el trabajo de campo y que se ha convertido en un amigo, gracias por los “¡arriba los corazones!” de cada mañana que me inyectaron confianza.

Gracias a mi colega Cristian Torres por compartir el trabajo de campo en Oaxaca y el proceso de escritura. A Nancy, Adriana y Lilia, compañeras de batalla, por sus comentarios y la inyección de ánimo a nuestro equipo. A Ernesto por hacer de lo académico algo divertidísimo y relajado y a Karina por su agudeza y buen humor. A

Yuribi Ibarra, ex alumna de este proyecto y estudiante del CIESAS, quien me apoyó en la realización de mi trabajo de campo en California, compartió información amablemente y me presentó ante la comunidad de sanjuanenses de Arvin y Lamont en California. También a Anabela por sus ganas de ayudar y sus buenos consejos. Y sin duda a Rocío Gil, por sus sugerencias y aportes y por ser el pilar logístico de este equipo.

El trabajo se nutrió de las ideas discutidas en el Seminario sobre “Exclusión social y ciudadanía” de la UAM-Iztapalapa. Gracias en particular a mis profesores Margarita Zarate y Fernando Herrera quienes en el marco del seminario hicieron valiosos comentarios a este trabajo. A mis profesores, Ricardo Falomir, Eduardo Nivón, y Luis Reygadas.

Este trabajo también es producto de la retroalimentación, aunque de manera indirecta, con los otros equipos de investigadores que conforman el Programa Interinstitucional de Estudios sobre Comunidades Transnacionales: la Universidad Autónoma de Zacatecas, el Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social del Golfo, la Universidad Iberoamericana de Puebla y el Instituto Tecnológico de Oaxaca.

Gracias al cabildo municipal de los trienios 2002-2004 y 2005-2007 de San Juan Mixtepec, por confiar en nosotros para vivir con ustedes, a don Severiano Cruz, Artemio Ramírez, Galdino Bautista y a don Porfirio Ramírez y su familia. Especialmente a Rosalba Ramírez por su amistad y apoyo constante a éste y otros equipos de antropólogos de la UAM-I. Otra persona que ha sido muy importante para el trabajo de estudiantes en Mixtepec es Joél Tobón, quien siempre ha mantenido las puertas de su casa abiertas y cuyos consejos han sido guía en nuestro trabajo. A Leonel Martínez por su interés y promoción de nuestro trabajo y a don German López por sus divertidas historias para antropólogos.

También agradezco a Aurelia Chávez, por ser una amiga a ambos lados de la frontera. A don Juan López Gómez, su esposa María y su hijo Josué, por compartir conmigo sus experiencias. También agradezco a doña Yolanda Martínez Vásquez y sus hijas Giomar y Lorena; a los mayordomos de San Juan durante 2004, Juan y Roberto López Gómez, doña Vicki Gómez por permitirme vivir de cerca la fiesta más importante del pueblo. A las enfermeras de la clínica, Mary, Isabel, Yadira, Elena y Rosalía y a la doctora Aidé Soriano. Mil gracias a mis amigas por su apoyo durante mi estancia en San Juan Mixtepec: Sara y Cristina Ramírez y Ana.

A la familia Ramírez Paz, don Emilio y doña Elena por dejarme ser parte de su hogar en California; a mis inquietas y curiosas amigas Araceli, Yanet y Selena. También a doña Feli y don José por su cariño y apoyo a mi trabajo. Especialmente a Fausto Sánchez y Héctor Hernández por llevarme de la mano en el conocimiento de la vida de San Juan en Estados Unidos, por el tiempo que dieron a esta investigación. A Juan y Graciela Gómez, a Felix y Panchita Hernández por su amable disposición. A doña Bety Pascual y sus hijos Efraín, Araceli y Saraí. A doña Austolia López, quien se ha convertido en una amiga y a Yolanda Ramírez. A Gregorio Santiago y doña María de quienes recibí el más grande apoyo durante mi trabajo de campo en California.

Este trabajo también es el resultado del apoyo familiar, gracias a mi hermano Andrés, a quien admiro por su fortaleza y serenidad, y quien ha sido un gran ejemplo

para mí. A la familia Herrera, Fred, Doris, Nena, Chuy y Sandra y a mis sobrinos de Estados Unidos Gabriel, Linda y Melisa, por brindarme sus atenciones y hacer mi llegada al “primer mundo” más suave. A Cilia, porque sin su apoyo no hubiera podido terminar este trabajo. A Vital de quien siempre he recibido una sonrisa y a José Luis. También dedico este trabajo a mis abuelos Mario y Luz porque siempre han estado conmigo; sin su apoyo no hubiera llegado hasta aquí. Con amor a mi colega y esposo, Emmanuel Romero, muchas de sus ideas son parte de este trabajo, por sus amables comentarios, por acompañarme en esta empresa y porque sigamos creciendo juntos.

Daniela Oliver



FOTO: Cristian Torres. *CATR*.2005
Cabecera Municipal San Juan Mixtepec, Juxtlahuaca, Oaxaca.

*“Cuando crees algo del pueblo
empiezas a crear imaginación”.*
Aurelio Rendón

Después de mucha incertidumbre creí haber llegado al cielo, no quería apartar la mirada de la hermosa vista que nublaba mis ojos. Pero no fue así, una fuerza en declive me decía que no todo lo bello está siempre arriba. Abajo está la tierra que nos da vida, la tierra querida de San Juan Mixtepec (Ñuu Snuu Viko); la que en un momento se hizo polvo y con su roce acarició mi rostro, y en otro momento se hizo lodo y ablandó mis pasos. Y por fin me sentí tranquilo, acogido, libre y feliz.

De esta manera conocí a la gente de San Juan Mixtepec, los que están allá y los que están acá, los de arriba y los de abajo, que así me recibió y me hizo sentir. Es a todos ellos quienes les quiero agradecer por haberme recibido, por su amabilidad, hospitalidad, confianza, y sobre todo por haberme permitido crear un lazo más de amistad.

Un agradecimiento muy especial por el apoyo y confianza a Macedonio Moisés Cruz Sánchez quien desde hace más de veinte años le abrió las puertas al Departamento de Antropología de la UAM para conocer el pueblo y la gente de San Juan Mixtepec. En el 2004 siendo Presidente Municipal nos recibió y propició las condiciones ideales para que se pudiera realizar este estudio en la comunidad. Gracias

a las autoridades municipales en los periodos 2002-2004 y 2005-2007, en especial al Profesor Hilario Nicolás Ramos Salazar, actual Presidente Municipal, que junto con el Cabildo nos ha permitido continuar nuestros estudios en la comunidad. Otro agradecimiento a la población y autoridades de las agencias municipales de Santa María Tepoztlantongo, Santa Cruz y Tejocotes. A los mayordomos de las fiestas patronales de los años 2004 y 2005: Doña Virginia Gómez, Don Roberto y Don Juan López. También quisiera agradecerles a la organización binacional "Red Internacional de Indígenas Oaxaqueños" (RIIO; al "Comité de Emigrantes del Estado de Virginia" y todos sus integrantes que se encuentran en distintos lugares de Estados Unidos y en México; así como a la organización "Confederación Nacional Campesina" (CNC) y, al Grupo Cultural "Kímmi-túu".

Gracias también a mis nuevos amigos y sus familiares de San Juan Mixtepec que me brindaron su apoyo: Gil Chávez Miguel, Eruviel y hermanos, Víctor Santiago, Isela Juárez, Angelina Bautista; Joel Tobón, doña Amparo y Ramón Tobón por su calurosa hospitalidad; Josué (Che) López y sus padres Juan López y doña María; el buen Valentín (Vale) Gómez y toda su familia; Eduardo Sánchez y Yanet, Azucena e Hilda Santiago; Modesto y Néstor Marroquín; y nuevamente a Moisés Cruz por su apoyo como presidente municipal y por convertirse en un gran amigo; Rubén López, Gorki, Alfredo, Carlos Hernández; Rosalba Ramírez Bautista por estar siempre al pendiente como amiga y autoridad; Sara y Cristina Ramírez Bautista, Marcelino Chávez, Leonel Martínez y Adolfo Solís, Verónica Sánchez y Jesús Castañeda; Alfonso López por las buenas pláticas y recibimientos agradables; Héctor, Wilfrido Ramírez, El chino Jacobo, el flaco Francisco, a Fredy, Kevin y Ángel, Flor y Minerva Valle, Gerardo Reyes, Eusebio López, Ambrosio Hernández, Daniel Hernández, a Don Seberiano Cruz y Cecilia, Don Porfirio, Doña Feli y Don Juan, Pedro Chávez Hernández, Don Carlitos Salazar, Don. Evaristo Martínez, José Enríquez, Doctor Fidel, Don Miguel Ángel y Doña Yola; y en especial todos los jóvenes de la comunidad que han compartido su dinamismo y alegría conmigo.

Y los de arriba, los que están allá, en Florida, gracias a Rafael León, Xochitl Vázquez y familia, a Manuel López y Teresa Bautista, Arturo Osorio y Epifania, Israel Chávez, Patricia y familia; recuerdo con gran cariño a mis amiguitos que espero nunca me olviden a pesar de la distancia que nos separa Coby, Jaret, Kelsey, Rudy, Bety y Junior Víctor, Anita y Christopher. A Fortino Rojas, el Poli, Aurelio Rendón, Margarita Rojas y hermanos, José Paz, en Virginia a Venancio Chávez y Maura Santiago, Renato Sánchez, Emilio Osorio e Isabel Sánchez, mi amiguito Daniel, a Maly, Vianey y sus niñas Neri, Paty y Litzí.

Agradezco también a la Fundación Rockefeller y al Departamento de Antropología de la Universidad Autónoma Metropolitana – Iztapalapa quienes financiaron el trabajo de campo.

A mi director, el doblemente Maestro Yerko Castro por haber acolchonado mi primer experiencia como tesista de licenciatura tanto en la academia como en el trabajo de campo, por su responsabilidad y preocupación. Por sus comentarios, sugerencias, consejos y pláticas constructivas. Y principalmente por ser mi amigo.

A mis lectores, el Dr. Michael Kearney, por su disposición, interés y apoyo en éste trabajo; y al Dr. Federico Besserer, por confiar en mi y aceptarme en el proyecto, por el apoyo, guía y profesionalismo académico en el transcurso de la investigación; por

su tolerancia, interés y preocupación en todo momento; por sus desvelos y tiempo dedicado. Por todo esto y su amistad gracias.

A Irma, Soco, Norma y Celia por las buenas pláticas, bailes, atenciones y amistad.

A profesores, compañeros y amigos de proyecto por compartir esta bonita experiencia. A Margarita Zárate, Oscar Calderón, Fernando Herrera, Ma. Luisa Cortes, Yerko Castro y Xochitl Zepeda, Emma Romero y Dany Oliver (gracias por compartir éste trabajo y experiencia conmigo), Nancy Wence, Adriana Aguilar, Rocío Gil, Ernesto Hernández, Lilia Heber.

Gracias al Departamento de Antropología por el apoyo, Ana Paula de Teresa y Leonardo Tyrtaña, a los profesores que me introdujeron con buen ánimo a la carrera desde un principio y a los cuales tengo mucho respeto Ricardo Falomir, Luís Reigadas, María Eugenia Olavarría, Mariana Portal, Pepe González, Laura Valladares, Eduardo Nivón, Rodrigo Díaz, Alicia Castellanos, Mauricio Sánchez y aunque físicamente ya no está con nosotros pero se le recordará siempre con gran cariño al Dr. Roberto Varela.

Agradezco a las personas que fueron y son mi todo, los pilares e impulsos de mi esfuerzo, dedicación y amor; mis abuelos Carmen Hernández y Rosario Rangel (q.e.p.d.), a mis padres Carmen y Armando, y hermanos Michell y Brayan. Gracias de todo corazón a mi abuelita adoptiva, Doña Inés Cabrera, su hija Flora Villegas y Don Antonio, no solo por recibirme y darme el calor de hogar, si no también por brindarme su cariño, ternura y cuidados incondicionales, siempre estaré en deuda con ustedes, familia Villegas Cabrera, a Cristi, Sandra y Fabis muchas gracias.

Gracias a la familia Bahena Rangel, a mi tía-abuela Bertha, Don Miguel, Moni y Mireya, Ulises y Cristóbal y por supuesto el buen tío y amigo Israel por su confianza y apoyo en todo momento, mis abuelos Don Tacho Torres y Soco Hernández por su cariño y apapachos. Mis padrinos Alfredo Rangel y Silvia, a Gerardo Vázquez, Javier Bernal, Armando Jaímes, el tío Jaime Gonzáles, el buen Alejandro Torres y Lázaro Ventura, por su tiempo, ánimos y pláticas amenas. A Chicano por el alojamiento familiar y caluroso en Virginia. Gracias a los familiares (tíos y primos) Torres y Rangel que confiaron, interesaron y creyeron en mí desde el principio. Agradezco a la familia Martínez Rangel, mi tío Luís, Claudia, Mónica y el primo José Luís Martínez y Gabriela Reséndiz por recibirme en su hogar y darme el último empujón para culminar con éste trabajo, sus hijas Tania, Valeria y Karina que me han hecho recordar lo lindo de la infancia y por su ternura.

Gracias por el apoyo a mis amigos y sus familias que siempre puedo contar con ellos: Ángel Luna, Edith Osorio, Javier Vázquez, Nancy Vieyra, Julio Evangelista, Rocío Martínez, Iván Velásquez, Benito Martínez, Paloma Tenorio, Emmanuel Carrera, Gaby Tovar, Iván Zúñiga, Erich y Paty, a todos ellos y familiares, gracias amigos.

Realmente la lista de agradecimientos es interminable ya que muchas personas que incluso conocí y traté por una sola vez, amigos y familiares pusieron su granito de arena, escuchando, dándome ánimos y regalándome su valioso tiempo, a todos ellos les pido una disculpa si es que no los menciono pero gracias.

Cristian Torres

Introducción

1. Diseño de la investigación.

A finales de 2003 tuvimos la oportunidad de incorporarnos al proyecto *Poder, economía y cultura en comunidades transnacionales y diásporas* del Departamento de Antropología de la UAM-Iztapalapa. Nuestro grupo de trabajo formaba la tercera generación de este proyecto y se enfocó en el tema de la exclusión y la ciudadanía en las comunidades transnacionales.

Por primera vez el proyecto se articulaba con profesores y estudiantes de otras disciplinas creando el Programa Divisional de Estudios sobre Procesos Transnacionales.

El proyecto es parte de una investigación de largo aliento que inicia en 1998 en colaboración con la Universidad de California en Riverside (UCR) en un programa ambicioso dirigido por Federico Besserer (UAM-I) y Michael Kearney (UCR). La primera fase del proyecto se denominó “*La formación de comunidades transnacionales*” y se realizó en el municipio de San Juan Mixtepec, en Oaxaca y en algunas de las localidades a donde arriban los mixtepequenses migrantes en otros estados de la República Mexicana y en los Estados Unidos. Aquella primera fase incluyó estudiantes de licenciatura del Departamento de Antropología de la UAM-I (ver González, 1999; Rodríguez, 2000; Mercado, 1999; García, 2000 y Revilla, 2000.) La pregunta que se buscó responder en aquella primera etapa era si San Juan Mixtepec podía ser denominada una comunidad transnacional y cuáles eran sus características. Las conclusiones serán pronto publicadas (Besserer y Kearney eds. 2006).¹

La segunda fase del proyecto se llamó “*Sistemas de gobernanza indígena en comunidades transnacionales*” y en ella también participaron estudiantes de licenciatura de Antropología de la UAM-I, así como estudiantes de antropología de la Universidad de California en Riverside quienes trabajaron en varias

¹ Cf. Besserer, Federico y Michael Kearney (Eds.) 2006 (en prensa). *San Juan Mixtepec. Una comunidad transnacional ante el poder clasificador y filtrador de las fronteras*. Ed. Juan Pablos/ Departamento de Antropología UAM-I.

comunidades de la Mixteca Alta y Mixteca Baja oaxaqueña.² Esta investigación partió de la hipótesis de que la fortaleza de este tipo de comunidades transnacionales mixtecas, y el carácter mismo de su transnacionalidad, reside en buena medida en el sistema de cargos y los procesos de gobernanza que se han extendido a ambos lados de la frontera. Los trabajos producto de esta etapa abordan temas como ciudadanía transnacional, gobernanza y sistemas de cargos transnacionales. (Ver, Matus, 2003; Ruiz, 2003; González, 2003; Estrada, 2003; Espinosa, 2003; Ibarra, 2003; Zárate, 2004; Morales, 2003; Hernández, 2003; Reyes, 2002. Véase también Martínez, 2005).

El trabajo que ahora presentamos es uno de los resultados de la investigación realizada en la tercera fase del proyecto UAM-I/UCR. En esta etapa denominada "*Exclusión y ciudadanía en comunidades transnacionales*", el proyecto participa en un esfuerzo interinstitucional mayor, junto con la Universidad Autónoma de Zacatecas (UAZ), la Universidad Iberoamericana de Puebla, el Centro de Investigación y Estudios Superiores en Antropología Social del Golfo (CIESAS-Golfo) y el Instituto Tecnológico de Oaxaca (ITO) en México; la Universidad de California en Riverside (UCR) en Estados Unidos, la Universidad de Chicago, y la Universidad de California en Los Angeles y Baruch College en Nueva York. Participan también organizaciones binacionales de diversa índole como la Red Internacional de Migración y Desarrollo, la Red Internacional de Indígenas Oaxaqueños (RIIO), y el Frente Indígena de Organizaciones Binacionales, (FIOB); en un proyecto de mayor amplitud sobre comunidades transnacionales de Norteamérica.

Los objetivos de este proyecto son el de lograr un trabajo interdisciplinario y comparativo sobre las comunidades transnacionales de origen mexicano. A los participantes les interesa la construcción de un marco analítico para el estudio comparativo entre diversos tipos de comunidades transnacionales, así como el desarrollo de una metodología para su estudio, además de estrategias, técnicas

² Las comunidades en que se trabajó fueron: San Jerónimo del Progreso, San Miguel Cuevas, Ixpantepec Nieves, Santiago Asunción, Santa Cruz Mixtepec, Independencia y San Juan Mixtepec.

y herramientas apropiadas. Se ha explorado la identificación de los problemas y fortalezas que genera la condición transnacional, la construcción de índices de bienestar que se adecuen a esta situación y las estrategias de las propias comunidades para la construcción de su propio desarrollo desde la vida transnacional, tomando en cuenta la importancia de los temas de gobernanza y ciudadanía en el terreno del bienestar y del desarrollo.

En este proyecto participan sociólogos, economistas, antropólogos sociales, geógrafos humanos y comunicólogos, en niveles de licenciatura, maestría y doctorado, de las diversas instituciones; esto ha permitido que en la producción de los resultados intervengan diversas herramientas y estrategias metodológicas, el resultado es un acercamiento más completo al fenómeno estudiado. En total se trabajó en 22 comunidades de Zacatecas, Veracruz puebla y Oaxaca y sus contrapartes en Estados Unidos.

El trabajo que aquí se presenta es el resultado del trabajo realizado en una de las 22 comunidades seleccionadas: San Juan Mixtepec.

El equipo UAM-I/UCR es el encargado de seis comunidades mixtecas y una mixe en Oaxaca³. Algunas de las comunidades a trabajar fueron sugeridas por las organizaciones binacionales RIIO y FIOB. En la investigación etnográfica multilocal participamos seis alumnos de la UAM-I, los que hicimos trabajo de campo en las comunidades mencionadas. Así mismo, participamos con el equipo de sociólogos en el levantamiento de la ETNONATC⁴ en varias de las comunidades de origen y en el caso de Santa María Asunción, en algunas localidades de destino.

En San Juan Mixtepec trabajamos Yerko Castro, alumno de doctorado y Daniela Oliver y Cristian Torres de licenciatura, cada uno se concentró en un

³ Las comunidades son: San Jerónimo del Progreso, Ixpantepec Nieves, Santa María Asunción, Santa María Natividad, Santa María Tindú y San Juan Mixtepec en la mixteca y Santa María Tlahuitoltepec Mixe.

⁴ Se hace una descripción de estos instrumentos en la sección sobre herramientas y metodología.

tema de la vida transnacional de la comunidad: política y sistemas de justicia, salud transnacional, y proyectos de desarrollo y gobernanza, respectivamente.

Daniela Oliver realizó trabajo de campo de mayo a septiembre de 2004 en San Juan Mixtepec y de abril a junio de 2005 en Arvin y Lamont, California. Cristian Torres realizó una estancia en San Juan Mixtepec en los meses de mayo a junio de 2004 y visitas frecuentes durante el resto de 2004. De marzo a mayo del 2005 realizó trabajo de campo en las localidades de Naples y Homestead en Florida, y Harrisonburg en Virginia.

La decisión de trabajar en Mixtepec es producto de la posibilidad de sumar esfuerzos a los trabajos realizados anteriormente en esta comunidad por generaciones anteriores de estudiantes.⁵ A la par del proceso de trabajo de campo se realizó la sistematización de información que ha sido presentada en ponencias (Torres, 2004 y 2006; Oliver, 2004 y 2006), informes (Besserer, Federico, Yerko Castro, Daniela Oliver y Cristian Torres) y talleres (*Desarrollo transnacional con la comunidad al centro*, 2004)

Con las tesis de licenciatura se termina la fase de diagnóstico en las comunidades transnacionales mixtecas. (Gil, 2006; Romero, 2006; Wence, 2006; Aguilar, 2006; Pérez, 2006). A la par del trabajo de campo y la redacción de tesis el equipo ha trabajado en la “planeación comunitaria transnacional” que incluye talleres de devolución de información con las autoridades y población en general en las comunidades de origen (Taller de desarrollo transnacional con la comunidad al centro, 2004), así como en alguna de las localidades de las comunidades extendidas, en el que se discuten las posibles estrategias a seguir para la planeación del desarrollo y el futuro de éstas como comunidades transnacionales.⁶

⁵ Los temas que se han abordado en estos estudios son: educación, trabajo, vivienda, viajeros, gobernanza, sistema de cargos, cultura, vehículos y movilidad, masculinidades y radio y medios de comunicación, en el nivel transnacional.

⁶ Hasta ahora se han realizado talleres de devolución de información en Ixpantepec Nieves por Adriana Aguilar, Santa María Asunción por Nancy Wence y Santa María Natividad por Emmanuel Romero.

La devolución de información es parte de una propuesta del equipo UAM-I que entiende a la producción de conocimiento -como la creación de indicadores de bienestar transnacional- como una “tecnología” que puede ser usada para el entendimiento y la construcción de posibles soluciones de problemas comunitarios transnacionales. En la última fase, miembros del equipo trabajarán con las comunidades sobre la propuesta de un “museo comunitario virtual” dirigido a los jóvenes y los imaginarios sobre sus comunidades de origen. Éste se trabajará inicialmente en la comunidad de San Juan Mixtepec.

Elegimos a los jóvenes como receptores de nuestra propuesta porque, nacido en Estados Unidos, son un sector medular para el futuro de estas comunidades y hoy se encuentran en un momento crítico pues conforman la segunda generación de migrantes dentro de la comunidad. Sus opiniones sobre el pueblo en Oaxaca y la pertenencia a la comunidad se mueve entre la aversión hacia la comunidad y la conciencia y deseo de pertenencia a ella⁷.

2. Inserción en la comunidad. Estrategias, herramientas, técnicas y metodología.

La información contenida en este documento se obtuvo mediante investigación etnográfica y documental. La metodología que se utilizó fue la de la etnografía multisituada, esto significa que se realizó trabajo de campo en varias localidades donde se encuentra la comunidad. La información se obtuvo gracias a encuestas, censos, cuestionarios vitales, entrevistas a profundidad, historias de vida y observación participante. La investigación tuvo dos periodos de trabajo de campo y dos de sistematización de la información obtenida. El primer periodo de campo se realizó en San Juan Mixtepec con una duración de cuatro meses de mayo a septiembre de 2004, se visitaron otras localidades del municipio como Santa María Tepozlantongo y Santa Cruz Mixtepec.

⁷ Notas de campo de Yerko Castro Neira.

A partir del 23 de mayo, a la llegada a San Juan Mixtepec, comenzamos a trabajar en el proceso de inserción en la comunidad transnacional, primero en la localidad de origen. Queríamos que las autoridades civiles, religiosas, como también la gente del pueblo se enterara de nuestra presencia y tuviera conocimiento del trabajo de investigación que planeábamos hacer en la comunidad, esperando la aceptación, confianza y apoyo para llevar a cabo nuestra investigación.

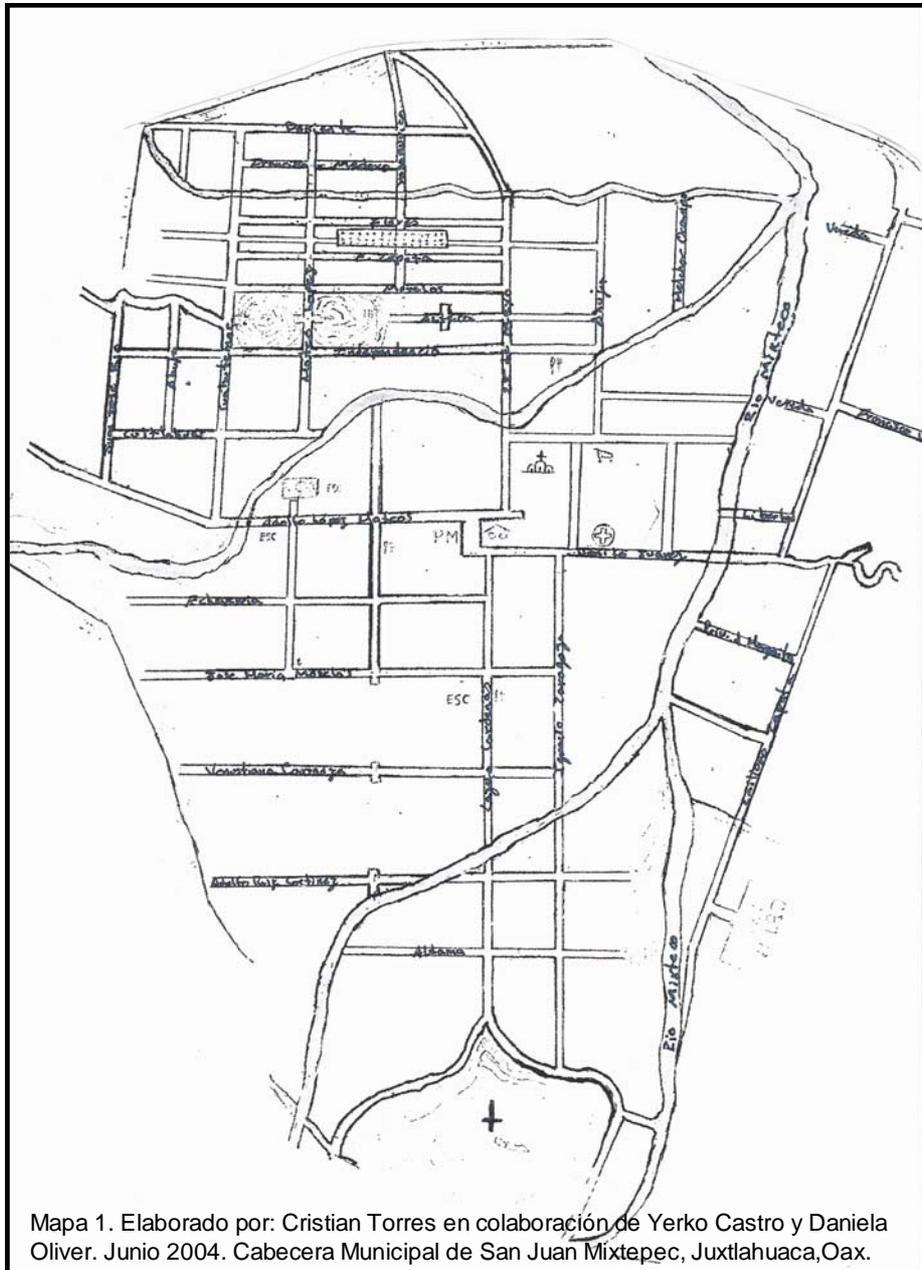
Para comenzar la recopilación de información decidimos -como primer paso- hacer un mapa de la comunidad, con la idea de describir el lugar, las condiciones del terreno y comenzar a conocer la comunidad y los centros importantes que nos ayudarían a ubicarnos geográficamente.

Ubicamos las partes más altas del pueblo, de las cuales subimos solo a tres, parte norte, sur y oeste. Con esto hicimos un primer registro de las avenidas y calles principales más grandes a simple vista. Recorrimos luego el lugar a pie para registrar más a detalle algunos centros importantes, calles y veredas pequeñas que no pudimos registrar vista desde lejos, así como los nombres de cada calle. El siguiente paso fue “trabajo de oficina”, es decir sentarnos a terminar de elaborar el mapa con un trazo más exacto de sus calles, nombres y centros importantes.

El mapa sirvió para dos cosas principalmente, conocer la distribución espacial de la comunidad y preparar la implementación de algunos instrumentos cuantitativos.

El conocer el terreno que se está pisando, grabarlo mentalmente te da seguridad para adentrarte más en la comunidad y poder moverte en ella. También ayuda a percibir ciertos espacios que uno piensa son importantes para el pueblo y que esto lo puedes comprobar poco a poco y con el paso del tiempo, pero el suponerlo de antemano es de gran ayuda. Por eso nos pareció también importante revisar anteriormente algunas cartas topográficas del Estado de

Oaxaca y del municipio de San Juan Mixtepec, ubicando a un nivel macro, tanto la orografía como la hidrografía.



Además, el mapa nos sirvió como instrumento de apoyo para establecer una muestra representativa de hogares donde aplicaríamos cuestionarios que nos brindarían información sobre las trayectorias de vida de los habitantes y un perfil de la demografía de la población. Se ubicaron los 6 barrios en que esta dividida la cabecera municipal y de cada barrio se levantaron de 15 a 20

cuestionarios demográficos y cuestionarios vitales. Una primera síntesis e interpretación de la información obtenida se realizó en campo y fue útil para identificar los lugares a donde esta migrando la gente de Mixtepec, ocupación, género, edad, e identificación de sujetos claves que puedan dar información para la investigación. El proceso se llevo a cabo mediante un trabajo colectivo del equipo compuesto por Daniela Oliver, Yerko Castro y Cristian Torres.

Con esto logramos un primer acercamiento a la gente del pueblo, la cual poco a poco dio a conocer nuestra presencia en el lugar a los demás integrantes de la comunidad entre sus familiares y amigos. Si bien es cierto que el proceso de inserción en la comunidad es una continua negociación con la gente y no podemos decir que termina en algún momento pues los antropólogos nos encontramos en evaluación constante, hay ciertos eventos que marcan este proceso.

En el caso de nosotros la presentación directa con las autoridades del municipio demoró un para de días por la organización de eventos importantes para la comunidad, como fue la organización de las elecciones programadas para el mes de septiembre para elegir presidente y cabildo municipal del 2005. La organización de éste evento, puso en un ambiente tenso al pueblo y autoridades por el contexto de divisionismo político que ahí se vive.

El segundo evento era la cercanía y preparativos de la celebración de la fiesta del santo patrono San Juan Bautista que se lleva a cabo a partir del 22 al 25 de junio, lo cual fue otro factor que imposibilitó la plena realización de nuestras actividades. Días antes de la fiesta conseguimos entrevistarnos con el Presidente Municipal Moisés Cruz y parte de su cabildo electo en el periodo 2002-2004 quienes nos dieron la autorización y apoyos necesarios para llevar a cabo nuestra investigación. Posteriormente optamos por manejarnos y respetar los tiempos de la comunidad y trabajar con los materiales y la información recabada hasta el momento. Continuamos con la interpretación etnográfica de la

información recabada, a partir de los cuestionarios vitales, el censo y las entrevistas.

En la madrugada del 16 de junio una fuerte lluvia calló en Mixtepec, lo cual provocó el desbordamiento de una parte del Río Mixteco que causó inundaciones y daños en algunas casas y un jardín de niños cercanos al lugar. Al amanecer por medio de altavoces se hacía la petición de ayuda para reparar los daños en el jardín de niños, así es que acudimos a este llamado de apoyo. El participar dando nuestro tequio para la limpieza del lugar fue una buena fórmula para continuar con el proceso de conocimiento mutuo entre nosotros y la comunidad.

Otro evento importante para nuestra inserción fue el apoyo a los mayordomos con los preparativos para la fiesta del santo patrono, en donde también pudimos conocer a personas de otras localidades del municipio quienes también acudieron a trabajar con los mayordomos.

Comenzamos el viernes 18 de junio con la elaboración de tepache en casa de los mayordomos. La elaboración de tepache se hace en una postura muy incómoda y cansada y se requiere de muchas manos. Se comienza por moler piloncillo con piedras o martillos encima de otro pedazo de piedra o madera, sentados en el suelo arriba de un hule y petate, después se vacía en cubetas con agua para terminar de disolverlo y posteriormente vaciarlo en jarrones de barro de aproximadamente 15 litros que se encuentran enterrados en el suelo. Para lograr la fermentación se le agrega aguardiente y pulque, se tapa con algunos hules y mantas y se deja reposar por 4 o 5 días. La cantidad de piloncillo a moler fue mucha ya que el tepache era para repartir a toda la gente que asistiera a la fiesta. El hacer junto con ellos un trabajo “pesado” dio confianza a las personas para quienes ahora éramos personas interesadas en el pueblo realmente y de quien se podía recibir apoyo.



Al día siguiente y en el mismo lugar presenciamos cuando mataban a una res para la fiesta donde ayudamos a colgar la carne en lazos para que después fuera preparada. Se hicieron también algunos techados y bardeados con láminas y madera, lugar que serviría como resguardo para la gente invitada a comer el día de la fiesta. El ayudar al adorno de la iglesia fue otra actividad que realizamos

con los mayordomos.

En otra ocasión acompañamos a las enfermeras de la clínica a una comunidad llamada “La Batea” en la cual dieron consulta y algunas pláticas en la casa de salud. Así, conocimos otras localidades al igual que hicimos presencia en ellas con la intención de conocer más gente.

El martes 22 de junio a medio día, horas antes de que comenzaran las actividades de la fiesta del santo patrón, hizo presencia en San Juan Mixtepec en el barrio de San Pedro, el candidato del PRI a la gubernatura del Estado el Licenciado Ulises Ruiz Ortiz, el candidato a diputado local Licenciado Ricardo Vera López, y representantes de la Confederación Nacional Campesina (CNC). Este tipo de eventos sirvieron para reafirmar y hacer algunos análisis sobre el tema del divisionismo político que atraviesa la comunidad. Para algunas personas este es el mayor problema que enfrenta la comunidad.

A partir del inicio de las actividades de la fiesta estuvimos participando y acudiendo a los eventos, en el torneo de básquetbol jugando un partido con el equipo “Los amigos” y en el conteo del dinero recaudado por una de las candidatas a reina de la fiesta. Nuestra presencia en el canto de las mañanitas al santo patrono el día 24 de junio y más tarde a la misa principal, la “despescuezada” de gallos a lado del Río Mixteco.

A solo dos días de haber finalizado la fiesta de San Juan Bautista, participamos en la fiesta del Santo patrón de San Pedro del día 29 de junio en el barrio de San Pedro, en la cual el mayordomo tuvo que venir del norte a cumplir el cargo. La participación por parte de simpatizantes de la CNC en la fiesta fue notoria.

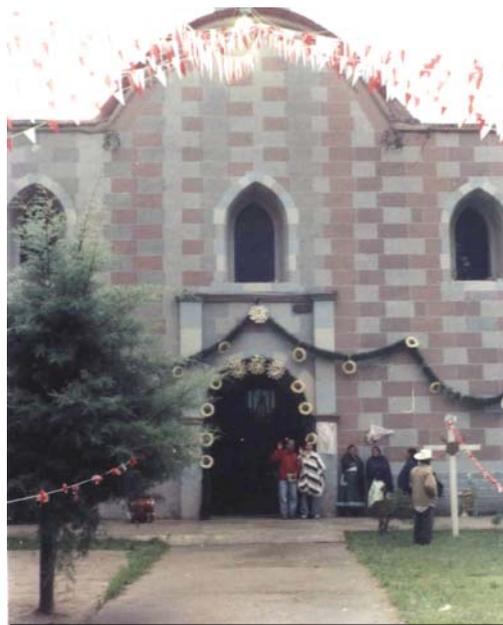


Foto: Emmanuel Romero. Junio 2004

“Iglesia con antropólogos”

En el mes de diciembre del 2004 aplicamos los cuestionarios de la encuesta ETNONATC (Etnoencuesta del proyecto “North American Transnational

Communities” que se aplicó en las 22 comunidades estudiadas en el proyecto mayor), en la localidad de origen como instrumento de apoyo para el análisis económico y laboral de los mixtepequenses. En el capítulo sobre economía y trabajo de esta tesis se presentan los resultados que arroja la ETNONATC, y se combinan con información recabada en la observación participante en la comunidad, con lo que pensamos poder proveer de un panorama más completo de la realidad de esta comunidad.

3. Características de la población de origen.

San Juan Mixtepec se ubica en la Región Mixteca, es uno de los 570 municipios dispersos en 30 distritos que conforman las 8 regiones del estado de Oaxaca. Pertenece al Distrito de Juxtlahuaca localizado en la región montañosa conocida como Mixteca Alta. Colinda al norte con Tezoatlán de Segura y Luna, al noreste con San Juan Ñumi, al noroeste con Santos Reyes Tepejillo, al sur con San Martín Itunyoso, al sudeste con Santiago Nundiche y la ciudad de Tlaxiaco, y al sudoeste con la ciudad de Santiago Juxtlahuaca.

La superficie de este municipio es de 34,200 hectáreas⁸, actúa como Cabecera Municipal atendiendo a 62 localidades en la actualidad, 6 son agencias municipales: Santa María Tepozlantongo, Santa Cruz Mixtepec, San Pedro Yososcuá, Los Tejocotes, Santiago Tiño y San Juan Cahuayaxi. Las localidades restantes se denominan como agencias de policía o rancherías y del total de ellas y solo una localidad en todo el municipio cuenta con más de 1000 habitantes, esta es la cabecera municipal.



Foto: Cristian Torres. **CATR**.2005

Dos localidades tienen de 500 a 400 habitantes, veintitrés de 100 a 499, veintidós, de 50 a 99, y 12 de 1 a 49 habitantes, en el año 2000 se reportó una población de 9,593 habitantes (INEGI 2000)⁹. Estas cifras, sin embargo no contemplan el total de la población ya que fueron obtenidas con métodos que no toman en cuenta la desterritorialización de esta comunidad producto de su migración y solo toman en cuenta a los pobladores que en el momento del censo se encuentran en la comunidad.

El clima de San Juan Mixtepec es considerado como semicálido - subhúmedo, con temperatura promedio anual de 20.6 grados centígrados que en los meses de noviembre a enero puede descender hasta los cinco grados centígrados. Los meses más cálidos son marzo, abril y mayo. La vegetación predominante es de bosque de coníferas, la cual está terriblemente deteriorada por la tala inmoderada (Ramírez, 2004 :12).

⁸ www.solertia.org.mx

⁹ INEGI XII: Censo General de Población y Vivienda 2000. Municipio San Juan Mixtepec ED.2000, Editorial. INEGI.

Entre los elogios del municipio se encuentra el Río Mixteco formado por una afluencia de agua desde el distrito de Tlaxiaco que atraviesa el municipio, se une al río San Diego y posteriormente al de Huajuapán. Otros ríos importantes de San Juan Mixtepec que se originan en las montañas son: el Yuchankoso' o Yuchanqui'i, Yucumi, Yososcua, San Pedro Retoño y San Juan Cahuayaxi.

Estos ríos satisfacen las necesidades de las comunidades aledañas al municipio, principalmente para beneficio de sus cultivos de riego. Sin embargo, en Mixtepec y principalmente en el centro, el agua es escasa, debido a que no se cuenta con un sistema que haga llegar el agua a este lugar. Otro de los problemas es que los ríos y nacimientos de agua en el municipio ya presentan un alto grado de contaminación.

San Juan Mixtepec, cuenta con varias vías de acceso de terracería, lo cual facilita un poco la comunicación con las comunidades y distritos vecinos, de las más transitadas es la que procede de la ciudad de Tlaxiaco (32 Km), seguida por la de Santiago Juxtlahuaca (34Km) y otras menos transitadas como la de San Juan Ñumi, Santo Reyes Tepejillo, San Martín Itunyoso y la que proviene de Plan de Guadalupe-Aguazarca.



Foto: Cristian Torres. **CATR**.2005 San Juan Mixtepec.

La camioneta amarilla hace viajes de Mixtepec a Tlaxiaco, es transporte público.

Cuenta con dos sitios de taxis, uno de camionetas de carga y pasajeros y dos de camionetas de pasajeros. Las camionetas que son usadas en estos últimos, algunas son traídas desde Estados Unidos. Si bien es cierto que el transporte es bastante caro representa una gran ventaja para los pobladores. Lo más común es que la gente viaje a Tlaxiaco, de paseo, para comprar algún

producto, a trabajar o a estudiar, las camionetas salen cada hora, todos los días, excepto el domingo que hay solo dos o tres viajes. Esto tiene un costo de \$25.00, el viaje para Juxtlahuaca tiene un costo de \$35.00. Un “viaje especial”, es decir, no colectivo cuesta para Tlaxiaco, \$150.00, para Juxtlahuaca \$300.00 y para Huajuapán de León, la ciudad más grande de la región, \$800.00. De todas las carreteras que llegan a San Juan sólo se ha comenzado con la pavimentación de la que va de Tlaxiaco a Mixtepec.

La mayoría de los miembros de la comunidad hablan mixteco, sin embargo una aproximación más fina tendría que dar cuenta necesariamente de las combinaciones tan peculiares que hay entre los tres idiomas que se hablan aquí: inglés, español y mixteco. En Estados Unidos, la mayoría de los jóvenes y niños hablan inglés, pues muchos de ellos han nacido en éste país.

La cabecera municipal de San Juan Mixtepec esta dividida en seis barrios que son: Barrio San Miguel Centro, San Miguel Lado, San Miguel Loma, San Pedro, San Sebastián y Barrio de Jesús.

Anteriormente eran cuatro barrios, Barrio San Miguel, San Pedro, San Sebastián y Barrio de Jesús. La división por barrios fue una estrategia que se utilizó para gestionar y obtener recursos:

“... se fueron multiplicando los ciudadanos, al grado de que el representante ya no podía controlarlos, de por sí el pueblo es muy disperso, entonces ya era muy difícil reunirnos, y se dividieron, pero se reunían en motivo de mantenernos como un barrio como un grupo era este, porque trabajaban, tenían tierras para trabajar colectivamente, que el producto de esas tierras eran para el pueblo, antes se pagaba, maestro, se pagaba secretario y otras cooperaciones para la iglesia y todo, pero salía de las tierras, el producto de las tierras salía para las cooperaciones. No, además de eso tenían ganado, había ganado que circulaba, en los diferentes lugares, como era un solo barrio, pero ya por núcleo no, ahora te toca a ti, porque tu fuiste al otro lado, le toca a los de este lado. Pero en aquel entonces nombramos vaquero, así le llamaban vaqueros, aja, los que no podían desempeñar un cargo de Policía, de Topil, de Sacristán u otras comisiones, de acuerdo a la condición económica, entonces dice, pues sino puedes desempeñar este cargo, cargo religioso, por decir algo, ahí se necesita dinero, bueno te vamos a dar el cargo de vaquero, tenía su ganadito, cuarenta cincuenta, sesenta cabezas de ganado, entonces, entre dos personas cuidaban los animales todo un año

haciendo su corral y en su terreno y todo, pero todo un año se cuidaba, entonces ya lo tomaban en cuenta, por cinco, seis, ocho, diez años no, hasta que le volviera a tocar otro cargo... Cuando se dividió ya estamos hablando de unos cuarenta y cinco, mas o menos, ahorita tengo cincuenta y tres años, y todavía por lo menos me acuerdo de la ultima o la penúltima vez que se reunieron en un lugar no, ya tenia, en aquel entonces unos ocho años por lo menos. Se dividieron por la dificultad del reunirse, de mantenerlos organizados, entonces se dividieron, entonces vino el San Miguel Centro bueno, son lo que viven mas al centro de la población, San Miguel Centro no, y los que viven mas en las lomas, San Miguel Loma, y como ustedes viven del otro lado, San Miguel Lado, pero pues lo de San Miguel no se quita, y así fue la división, se dividieron los animales, se dividieron las tierras, cada quien se quedo con una parcela”¹⁰

Para ello se dotó a cada barrio de un nombre y sello propios, además de un santo patrono. A su vez, los barrios se dividieron en cuadrillas con un cabo o jefe cada una. Las cuadrillas permiten llevar el control del servicio de mayordomo de la fiesta del santo.

Hoy día la identidad barrial no necesariamente corresponde con el lugar de residencia. Además políticamente y para la fiesta patronal las personas se siguen organizando en torno al barrio al que pertenecen aunque ya no vivan en éste. Pero existen distintas interpretaciones de esta regla: para algunos se “es” del barrio en el que se vive, por haber nacido en este; pero otros se consideran del barrio del que son sus papás.

Por cuestiones tradicionales más que económicas las actividades agropecuarias siguen practicándose en el municipio, aunque las cosechas que se obtienen son utilizadas principalmente para el autoconsumo y el poco excedente es vendido en el tianguis que se coloca en la plaza los días viernes en la cabecera municipal donde se concentran todas las comunidades que pertenecen al municipio para realizar sus compras. Las demás mercancías y productos que se venden en el tianguis y comercios son traídos de la ciudad de Tlaxiaco o de Juxtlahuaca. La crianza de algunas aves como gallinas y guajolotes y otros animales como bueyes, borregos y chivos son estrategias de

¹⁰ Entrevista a don Germán Alfonso López Cruz. 14 de julio del 2004, San Juan Mixtepec, Distrito de Juxtlahuaca, Oax. Trabajo de campo.

ahorro familiar en su mayoría como proveedores permanentes de alimento que complementan la dieta familiar.

El sector de la población que se dedica a la venta de materiales para construcción, tiendas de abarrotes, papelerías, ferreterías, vidrierías, a los servicios como restaurantes, taquerías, sitios de Internet, casetas telefónicas, o practican algún oficio como la albañilería, mecánica, carpintería, taxistas, tienen un nivel de vida estable o medio-alto.

Por ésta razón la cabecera municipal da la imagen de ser un pueblo consumidor y no productor al ofrecer productos y servicios que satisfacen las necesidades de consumo de las comunidades aledañas al municipio.

Otras comunidades que pertenecen al municipio como Independencia, Cabayua, Pie del Cerro, Stuña'u y San Pedro se dedican a trabajar el barro, elaborando ollas, comales, platos y jarros. En San Juan Cahuayaxi y Santiago Tiño se trabaja la palma con la que fabrican sombreros, petates, sopladores y tenate, y para la elaboración de textiles están las comunidades de Arenal, Río Verde y San Pedro con la producción de enaguas, blusas típicas y servilletas bordadas a mano (Ramírez, 2004: 23). Sin embargo ninguna de éstas actividades es central o desplaza en importancia a la migración.

El tema de la migración es un factor destacable en este municipio lo cual le da una relevancia e importancia para muchos sectores e intereses políticos, económicos y sociales del país. El pueblo se encuentra casi vacío en ciertas temporadas del año debido a los ciclos laborales y escolares, por una parte los paisanos regresan a trabajar a Estados Unidos y por otra que los niños salen de vacaciones. Encontramos en su mayoría solo a mujeres y niños, ya que la juventud a partir de los 15 años comienza a migrar. La mayoría de las familias tienen por lo menos a un miembro trabajando en Estados Unidos lo que permite calcular la entrada mensual de remesas de hasta 100 000.00 dólares (Ramírez, 2004 :30).

4. Descripción de cada capítulo.

En el primer capítulo *La comunidad transnacional* se presenta lo que a lo largo del trabajo entenderemos como la comunidad transnacional de San Juan Mixtepec. En la primer parte se expondrá el esquema sobre transnacionalismo para entender y clasificar las distintas aportaciones teóricas sobre comunidades transnacionales. En la siguiente parte daremos una discusión sobre las características más relevantes de San Juan Mixtepec como comunidad transnacional.

En el capítulo II *La desterritorialización de San Juan Mixtepec como comunidad* veremos que San Juan Mixtepec tiene ciertas particularidades que la caracterizan como una comunidad transnacional, primero por ser multilocal, multicéntrica y multidireccional. En esta parte del trabajo proponemos que Mixtepec se ha transnacionalizado fundamentalmente a partir de su dimensión laboral, mediante dos procesos paralelos, la *expansión centrifuga* y las *fuerzas centrípetas* que son el resultado de la presión que ejercen los mercados de trabajo en los que esta comunidad se encuentra inserta y que producen, por otro lado, procesos de des-territorialización y re-territorialización al interior del grupo entendido como comunidad. El resultado es la formación de un espacio comunitario que contempla un gran número de localidades “discontinuas” que se mantienen unidas mediante la creación de redes interconectadas que les permite seguir manteniendo sus vínculos afectivos y comunitarios.

En el capítulo III *Demografía Transnacional* damos datos de las características demográficas más relevantes de la comunidad transnacional de San Juan Mixtepec. El 63% de los miembros de la comunidad transnacional se encuentra en la localidad de origen y el 37% restante fuera de ella. Ahí observaremos como a pesar de la intensa migración, la localidad de origen sigue siendo el lugar con mayor número de sanjuanenses. La población en edad productiva y reproductiva se encuentra fuera de ella. El proceso demográfico por

el que está pasando el conjunto de la comunidad transnacional puede implicar a mediano plazo la disminución de la población en edad productiva principalmente de los hombres, el aumento de ancianos y la dispersión geográfica de niños en distintas localidades. Es posible que en un futuro la población se concentre en la localidad de origen.

En el capítulo IV sobre *Parentesco* describiremos a las familias (unidades domésticas) y cómo estas están divididas en hogares dispersos en la geografía transnacional comunitaria. La distribución de los miembros de las unidades domésticas refleja la multicentralidad de la comunidad transnacional y el proceso migratorio por el que ésta ha pasado. Algunas normas del sistema de parentesco han cambiado pero éste sigue cohesionando a la comunidad. Los jóvenes son el principal agente de cambio de las normas de parentesco.

En el capítulo V, *Dimensión ritual*, veremos que los mixtepequenses no tienen un criterio homogéneo para reconocerse pertenecientes a su comunidad. Algunos de ellos reconstruyen su identidad recurriendo a eventos históricos sobresalientes que marcaron cambios importantes en la vida comunitaria, otros la construyen a partir de su propia experiencia de vida afectada por procesos que cambian y reconfiguran sus condiciones por estar envueltos en un proceso transnacional. La identidad de los mixtepequenses se ha desterritorializado. Los individuos son portadores de una cultura que se conserva y reconfigura con el transitar por diversas fronteras tanto al interior como al exterior de la comunidad.

El que existan varios criterios para definirse como mixtepequense se debe a que la comunidad se encuentra inserta en un contexto transnacional que provoca la reconstrucción y reconfiguración constante de identidad de sus miembros para pertenecer a la comunidad.

En el capítulo VI, *Economía y Trabajo*, describimos la inserción laboral de los mixtepequenses en la primera y última experiencia migratoria en el país y Estados Unidos en donde ha prevalecido la inmigración en el sector primario

como jornaleros agrícolas en actividades de baja calificación. La circulación de remesas en la comunidad de San Juan Mixtepec es multidireccional, las remesas son familiares y viajan al interior de las unidades domésticas transnacionales divididas en hogares ubicados en diversos puntos de su geografía. Las características de la localidad como cabecera municipal influyen de manera importante en el porcentaje de hogares que reciben remesas y su uso. El contar con remesas no mejora por sí mismo la calidad de vida de los hogares, pues la mayoría de ellos invierten sus remesas sólo en uno de los dos indicadores de desarrollo humano: la vivienda, mientras que pocos lo hacen en salud y educación.

El anterior está ligado al capítulo VII de *Bienestar y Exclusión* en donde señalamos que el sistema de exclusión social se produce y reproduce por la dinámica transnacional en la que están imbuidas este tipo de comunidades y por la incapacidad de los gobiernos de atender a los problemas particulares que produce esta situación. El estar en ambos lados del río pero no estar al mismo tiempo en ninguno de ellos, el status de inmigrante al que en muchas ocasiones se suma el de ilegal, la pobreza relativa, y los mitos acerca de las remesas que hacen ver al emigrante como un individuo económicamente autosuficiente facilitan el desentendimiento de las autoridades mexicanas y estadounidenses de este sector de la población. Las políticas públicas convencionalmente ancladas a un territorio, invisibilizan a los emigrantes y fracasan en su atención. Estas características producen un sistema de exclusión social transnacional, se deriva intrínsecamente de la situación de movilidad constante de las personas.

En el capítulo VIII, *Proyectos y Desarrollo*, vemos que el tema de desarrollo ha sido tocado en estas comunidades transnacionales como un factor importante en la lucha contra la exclusión social dentro del contexto en que viven. Al interior de la comunidad se desdibuja el concepto de bienestar y desarrollo porque los márgenes que han manejado los gobiernos mexicano y estadounidense no han cubiertos las necesidades reales de las comunidades transnacionales.

La capacidad organizativa dentro de estas comunidades (apoyada en su aparato de gobierno) les ha permitido llevar a cabo la gestión de proyectos y obras de gran magnitud, dirigidos a beneficio de la población. Generar el desarrollo en estas comunidades depende mucho de los actores involucrados, así como el tipo y grado de participación que tienen dentro de los proyectos. El desarrollo ha sido el instrumento principal para que las comunidades que viven dentro del contexto transnacional generen sus propias fuentes para la conformación del ámbito político. Mediante éste se ha buscado la disminución de la inequidad social y la exigencia de sus derechos.

En la parte sobre *Política y Ley* del capítulo IX veremos cómo la vida transnacional genera una doble ciudadanía de primer nivel. Al interior de la comunidad referida a derechos políticos y en las localidades de destino referida a derechos sociales. La ciudadanía comunitaria se construye a través de la participación en el sistema de cargos. En la actualidad, el sistema de gobierno de San Juan Mixtepec ha ido cambiando descentralizando el poder e invitando a consenso a toda la comunidad transnacional; centralizando la política como parte fundamental para la vida dentro de ella.

Los centros políticos de la comunidad transnacional son el municipio de San Juan Mixtepec, Arvin y Lamont en California y la costa este de Estados Unidos. El conflicto ha sido el generador de nuevas prácticas políticas dentro de la comunidad y este ha llevado a la conducción de nuevas ideas del cómo hacer y crear la democracia indígena. A pesar de todo, el sistema de gobierno tiene la capacidad de seguir generando comunidad, manteniendo los vínculos sociales, económicos y políticos.

CAPÍTULO I. La comunidad transnacional

En éste capítulo presentaremos lo que a lo largo del trabajo entenderemos como “la comunidad transnacional de San Juan Mixtepec”. En la primer parte expondremos el esquema que propone Besserer (1999) para entender y clasificar las distintas aportaciones teóricas sobre comunidades transnacionales. En la siguiente parte daremos una discusión sobre las características más relevantes de San Juan Mixtepec como comunidad transnacional.

1. Enfoques analíticos

Los enfoques “tradicionales” sobre movilidad de la población entre México y Estados Unidos han enfatizado dos tipos de migración: la “migración permanente” y la “migración temporal” (Canales, et. al s/f :226), la relación entre “la comunidad de origen” y “la comunidad de destino” es lo que clasifica a los migrantes en una u otra categoría. La categoría de “migración permanente” concuerda con la “definición tradicionalmente usada en demografía para estimar los cambios de residencia internos e internacionales mediante censos y encuestas”. (:226) El caso de la “migración temporal” se refiere a la consolidación de circuitos migratorios anclados en la localidad de origen cuyos destinos son transitorios o temporales.

Podemos decir que estas categorías corresponden parcialmente a un momento particular de la migración. La migración europea a América a finales del siglo XIX y principios del XX fue considerada como de carácter permanente, después de tres generaciones ya se habían integrado a la sociedad receptora. Por otro lado, el concepto de “migración temporal” fue muy útil para describir la movilidad de mexicanos hacia Estados Unidos hasta antes de los 70's.

En la actualidad las condiciones estructurales y la complejidad de los procesos migratorios no puede ser explicada con categorías y conceptos dicotómicos como el de comunidad de origen/comunidad de destino, o con enfoques centrados exclusivamente en la movilidad de las personas. Canales y Zolniski proponen –parafraseando a Kearney y Nagengast que:

Esta nueva forma social y espacial que asume el proceso migratorio implica también una dislocación y desestructuración del concepto tradicional de migración y de migrante... la migración ya no se refiere necesariamente a un acto de mudanza de la residencia habitual, sino que se transforma en un estado y forma de vida, en una forma de espacial de una nueva existencia y reproducción sociales. (Canales, et. al. :228)

Este nuevo contexto es el contexto transnacional, entendido como una realidad histórica que se aborda desde distintos puntos de vista, más que un enfoque analítico o una representación o representaciones de la realidad. (Besserer, 1999a :215) En este trabajo entenderemos a lo transnacional como un producto de la reestructuración del capital que pasó de la producción fordista a la producción flexible. Comunidades como San Juan Mixtepec se encuentran en el centro de ésta reestructuración consolidándose como comunidades transnacionales.

A continuación presento la clasificación que Besserer propone para acercarse a los distintos aportes teóricos y etnográficos sobre comunidades transnacionales. El aporte de éste esquema radica en que está construido con base en procesos estructurales, pues coloca en el centro de la discusión a la relación –desigual y subordinada- de la comunidad con la figura del Estado-nación moderno. El papel de los Estados-nación es relevante porque a diferencia de la globalización, los procesos transnacionales están ligados a ellos (Kearney, s/f :2) y en varios niveles se construyen en contraposición de los mismos. Las dinámicas entre comunidad transnacional y Estado-nación serán una de las piedras angulares de los debates sobre desarrollo y bienestar que se presentan en este trabajo.

Hay dos grupos de investigadores que abordan el problema de las comunidades transnacionales de formas diferentes y en cierto nivel, contrapuestas: a) los que rompen con los enfoques territorializados y b) los que ven en lo transnacional el resultado de una forma hegemónica naciente. Besserer llama al primer grupo “**transnacionalismo objetivista**”. Si bien éste acercamiento al fenómeno hace un aporte importante al introducir dimensiones que sobrepasan el ámbito local con el objetivo de aprehender mejor la realidad social, se sitúa dentro de tradiciones disciplinarias y la búsqueda de objetividad. En contraposición con esta postura el grupo b) cuestiona el lugar ontológico del transmigrante y el investigador y se sitúa fuera de los cánones disciplinarios para informar desde el “punto de vista” de la comunidad y las experiencias de los sujetos. A esta perspectiva Besserer la llama “**transnacionalismo de ruptura**”. (Besserer, op. cit. :216)

Dentro del transnacionalismo objetivista hay, en general, tres maneras de entender a la comunidad transnacional. El primer sentido que se le da al concepto de comunidad transnacional es el de grupos que se extienden más allá de las fronteras. Dentro de esta perspectiva se destaca el aspecto migratorio, la circulación de objetos, personas, organizaciones, valores, signos a través de las fronteras, sin embargo mantienen un enfoque territorializado de la comunidad.

Otra manera de entender a la comunidad transnacional es la propuesta por Blanc Szanton, Basch y Glick Schiller quienes trabajan con migrantes caribeños en Nueva York. Ellas proponen que los procesos excluyentes y etnificantes que conlleva la construcción de algunos Estados-nación consolida la unidad de grupos que viven en varios países en posiciones étnicas y económicas diferenciadas. Las mismas investigadoras documentan los casos filipino y haitiano en los que los gobiernos han otorgado un status de “doble ciudadanía”. (:218) Besserer expone otros casos importantes que se sitúan en esta línea que relaciona a las comunidades transnacionales con la construcción de la nación más que con la migración y el cruce de fronteras. Ejemplo de ello es

el caso de los pensadores post-coloniales africanos quienes proponían la unidad de un “Estado-nación libre” a los que se opusieron otros grupos que exigían el respeto de su unidad como era antes de la colonia; el caso de comunidades fronterizas que fueron divididas por el tratado de Guadalupe Hidalgo; o el discurso nostálgico que el Estado alemán promueve dentro de las comunidades turco-alemanas.

La última perspectiva que Besserer identifica dentro del transnacionalismo objetivista es la que entiende a la consolidación de la comunidad transnacional en un momento de disolución del Estado-nación. Estudiando el caso mixteco, Kearney propone que las comunidades transnacionales escapen del control de Estado-nación porque exceden tanto las fronteras territoriales como las fronteras de las categorías del Estado. Con “identidades híbridas” y con una condición que oscila entre campesinos y proletarios, “...anticipan un nuevo periodo: el desvanecimiento histórico de la preeminencia de la imagen del Estado-nación como una unidad política, cultural y social predominante.” (Besserer, op. cit.:220) Ejemplo de esta visión sobre comunidad transnacional ha sido la integración de espacios de poder transnacional con base en sistemas económicos multinacionales.

El transnacionalismo de ruptura es el producto de la crítica que inicia en los 80's al carácter nación-céntrico en la formación de la antropología como disciplina. Escuelas antropológicas ligadas fuertemente a tradiciones nacionales como el funcionalismo británico, el estructuralismo francés y el culturalismo estadounidense fueron puestas en tela de juicio. El concepto de “comunidad”, como lo entendían estas escuelas hacía referencia a una unidad discreta, autocontenida, suspendida en tiempo y espacio. Esta definición concordaba con los “discursos teleológicos del modernismo” y con la idea de “progreso” basada en dicotomías como tradición/modernidad. Los estudios transnacionales, por el contrario, representan una vía para romper con el anclaje de la producción de conocimientos desde categorías hegemónicas del Estado-nación.

Los Estudios culturales, los Estudios subalternos y los Estudios poscoloniales son escuelas de esta corriente sobre transnacionalismo. Dentro de los Estudios Culturales, Gilroy propone analizar unidades no nacionales. Este investigador estudia el caso del Atlántico, como unidad de análisis y la construcción de las identidades blanca y negra como un proceso relacional e interdependiente. Por otro lado Stuart Hall se acerca al caso de la construcción de África como una nación imaginaria, enfatizando las experiencias locales sobre una idea colectiva que nace como respuesta al racismo. (Besserer, op. cit. :222)

Gayataric Spivac, representante de los Estudios subalternos centra su preocupación en la idea de las diásporas y comunidades transnacionales como unidades homogéneas, empujándonos a reflexionar sobre las ideas que hay detrás de nuestras representaciones académicas. Para Spivac los individuos que viven en los márgenes difícilmente pueden representarse a sí mismos como grupo porque no son “lugares de conocimiento” unitarios. (Besserer, op. cit :223) Mani y Said, representantes de los Estudios poscoloniales proponen, en contraposición con Spivak, la “condición poscolonial” es una condición privilegiada para contender con las representaciones que se pretenden imponer desde el poder hegemónico. (Besserer, op. cit. :224)

2. Modelos de comunidad

En esta sección discutiremos cuáles son las características principales de San Juan Mixtepec en el plano translocal así como sus particularidades como comunidad transnacional a partir de su historia particular y su papel en los procesos macroeconómicos de reestructuración del capital. El objetivo es sentar las bases para la construcción un *modelo de comunidad* que se adecue a los procesos del nuevo momento histórico en el que comunidades como ésta –las cuales han sido tradicionalmente representadas como con una relación “natural” con el territorio- se dislocan y trascienden las fronteras territoriales y socioculturales del Estado-nación.

Aunque los modelos sociales son un punto firme de partida para el investigador ayudándolo a acercarse a la complejidad de la realidad, entendemos que son una interpretación que construimos desde la academia. Este punto de vista se sumará a otros -múltiples e incluso contradictorios- que ya existen al interior de la propia comunidad. Estamos conscientes de que los modelos representan, además, un “momento ya pasado” (Besserer, 2002 :6) en la vida de estas comunidades con dinámicas muy intensas al interior de una geografía transnacional.

Para el estudio de la comunidad transnacional de San Juan Mixtepec nos apoyaremos en la tipología sobre grupos campesinos de América Latina de Eric Wolf y el modelo de comunidad transnacional que Michael Kearney propone a partir de la lectura de dicha tipología. Para el caso mixteco oaxaqueño, Kearney define a las comunidades transnacionales con base en dos aspectos: los procesos de desterritorialización y reterritorialización, y los procesos de ciudadanía.

Según este investigador, éstas son un nuevo tipo de comunidades correspondientes a un momento histórico diferente que implica el trascender los espacios políticos, culturales y sociales del Estado-nación mexicano y los dominios territoriales en que residen y se reproducen (Kearney: 2003). Para Kearney lo que se transnacionaliza como comunidad son las agencias y los municipios, a los que define como unidades administrativas, con relativa autonomía que otorgan ciudadanía a sus miembros.

Kearney usa las características que Wolf propone para clasificar éstas comunidades: “campesina”, “corporada” y “cerrada”, y las revisa a la luz de su nueva situación transnacional. A finales de los 50's Eric Wolf hace un aporte importante al estudio de los grupos campesinos latinoamericanos. Para él “el término ‘campesino’ hace referencia a una relación estructural, no a un contenido cultural particular” (Wolf, 1977:23), así, los segmentos campesinos son “culturas

parciales” y no totalidades en sí mismas que se relacionan con lo que él llama el “todo sociocultural mayor” a través de la estructura de la “comunidad”. Las presiones externas y la integración subordinada a la estructura mayor les exigen cambiar y adaptar su organización interna al campo social total del que forman parte. Las comunidades campesinas, como las entendía Wolf, tenían parte de su población (segmentos) viviendo en las ciudades, estas familias se dedicaban a comercializar el excedente que se producía en la comunidad.

Wolf propone siete tipos diferentes de campesinos, San Juan Mixtepec, como comunidad mixteca del tipo que Kearney describe, corresponde al primer tipo de Wolf: una *comunidad campesina corporativa cerrada*. Estos grupos suministraron la fuerza de trabajo para las empresas españolas durante la colonia. Su carácter corporado nace en esa etapa, con la imposición de una “estructura comunitaria organizada” que inhibía el contacto de los individuos con el exterior, esto permitía a la corona española el mantenimiento de los niveles de producción y el control de estos grupos directamente desde la península. (:28) Su unidad se basa en la copropiedad de una corporación terrateniente que implicó la participación política y religiosa sistemática de los miembros masculinos en asuntos de la comunidad.

Ésta es una “comunidad pobre” con tierras marginales y tecnología tradicional que no produce lo suficiente para el mercado y por lo tanto no puede comprar bienes externos necesarios (Wolf, op. cit. :31), en general, producen para la subsistencia, pero su situación de pobreza la obligan a generar “reacciones económicas compensatorias en el campo de la producción” (:33) que llevan a sus miembros a participar en el mercado con empleos especializados como el comercio. La comunidad corporativa tiene mecanismos de control que nivelan la acumulación de riqueza de sus miembros, el consumo ostentoso está limitado por mecanismos económicos.

Su carácter “cerrado” se refiere a la búsqueda de equilibrio, unidad y pertenencia, los individuos se adhieren a los roles tradicionales para contender

con la fuertes presiones externas. Rechazan los elementos del exterior que puedan romper con ese equilibrio. Además, Wolf señala la existencia de un tabú sobre la venta de tierras a personas que no sean miembros de la comunidad.

Al segundo tipo de comunidad campesina la llama “comunidad abierta”, en ella conviven varias subculturas y la campesina es la más importante. En este tipo de comunidad existe la capitalización en pequeña escala desde el exterior, sin embargo, ésta parte de la especulación y no busca reorganizar el aparato productivo de la comunidad que sigue trabajando a la manera tradicional. (Wolf, op. cit. :41) A diferencia de la comunidad corporada cerrada, la propiedad de la tierra es privada y son las familias las que deciden sobre ella, se espera y busca la acumulación individual y la interacción con el exterior. Este tipo de segmento campesino no se dedica de tiempo completo a la producción para el exterior sino que alterna cíclicamente entre la producción para la subsistencia y la producción para el mercado como alternativas a los cambios en las condiciones del mercado.

Han sido los procesos históricos particulares de cada comunidad, su relación con el capital y su interacción con otros fenómenos socioculturales externos los que han modificado la dinámica de estas comunidades. Para Michael Kearney ellas conservan su carácter corporado, sin embargo opina que su naturaleza campesina y el adjetivo de “comunidad cerrada” deben ser discutidos y redefinidos para adecuarlos a la realidad transnacional. (Kearney, 2003 :31) Sin embargo Kearney centra su atención únicamente en la nueva corporatividad de las comunidades transnacionales.

De cara a los procesos transnacionales de desterritorialización de estas comunidades mixtecas, Kearney considera que lo que ha sucedido es que la comunidad se compone de dos núcleos, el *corporado* y el *extendido*, a los que define con base en criterios de ciudadanía y pertenencia y les otorga un “lugar” en la geografía transnacional de la comunidad. Así, la **comunidad transnacional corporada** (CTC) es la extensión desterritorializada de la

comunidad corporada cerrada territorial (CCCT, la comunidad de origen). Ésta última es definida dentro del territorio y los dominios legales, políticos y sociales del estado de Oaxaca y de la constitución mexicana. (Kearney, 2003).

En la CTC la membresía de los miembros de la comunidad es igual a la de su núcleo territorial, incluye a miembros fuera de la comunidad territorial, incluso si estos se encuentran permanentemente afuera o cuentan con ciudadanía o residencia estadounidense. Kearney la define como una “entidad social desterritorializada que emana de su comunidad territorial corporada cerrada y extiende su presencia legal y su corporatividad más allá de las fronteras municipales en otro lugar en Oaxaca, otros estados mexicanos, y dentro de Estados Unidos, y ahora incluso dentro de Canadá.” (Kearney, op. cit. :7) Además de su carácter desterritorializado, Kearney propone que la CTC tiene fronteras bien definidas.

A diferencia de la CTC y la CCCT, la **comunidad transnacional extendida** (CTE) se integra a la comunidad total de forma informal. Los miembros de la comunidad que se sitúan en este núcleo no son ciudadanos formales, ya sea porque salieron voluntariamente del núcleo corporado o porque fueron expulsados por incumplimiento en el sistema de cargos. Para Kearney, este espacio social puede ser una fase hacia identidades no mixtecas o un lugar en donde se desarrollen innovaciones sobre identidades mixtecas tradicionales. Las fronteras de la comunidad transnacional corporada.

3. La comunidad transnacional de San Juan Mixtepec.

Aunque en San Juan Mixtepec la propiedad de la tierra es comunal, en ella no reside la corporatividad de la comunidad ahora. Si bien es cierto que como en otras comunidades mixtecas la pertenencia y ciudadanía son ingredientes fundamentales de la transnacionalidad dado que los miembros de la comunidad siguen siendo ciudadanos o pertenecientes a ella aún cuando trasciendan las fronteras nacionales, lo distintivo de San Juan Mixtepec, lo que

aporta a la discusión sobre comunidades transnacionales es su unidad como *clase*, en cuanto a que se inserta en procesos de producción del capital internacionalizado desde los años 40's con el trabajo de los sanjuanenses en la explotación de la mina de antimonio perteneciente a una compañía norteamericana.

Identificamos también en San Juan Mixtepec, elementos que la definen como un tipo de "comunidad abierta" porque si distinciones entre y clases. Podemos identificar momentos en que funciona como comunidad campesina, y momentos en que lo hacen como obreros. Es posible pensar en campesino y obrero a la vez, Esta fragmentación de segmentos y clases surgió históricamente por la inserción y participación de la comunidad a través del tiempo en "procesos modernizadores" locales (la mina de tejocotes), regionales (modelo de presas) y trasnacionales (programa bracero) en condición subordinada con los estado-nación.

CAPÍTULO II. La desterritorialización de San Juan Mixtepec como comunidad

1. Introducción

En este capítulo revisaremos el proceso histórico-geográfico de la transnacionalización de San Juan Mixtepec como comunidad. Es importante decir que como otras comunidades mixtecas, Mixtepec se ha transnacionalizado fundamentalmente a partir de su dimensión laboral, así, han habido dos pares de procesos, relacionados pero situados en niveles de discusión distinta, mediante los cuales Mixtepec se ha insertado en la vida transnacional. Por un lado la *expansión centrifuga* y las *fuerzas centrípetas* que son el resultado de la presión que ejercen los mercados de trabajo en los que esta comunidad se encuentra inserta y que producen, por otro, procesos de des-territorialización y re-territorialización al interior del grupo entendido como comunidad. (Besserer, 2004 :17).

Dos hechos laborales históricos se convirtieron en fuerzas expulsoras para los mixtepequenses durante 1964. El primero fue el cierre de la mina productora de antimonio localizada en una comunidad llamada Los Tejocotes perteneciente al municipio de Mixtepec que empleaba a una gran cantidad de trabajadores mixtecos y el segundo fue el fin de la contratación en el programa bracero para trabajar en el agro y en el ferrocarril. (Besserer, 1999a :64). De esta manera se inicia el proceso de desterritorialización de la comunidad que lo lleva a salir de la localidad de origen y situarse en otros estados dentro del país y de Estados Unidos ampliando así su espacio geográfico y descentralizando la producción y circulación de los capitales económicos, políticos, sociales y culturales de la comunidad. A esto le llamamos proceso centrífugo.

Los espacios geográficos mixtepequenses se pueden entender como conexiones entre varios lugares discontinuos localizados fuera del estado de Oaxaca y dentro de Estados Unidos. La comunidad transnacional se ha fortalecido gracias a la densidad de sus redes lo que le permite seguir manteniendo vínculos afectivos y comunitarios a su interior con cierta especificidad histórica. Esto es el efecto centripeto en el marco de la desterritorialización de ésta comunidad y su inserción en procesos globales.

Al mismo tiempo la comunidad se ha reterritorializado en algunos puntos de su geografía, esto implica la concentración de miembros de la comunidad en una localidad donde se han establecido de manera relativamente definitiva apropiándose de estos espacios (Kearney, 2003 :7 y 8). La reterritorialización no implica la desconexión de los circuitos y mecanismos comunitarios que les permiten mantener lazos, en algunas localidades más fuertes que en otros, con el resto de la comunidad.

La creación de circuitos donde se intercambian “capitales” entre las distintas localidades puede implicar la construcción de “microregiones”. En el caso de Mixtepec, la descentralización de los roles que juega la comunidad territorial en Oaxaca y la “especialización” de las diferentes localidades deja de ser el eje de muchas actividades de la comunidad y se convierte en un polo más. Por ejemplo, sigue conservando su centralidad en las dimensiones ritual y política, compartiendo ésta última con Arvin, California, pero cede su centralidad económica a localidades de la Costa Este de Estados Unidos como Naples en Florida y Harrisonburg, Virginia. De tal forma que la comunidad transnacional de San Juan Mixtepec es multilocal, multicéntrica y multidireccional. (Besserer, 2004 :17).

Aunque los motivos para migrar se han diversificado y no se refieren solo a la dimensión laboral, el trabajo sigue siendo el principal responsable de la configuración geográfica de la comunidad. Los trabajos desempeñados por los mixtepequenses son fundamentalmente como jornaleros agrícolas. Encontramos

que al inicio de la vida translocal de la comunidad los migrantes se concentraron en estados del noroeste del país: Baja California y Sonora y en el suroeste de Estados Unidos en California y Arizona. En periodos subsecuentes hay un desplazamiento hacia la costa este de Estados Unidos principalmente a los estados de Florida, Carolina del Norte, Carolina del Sur, Virginia y Nueva York. Hoy día encontramos una mayor concentración de mixtepequenses en la costa este donde un sector de la población de la comunidad se dedica también a empleos urbanos como choferes, meseros, jardineros y en la construcción.

2. Topografía histórica transnacional.

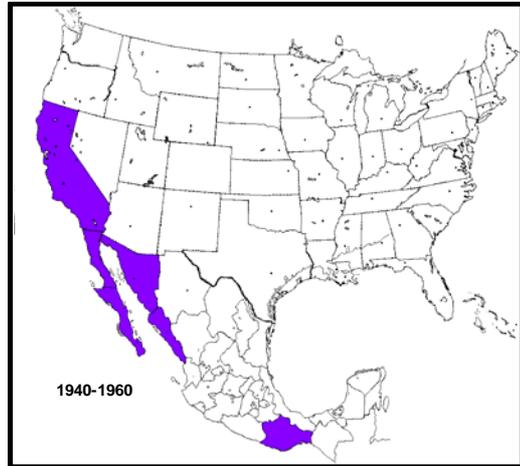
Ya que el espacio no es un hecho en si mismo sino una construcción social que es experimentada, interpretada y representada de formas distintas por una gama de actores (Romero, 2006 :52-64) que van desde los sujetos de la comunidad hasta los investigadores de la academia; Federico Besserer propone usar la terminología de la crítica literaria para la descripción y análisis de procesos espaciales en comunidades transnacionales. Esta forma de abordar el fenómeno permite distinguir entre el “referente y el concepto usado para denotarlo”. (Besserer, 2004 :21). Así, llama *topología* a la interpretación y representación de lugares por los propios actores que los experimentan y *toponimia* a la denotación de lugares a partir de la geografía mental de ellos mismos. Por otro lado, este autor entiende por “*topografía*”...

“a la representación de lugares que si bien fueron tomados de narrativas que indican experiencias de vida, son reorganizados por el investigador para la representación gráfica de la relación existente entre los mismos” (Besserer, op. cit. : 22).

A continuación presentamos la geografía de la comunidad por cortes de tiempo, pues una característica de este tipo de comunidades es su movilidad constante, producto de procesos socioeconómicos históricos, locales y transnacionales, a los que se encuentran sujetos y que hacen que su conformación espacial cambie con el transcurso del tiempo.

EXPANSIÓN GEOGRÁFICA (1940-1960)

La migración de San Juan Mixtepec tiene gran profundidad histórica. A partir de los años veinte comienzan las primeras salidas al interior de la república al corte de tabaco, caña y algodón a Veracruz, Chiapas y Morelos. Entre los años de 1940 a 1960 la geografía de la comunidad se ve como el mapa dos, en donde los estados coloreados de morado indican la presencia de localidades con personas de Mixtepec trabajando.



Mapa 2. Lugares de destino: California, Baja California Sur, Sonora, Sinaloa y Oaxaca.

En 1940 inicia el “programa bracero” en el cual los mixtepequenses son contratados para trabajar como jornaleros agrícolas articulando el trabajo en el algodón con el jitomate hacia el norte del país en los estados de Baja California, Baja California Sur, Sonora, Sinaloa y el estado de California en Estados Unidos (Besserer, 1999a :64 y 65) En esta misma época también hay registro de movilidad hacia los estados de México, Morelos, Veracruz y Chiapas¹¹ aunque en menor grado.

DISPERSIÓN GEOGRÁFICA (1960-1980).

¹¹ Los Estados de México, Morelos, Veracruz y Chiapas, no aparecen en el mapa 2 debido a la forma en que se trabajó la metodología, pero etnográficamente sabemos que existen comunidades importantes como las comunidades de Abazolo y la Luz en el Estado de Veracruz.

En este periodo suceden dos eventos clave. El cierre de la mina de Tejocotes y el fin del programa bracero en el año de 1964. Estos eventos provocan ciertos procesos importantes para la comunidad

Por un lado la dispersión mixtepequense en busca trabajo desplazándose ahora con medios propios hacia otros estados del país y de Estados Unidos incluyendo ahora también la costa este (mapa 3).

Se insertan en ciclos estacionales agrícolas del noroeste mexicano y costa oeste de Estados Unidos, que los llevan posteriormente a la Costa Este (Figura 2). La demanda laboral de los mixtecos incluyó el sector servicios donde comenzaron a emplearse como meseros, jardineros, y albañiles.

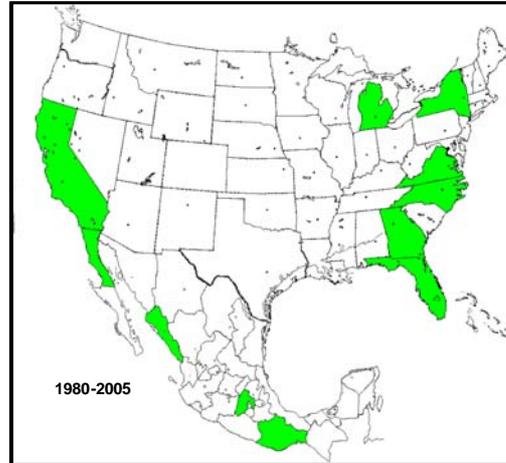


Mapa 3. Lugares de destino: Washington, California, Baja California, Baja California Sur, Uta, Arizona, Iowa, Michigan, Indiana, Ohio, Nueva York, Vierginia, Carolina del Norte, Carolina del Sur, Georgia, Alabama, Florida, Sonora, Sinaloa, Estado de México, Veracruz Chiapas.

En este corte del tiempo la migración es mayoritariamente itinerante y se comienzan a consolidar circuitos migratorios para los jornaleros que siguen los ciclos agrícolas.

CONSOLIDACIÓN Y CONCENTRACIÓN (1980-2005).

Es a partir de la década de los ochenta que la migración adquiere mayor fuerza. Las localidades de llegada de los mixtepequenses disminuyen con relación al periodo anterior, los miembros de la comunidad se concentran en localidades específicas. Entendemos que esto es resultado de varios procesos: la consolidación de de circuitos laborales agrícolas en los que la comunidad se ha



Mapa 4. Lugares de destino: California, Florida, Georgia, Carolina del Norte, Virginia, Nueva York, Michigan, Baja California, Sinaloa, Estado de México, Oaxaca.

insertado; la amnistía de 1986 que permite asentarse a familias enteras con grados diferentes de permanencia, en localidades como Arvin, Lamont y Santa María en California; y Naples en Florida. Además esta concentración posible por el acceso al mercado laboral de los servicios y la construcción, particularmente en Naples, a los capitales adquiridos en su experiencia primero internacional y ahora transnacional que se traduce concretamente en el conocimiento de como conseguir la residencia, ciudadanía o continuar con permisos laborales por medio de programas y leyes con lógicas específicas, por ejemplo.

Los cuestionarios vitales y algunas entrevistas a profundidad nos muestran mayor presencia de mixtepequenses en el estado de Florida que es donde se encuentra la mayor parte de la gente de San Juan Mixtepec, principalmente los que viven en la cabecera municipal. La mayoría de ellos ya tienen casa y trabajo seguro, lo que les ha permitido un patrón de asentamiento en éste Estado.

Naples es un condado muy urbanizado que se hizo atractivo para estadounidenses en su mayoría, de edad avanzada (jubilados) que vienen de los estados del norte de Estados Unidos huyendo de la temporada de invierno y

llegan a sus casas que utilizan como descanso durante la época del verano. La localidad de Naples cuenta con recursos económicos para ofrecer empleo a mixtecos dentro del sector servicios haciendo labores como meseros, jardineros o en el área de la construcción. Por otro lado, Homestead, también en el estado de Florida, es un lugar menos urbanizado que ofrece trabajo en la “pizca” por contar con varios campos agrícolas, o en pequeñas industrias metalúrgicas o viveros.

California, es el segundo estado en importancia por el número de mixtepequenses, después de Florida, éstos se concentran en localidades como Arvin, Lamont, Fresno y Santa María. Una gran mayoría se emplea como jornaleros agrícolas. Algunos hombres de Lamont y Arvin se dedican también a la construcción, en Bakersfield, la ciudad más cercana, a 15 minutos de distancia en automóvil. En California se concentran, además de miembros de la cabecera municipal de Mixtepec, personas que pertenecen a las agencias y rancherías de éste municipio. En estas localidades hay un asentamiento en promedio de 8 años, con familias enteras que incluyen miembros de más de 60 años (mapa 4)

3. Morfología transnacional

Una morfología es una *topografía de la comunidad* en donde se representa la cercanía social, no geográfica, de las distintas localidades de la geografía dispersa de la comunidad, es decir, la distancia entre localidades depende de que tan densas son las relaciones de los miembros de la comunidad que viven en cada una de ellas y no de cuántos kilómetros las separan (Besserer, 2004 :29).

La morfología de San Juan Mixtepec es dinámica y ha cambiado con el tiempo formando diferentes redes nucleares entre distintas localidades de la comunidad mixtepequense. Algunas redes están intensamente conectadas entre sí y unidas por vínculos políticos, económicos, sociales y/o culturales. San Juan Mixtepec comparte estos vínculos con la mayoría de las localidades

pertenecientes a la comunidad transnacional, aunque varía el grado de vinculación.

En la figura 1 mostramos la red de San Juan Mixtepec correspondiente al periodo de 1980 a 2004. Las ligas que unen a cada nódulo (localidad o estado) están coloreadas con base en el número de personas que dijeron haber estado en ambos lugares en este periodo de tiempo. El rojo es el color con más número

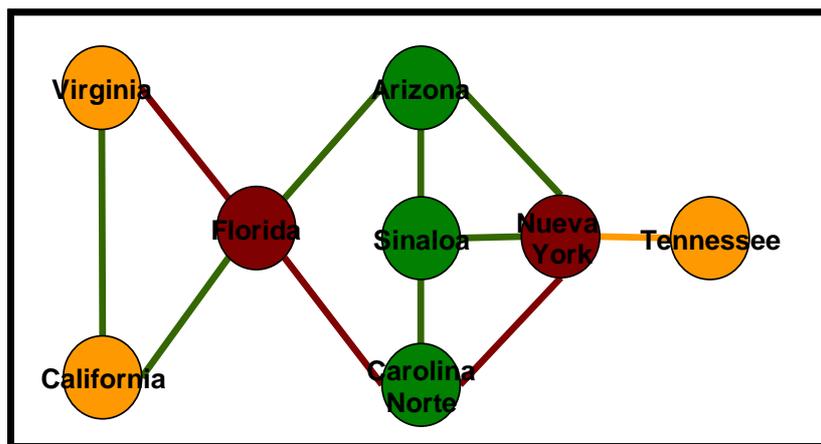


Fig. 1 Morfología de San Juan Mixtepec
1980-2004

de personas, le sigue el verde y el amarillo es el color que representa el menor número de personas que conectan dos localidades. Con los mismos colores, cada nódulo está calificado por el número de ligas que tiene con otros nódulos.

Así, con cuatro, Florida y Nueva York son las localidades más conectadas, mientras que Tennessee, California y Virginia las que tienen menor conectividad. Por otro lado hay una relación muy densa entre Virginia y Florida, Florida y Carolina del Norte, y Carolina del Norte y Nueva York, pues ésta es la ruta que siguen los mixtepequenses de la Costa Este quienes se encuentran en constante

movimiento siguiendo “las corridas”¹² de trabajo anuales en las que pasan entre tres y cuatro meses en un lugar de trabajo y luego cambian a otro.

Hoy en día la morfología de la comunidad de San Juan Mixtepec muestra varias redes nucleares que comparten ciertos vínculos pero destaca entre todas ellas la formada por los estados de California, Florida y Virginia la cual es una red nuclear intensamente conectada que comparte fuertes vínculos políticos, económicos y sociales que les hace destacar de las otras redes y la privilegia dentro de la geografía transnacional de la comunidad.

4. Trabajo, organización social y desarrollo: tres dimensiones organizadoras del espacio transnacional.

EL MERCADO LABORAL

Los mercados laborales han formado en gran parte la geografía comunitaria de San Juan Mixtepec. El ámbito laboral genera la dispersión geográfica de la comunidad. En la medida en que se apropian de los procesos migratorios entre los ciclos agrícolas y el trabajo en el sector servicios les reconfigura un espacio social transnacional que empodera a la comunidad en cuanto a la circulación de capitales dentro de las numerosas redes nucleares que se han formado dentro de la misma. Florida es un estado en el que los mixtepequenses participan en el sector agrario y el de servicios y la articulación de estos dos tipos de mercados laborales hace que este estado sea parte importante en el ámbito económico de la comunidad.

ORGANIZACIÓN SOCIAL

La concentración de mixtepequenses en los lugares de destino les ha permitido organizarse y tener acción en cuestiones que afectan o benefician a la

¹² Las “corridas” son los distintos lugares de trabajo a los que acuden los mixtepequenses formando un circuito.

comunidad en su conjunto. Por ejemplo, California es uno de los estados con mayor profundidad histórica migratoria donde se concentraron gran parte de mixtepequenses y esto ayudó a que se comenzaran a formar organizaciones o clubes que asistieran a las problemáticas que afectan a la comunidad. California es el estado donde se maneja el ámbito político con mayor potencia, es decir, son los mixtepequenses de éste lugar quienes participan en tomas de decisiones las cuales causan un efecto a toda la comunidad en su conjunto, sin importar tanto el territorio.

DESARROLLO Y URBANIDAD

El estado de Virginia que además de contar con un número considerable de mixtepequenses concentrados en múltiples localidades cercanas lo que les permite cierto poder de convocatoria y acción; cuenta también con facilidad de acceso a los mercados laborales de la construcción, la ganadería y la avicultura lo que les ha permitido gestionar obras desde Estados Unidos por medio de comités y pensar en la urbanización y desarrollo de su pueblo de origen.

5. Conclusiones

San Juan Mixtepec tiene ciertas particularidades que la caracterizan como una comunidad transnacional: Primero por ser multilocal, multicéntrica y multidireccional ya que esto nos sugiere una forma de expansión centrifuga, de un espacio que contempla un gran número de localidades “discontinuas”. Todas estas localidades se encuentran vinculadas dentro de una red que mantiene en contacto a la comunidad transnacional. La formación de múltiples redes nucleares permite que se mantengan lazos familiares, de comunicación y económicos aunque en distintos grados. La red nuclear con mayor importancia política, económica y de organización social para San Juan Mixtepec es la que forma con los estados de California, Florida y Virginia creando un espacio social de acción transnacional.

CAPÍTULO III. Demografía Transnacional

1. Introducción

Las características demográficas más relevantes de la comunidad transnacional de San Juan Mixtepec son, según la muestra tomada, el 63% de los miembros de la comunidad transnacional se encuentra en la localidad de origen y el 37% restante fuera de ella. A pesar de la intensa migración, la localidad de origen sigue siendo el lugar con mayor número de sanjuanenses.

La población en edad productiva y reproductiva se encuentra fuera de la localidad de origen, mientras que la migración sigue seleccionando preferentemente a los hombres, los niños se concentran en las localidades de destino, aunque este dato se vea alterado por la memoria de las personas, los ancianos se concentran en la localidad de origen.

El proceso demográfico por el que está pasando el conjunto de la comunidad transnacional puede implicar a mediano plazo la disminución de la población en edad productiva y el aumento de los ancianos. Es posible que en un futuro la población se concentre en la localidad de origen.

Los datos que se presentan en este apartado fueron recabados en la comunidad de origen en junio y julio de 2004, posteriormente se hizo la sistematización de los datos, se escogió un 13% del total de las casas de San Juan Mixtepec que incluyó el centro y los 5 barrios que forman la cabecera municipal de manera aleatoria para levantar un censo transnacional de tal forma que resultara en una muestra representativa. En cada casa se buscó una persona, preferentemente el jefe de familia que tuviera el conocimiento de donde se encontraban sus parientes, se preguntó la edad y la localización de todos los hijos y sus familias así como de los hermanos del jefe y el cónyuge, sus hijos y las familias de éstos sin importar el lugar donde nacieron.

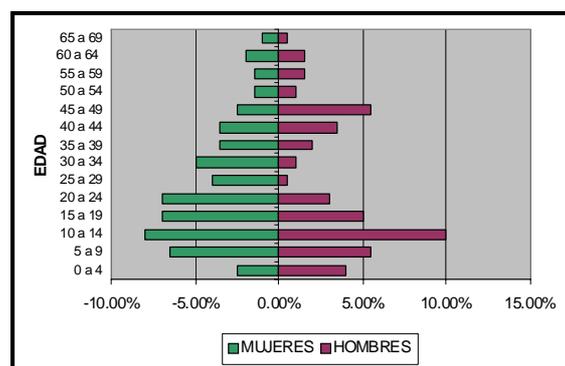
Ya que no se levantó un censo en otras localidades donde se encuentran los sanjuanenses, éste dependió de la memoria de las personas que proporcionaron los datos y de su concepción de pertenencia, es decir, de quien es parte de la comunidad y quien no. Algunas personas no saben dónde se encuentran sus familiares o desconocen la edad y el sexo de los niños que nacieron fuera de la comunidad de origen o no saben de su existencia; además, hubo casos en los que no los consideraban parte de la comunidad por no haber nacido en el pueblo.

Según la muestra tomada, la población de la comunidad transnacional de San Juan Mixtepec se concentra en la localidad de origen. Es posible que de levantar otra muestra en las localidades de destino este dato se modifique mostrando que hay un mayor número de personas fuera. San Juan Mixtepec en Oaxaca es una localidad de niños pequeños, mujeres y viejos, las personas en edad productiva y reproductiva se encuentran en las localidades de destino, así como los niños. Esta distribución demográfica es un factor de suma importancia para la planeación del desarrollo de esta comunidad transnacional.

2. La demografía de una comunidad transnacional.

LA COMUNIDAD DE ORIGEN: UN LUGAR DE MUJERES

La muestra del censo de San Juan Mixtepec levantado durante mayo y junio de 2004 registró a 200 habitantes, de los cuales el 44.5% son hombres y el 55.5% mujeres. La pirámide de la gráfica uno señala que hay más mujeres en edad reproductiva que hombres (de 20 a 39 años). A pesar de que las mujeres se

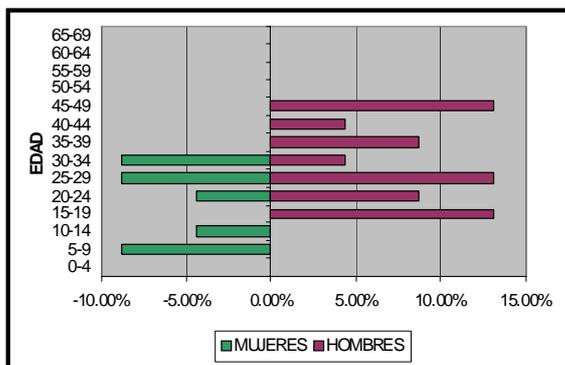


Gráfica 1. Población de San Juan Mixtepec, Oaxaca

han integrado de manera considerable a la migración, aún son preferentemente los hombres en edad productiva y reproductiva los que salen de la comunidad. La población se concentra en los grupos de edad de 10 a 24 años, la escuela es el factor que retiene a los jóvenes de estas edades, especialmente en el caso de los hombres. Etnográficamente sabemos que hay un mayor porcentaje de personas de entre los 55 a 69 de los que se registraron en el censo, ya que muchas de ellas regresan a la comunidad de origen a pasar su vejez.

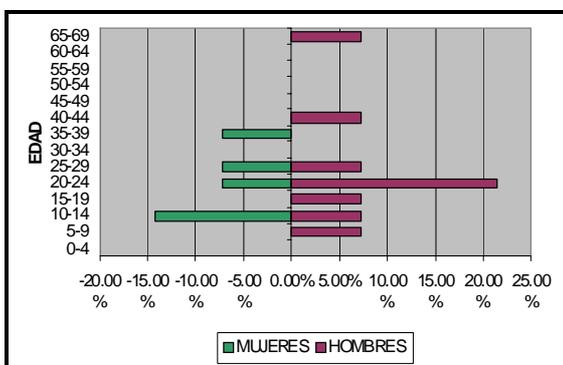
LAS COMUNIADES DE LLEGADA: ADULTOS Y NIÑOS

Florida es la localidad donde se concentra el mayor porcentaje de sanjuanenses después de la comunidad de origen, con más del 7% de la muestra. El 65.31% de ésta son hombres y el 30.59% mujeres. La ausencia de niños indica que éstos migran a esta localidad después de los 14 años cuando ya son físicamente capaces de trabajar (gráfica 2).



Gráfica 2. Población de San Juan Mixtepec, Florida

California ocupa el tercer lugar en cuanto a número de personas de San Juan Mixtepec. El 64.26% son hombres y el 35.7% mujeres. Sin embargo, etnográficamente sabemos que hay un número mayor de mujeres, pues la población de sanjuanenses en esta estado está pasando por un proceso de reterritorialización, debido



Gráfica 3. Población de San Juan Mixtepec, California

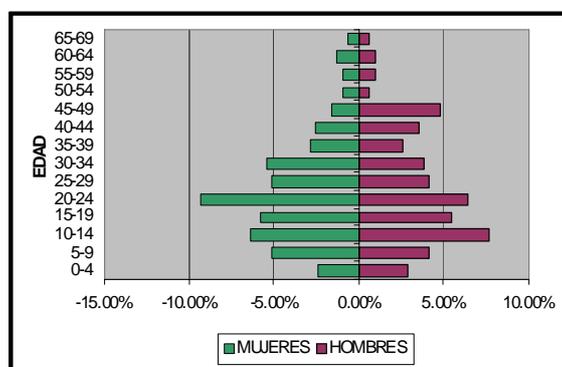
a que la oferta de trabajo en el campo se extiende a casi todo el año, lo que permite que muchas mujeres se trasladen a vivir con sus esposos. Este proceso también explica la existencia de personas mayores de 69 años que son llevadas de la localidad de origen, vivir con el resto de la familia en California (grafica 3).

En ambas localidades, la población se concentra en la edad productiva y reproductiva, además, observamos a los hombres que se encontraban ausentes en la pirámide de la localidad de origen. En ambas pirámides las niñas de 15 a 19 no aparecen, ellas comienzan a migrar a partir de los 20 años.

La memoria determinó en gran medida los resultados que aquí se presentan. Tanto en Florida como en California hay un porcentaje mucho mayor de niños menores de 18 años, muchos de ellos han nacido en estos destinos por lo que la gente de la localidad de origen no los recuerda o no los reconoce.

TRANSISIÓN DEMOGRÁFICA TRANSNACIONAL

En total el censo arrojó 309 personas, de las cuales el 49.44% son mujeres y el 47.68% hombres. La comunidad transnacional de San Juan Mixtepec muestra un equilibrio en cuanto al sexo de su población. El grueso de la población se concentra en los rangos de edad productiva y reproductiva.

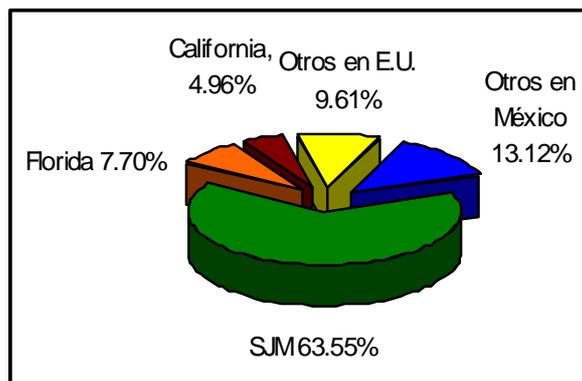


Gráfica 4. Población total de la comunidad transnacional

Dado que el número de adultos es mayor al número de niños que están naciendo, en un futuro, esta población se convertirá en mayoritariamente vieja, no contará con el suficiente número de personas en edad reproductiva para sostenerla. Si prevalece la tendencia a regresar a la localidad de origen después

de los 55 años, es posible que el escenario futuro sea que la población de San Juan Mixtepec aumente y disminuya la de las localidades de destino (gráfica 4).

Según la muestra levantada, la población de la comunidad transnacional de San Juan Mixtepec se concentra en la localidad de origen (ver gráfica 5). El 22% vive en localidades de Estados Unidos, siendo las más relevantes Florida y California, la primera es el centro económico de la comunidad transnacional y la segunda uno de los centros políticos. Otras localidades en donde hay una importante concentración de sanjuanenses son la ciudad de México y Baja California.



Gráfica 5. Distribución geográfica de la población de San Juan Mixtepec

3. Conclusiones

La distribución geográfica de la comunidad transnacional de San Juan Mixtepec tiene implicaciones importantes para la planeación del desarrollo ya que crea necesidades particulares, pero también tiene potencialidades que deben ser tomadas en cuenta.

La falta de fuentes de trabajo en la localidad de origen provoca que la población económicamente activa se concentre en las localidades de destino. La percepción de los pobladores de San Juan Mixtepec es que hay una parte positiva de la migración y esta es precisamente la posibilidad del pueblo de obtener remesas de los migrantes. Ya que el grueso de la población se encuentra en edad productiva, la comunidad vive una oportunidad económica importante que puede ser aprovechada para su beneficio.

Esta parte positiva de la migración tiene un efecto negativo. La gente tiene la percepción de que el pueblo se está vaciando y que la cultura se está perdiendo. Las necesidades de la población que se encuentra fuera de la localidad de origen no son menores que las de la localidad de destino. Muchas veces esta población aporta con su trabajo en los lugares en los que radica, pero encuentra barreras para acceder a los servicios de salud, educación y vivienda, porque en el escalafón socioeconómico de estas localidades, sobre todo en Estados Unidos, ocupan los lugares más bajos.

En la localidad de origen se concentran los niños pequeños, las mujeres y los ancianos quienes han visto reducidos los servicios públicos gubernamentales reducidos porque estos se planean con base en criterios demográficos.

CAPÍTULO IV. Parentesco: Reflejo de los procesos de transnacionalización

1. Introducción

Las familias (unidades domésticas) de San Juan Mixtepec están divididas en hogares dispersos en la geografía transnacional comunitaria, la distribución de los miembros de las unidades domésticas refleja la multicentralidad de la comunidad transnacional y el proceso migratorio por el que ésta ha pasado, algunas normas del sistema de parentesco han cambiado pero éste sigue cohesionando a la comunidad, y permitiendo ahora que los jóvenes sean el principal agente de cambio de las normas de parentesco.

Como en otras comunidades transnacionales, el sistema de parentesco tiene un papel central para la reproducción de la comunidad mixtepequense. Es en las relaciones intrafamiliares en donde más claramente se observa la dimensión transnacional ya que las características de la comunidad se reflejan en la distribución de los miembros de las familias. La multicentralidad, que hace que los centros de trabajo, estudio, de la vida ritual y política no necesariamente sean los mismos, junto con las decisiones y/o estrategias que toman los miembros de la comunidad, ya sea como familia o individualmente, y las normas del parentesco llevan a la transnacionalización de las familias.

Aunque esta transnacionalidad no se dé para todas las familias con la misma intensidad, ni de la misma forma, (hay familias cuyos miembros tienen mucha circulación y hay otras en donde la relación es muy intensa a pesar de las distancias) nos atrevemos a decir que todas en San Juan Mixtepec tienen por lo menos un miembro fuera de la localidad de origen, sin embargo, muchas de ellas a pesar de la distancia geográfica, siguen funcionando como familia. Éstas se organizan en *unidades domésticas* que se dividen en hogares esparcidos en la geografía transnacional de la comunidad. Los lazos afectivos,

compromisos económicos y rituales son los principales articuladores de estos hogares.

Como sucede en cualquier grupo, el sistema de parentesco es dinámico, cambia y se adapta a los nuevos escenarios. La migración ha sido un factor determinante para la modificación de algunos elementos del sistema de parentesco, los más emblemáticos de estos son los patrones de residencia y las normas de endogamia y exogamia. Sin embargo, el sistema se mantiene a pesar de las fronteras nacionales como un elemento de cohesión comunitaria.

2. El caso de una familia transnacional.

FORMACIÓN DE UNIDADES DOMÉSTICAS TRANSNACIONALES

Las unidades domésticas transnacionales generan mecanismos que les permiten articular los hogares en los que se encuentran divididos. La distribución de estos hogares depende de factores como el trabajo, la educación, el grupo de edad al que se pertenece, el estado civil, el status migratorio, e incluso el estado de salud de los miembros de la familia; debido al carácter multicéntrico de la comunidad, es decir, la existencia de centros geográficos para la realización de las actividades que tienen que ver con estos factores.

La genealogía de abajo (fig. 1) muestra a una familia mixtepequense en el proceso de formación de unidades domésticas y hogares transnacionales a su interior. Ellos residían en una localidad del municipio de San Juan Mixtepec llamada La Batea. Ego, junto con su único hermano, comenzaron a ir a trabajar a los campos de California y Oregon con su papá cuando ambos eran adolescentes, a principios de los 80's. Salían del pueblo por temporadas muy largas, pues cruzaban la frontera de manera ilegal y esto además de arriesgado es caro. Transitaban por varias localidades de California y Oregon, "contratados" con distintos patrones y contratistas en temporadas de trabajo que iban de los tres a los seis meses. Mientras tanto, la madre se quedaba en el pueblo para

atender la casa, a las otras hijas y las tierras. Aunque esto último era una tarea predominantemente masculina las mujeres deben hacerse cargo de ello cuando los hombres no están. Después los hombres regresaban al pueblo en donde se dedicaban a la agricultura de autoconsumo principalmente, aunado a la cría de animales como gallinas y cerdos, también para autoconsumo, el dinero que ganaban en California les servía para mantener a la familia el hasta que volvían a salir. En 1983 la hermana mayor de ego se liga en unión libre y se traslada a vivir a la cabecera municipal. Su esposo era sobador y ella había tomado cursos en Tlaxiaco, Huajuapán y Mixtepec de auxiliar de enfermería, y trabajaba en la clínica del pueblo.

La figura dos muestra la organización de las unidades domésticas y hogares de la familia en este momento en el tiempo. El hombre de color negro es ego, el padre y el hermano están coloreados en verde y azul porque viven temporalmente en California y en Mixtepec. Los recuadros en azul y morado representan a los hogares.

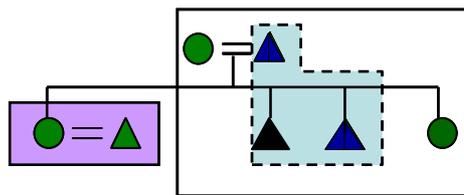


Fig. 2. Genealogía de familia mixtepequense 80's

En la década de los ochenta cuando la migración hacia Estados Unidos comienza a tener carácter masivo, eran sólo los hombres los que salían a trabajar, y lo hacían por temporadas que podían durar años pues el ser ilegales no les permitía salir y entrar de Estados Unidos con facilidad. Esto provoca la división de la familia nuclear en varios hogares geográficamente separados que funcionan como una misma unidad doméstica. En la genealogía de arriba, la unidad doméstica de ego está representada por el recuadro azul, la línea punteada muestra el hogar que se forma temporalmente cuando los hombres emigran para trabajar. En ciertos momentos, unidad doméstica y hogar se corresponden, en otros, hay una unidad doméstica con dos hogares geográficamente separados al interior de la misma familia.

En la mayoría de los casos en este momento de la migración, los hogares que se forman cuando los hombres salen a trabajar, estuvieron integrados además por otros hombres de la comunidad, quienes podían ser parientes en segundo grado o solo paisanos. Los hogares que se forman en este periodo, están muy ligados a los lugares de trabajo y no necesariamente corresponden a una vivienda, ya que estas, así como el trabajo, eran temporales. A veces el patrón o contratista les ofrecía una casa mientras estaban trabajando para él, en ella vivía también gente de otras localidades o de otras nacionalidades, otras veces tenían que dormir en los parques de la ciudad o en el monte si el patrón no les daba alojamiento. En este caso, un hogar era una relación social, una unidad de reproducción local, de organización económica y de relaciones afectivas y/o de parentesco.

Como sucede en otros sistemas de parentesco, el matrimonio de uno de los hijos puede ser un proceso de formación de hogares y unidades domésticas nuevas, aunque no es el típico caso mixtepequense pues la regla de residencia es patrivilocal. Lo particular de la unidad doméstica localizada a la izquierda en la genealogía (recuadro morado), que representa a la hermana mayor de ego, es el hecho de ella y su familia no ha migrado. El tener una profesión le permitió a esta pareja encontrar espacios laborales en el pueblo y no verse en la necesidad de emigrar para trabajar.

A finales de la década de los 80's, la amnistía permite a ego y su hermano obtener la residencia estadounidense. Para ese entonces ellos se habían establecido en Arvin, California, en el Valle de San Joaquín, en donde además de ser un lugar en donde el trabajo duraba casi todo el año, se desarrollaba en ese momento un importante movimiento político de lucha por derechos laborales encabezado por gente de San Juan Mixtepec. Gracias a estos dos factores, los hermanos pudieron ir al pueblo cada año, después de los cinco o seis meses de mayor oferta de trabajo en el lugar. A partir de este

momento, ya no buscaban trabajo en otros lugares, llegaban directamente a la zona de Arvin.

En 1990 ego se casó con una mujer de la cabecera municipal y tuvo tres hijas quienes nacieron en San Juan Mixtepec. En esta nueva familia se repitió patrón anterior: ego salía a trabajar todos los años con su hermano, las temporadas duraban alrededor de cuatro meses, iban principalmente a la pizca de la uva en el sur del Valle de San Joaquín, La esposa de ego se quedaba al cuidado de la casa. Ella trabajaba en un restaurante que pertenece a sus hermanos, cuando ego regresaba la apoyaba en el restaurante y vendía oro algunas temporadas, el dinero que ganaba en California le servía para mantenerse el resto del año. Cuando su hija mayor tenía dos años, antes de que nacieran las demás, la familia decidió que esposa e hija se trasladaran con ego a Arvin de manera ilegal; pero fue por poco tiempo, pues según el jefe de familia (ego), los gastos ascendían demasiado teniendo a toda la familia junta, así que las mujeres tuvieron que regresarse a San Juan Mixtepec.

Para este momento la edad del padre de ego lo obligó a no poder salir a trabajar más, desde ese momento hasta hoy se dedica a trabajar en su rancho de La Batea, donde siembra la tierra, además de criar animales, sus hijos le ayudan con algo de dinero, especialmente el hijo menor quien aún no se ha casado.

El esquema de la unidad doméstica en este corte del tiempo se ve como la figura tres. Se observan tres unidades domésticas y cuatro hogares. La hermana mayor y su esposo quienes ahora tienen un hijo nacido en un hospital de

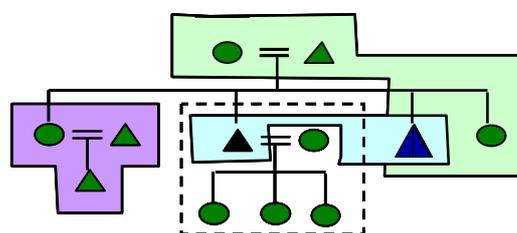


Fig. 3 Genealogía de familia mixtepequense 90's

Juxtlahuaca, forman una unidad doméstica que corresponde a un hogar. Ego y su familia nuclear forman una unidad doméstica que según la época del año,

puede tener uno o dos hogares. Los padres de ego, junto con sus hermanos menores son otra unidad doméstica. El cuarto hogar está formado por ego y su hermano, quienes salen juntos a trabajar a California.

Hace poco más de un año, ego decidió llevarse a su esposa y sus tres hijas a vivir definitivamente a Lamont, California, (un pueblo a diez minutos de Arvin) en donde han establecido un hogar. Esta decisión corresponde a una estrategia educativo-laboral. La mayor de las hijas tiene doce años y la menor siete, el jefe de familia quiere tramitar la residencia de todas, incluyendo a su esposa, ambos padres están interesados en que sus hijas aprendan a hablar inglés mediante la escuela para que cuando ellas crezcan tengan a Estados Unidos como una opción laboral o educativa más, según lo necesiten.

Cruzaron la frontera de legalmente pues lograron obtener visas de turista. Cuando llegaron a Lamont, ya había un primo de ego viviendo también con su esposa y sus hijos desde hacía mucho tiempo en esta localidad. Los primeros meses vivieron con esta familia con quien compartieron gastos, posteriormente, tuvieron la oportunidad de comprar una "trailer" en el mismo estacionamiento donde viven el primo de ego y donde hay otras nueve familias más de San Juan Mixtepec. Debido a los gastos que representa tener a la familia completa viviendo en Estados Unidos, el plan es regresar dentro de un año más a vivir a San Juan Mixtepec, momento en que suponen que las niñas ya habrán aprendido inglés. El regreso está planeado tan pronto porque el jefe de familia teme de que sus hijas se acostumbren a Estados Unidos y luego no quieran regresar, ya que a él no le gusta ese país para quedarse de por vida.

Sentimentalmente, la familia de ego está muy cerca de San Juan Mixtepec, se comunican por lo menos cada semana con la hermana mayor de ego y con sus padres, las niñas hablan con su tía y con sus abuelos. El estar geográficamente lejos no excluye a las familias de las obligaciones que se tienen con los parientes. Este año, el hermano mayor de ego sirvió en la mayordomía de la comunidad de La Batea, este cargo requiere de gastos que no

podrían ser cubiertos sin la obligación que los parientes tienen de ayudarse entre sí. Ego le mandó a su hermano desde Lamont, cierta cantidad de dinero para los gastos de la fiesta. Los gastos que requirieron la esposa de ego y sus hijas para tramitar una visa y trasladarse hasta California pudieron ser cubiertos gracias a los préstamos que hicieron algunos primos de ego que viven en Florida y Carolina del Norte.

Antes de moverse a Lamont, la abuela de ego vivía con él y su familia en su casa de la cabecera municipal, ahora ella se ha quedado sola en esta casa y la hermana mayor de ego está a cargo de vigilar su bienestar. La hermana menor de ego es madre soltera y salió a trabajar a Carolina del Norte de manera ilegal. En un principio, su hija se quedó en Mixtepec porque estaba estudiando, pero su madre tuvo una enfermedad que la obligó a regresar a curarse a la localidad de origen y en cuanto estuvo bien de salud, regresó a Carolina del Norte, ahora acompañada por su hija.

La hermana mayor de ego, sigue residiendo en Mixtepec, ahora tiene una farmacia y una tienda de ropa, su esposo sigue sobando, Su único hijo vive temporalmente en Oaxaca, donde estudia, y en San Juan Mixtepec. Este es un ejemplo de cómo la geografía educativa que difiere de la laboral forma unidades domésticas transnacionales o, en el caso de ésta, translocales.

Como vimos en el caso de la familia de ego, el tener esposa e hijos es un factor central en las estrategias de las unidades domésticas. El hermano de ego, que no se ha casado ni tiene hijos, sigue emigrando por temporadas al sur del Valle de San Joaquín. Llega a Lamont a finales de junio, cuando empieza la mayor oferta de trabajo en la pizca de la uva, y se regresa a principios de octubre. En Lamont vive en casa de la familia de ego, por lo tanto, forma parte de este hogar y en San Juan Mixtepec vive con sus papás en el rancho de La Batea. Él funciona como un vehículo de transporte de remesas entre los distintos hogares, llevando regalos, dinero, e incluso comida, de San Juan Lamont y

viceversa, así como recados, información de lo que sucede con la familia en Mixtepec y sentimientos.

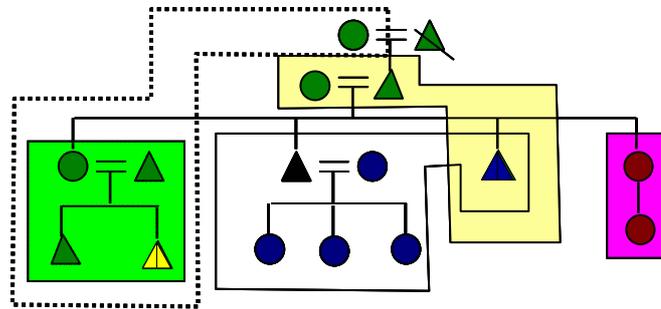


Fig. 4 Genealogía de familia mixtepequense, 2005

Representada en la figura 4, así es como se ve la familia transnacional de ego hoy en día.

3. Endogamia y exogamia

La migración tiene una influencia central en las normas de parentesco. Las personas se encuentran con otros sistemas en los espacios multiculturales en los que se mueven, lo que puede ser enriquecedor, pero también puede convertirse en una fuente de conflictos. Las normas de parentesco son una práctica más para construir comunidad, mediante la observación de éstas se construyen fronteras que permiten la reproducción del grupo como tal y por ello estas no son también una fuente de control sobre los individuos.

Las normas de alianza y de residencia son las que se han visto más claramente modificadas como consecuencia de la migración, aunque no de manera drástica. El punto más conflictivo ha sido lo referente a las reglas de alianza que regulan con quien se puede casar un mixtepequense, con quien no y cómo debe hacerlo. El papel de los jóvenes, sobre todo de las mujeres, es determinante en este aspecto, ya que ell@s son los que, en distintos momentos de la historia de la comunidad han intentado modificar estas normas.

La regla de alianza mixtepequense es exogámica, es decir, establece como cónyuge posible sólo a los miembros de la comunidad, esto asegura que los hijos de la nueva pareja sigan siendo miembros de la comunidad y aprendan las costumbres y normas y el grupo puede seguir reproduciéndose. Lo contrario a esto es la exogamia, que establece como cónyuge a un individuo perteneciente a una comunidad diferente.

La comunidad transnacional de San Juan Mixtepec sigue siendo mayoritariamente endogámica, a pesar de las fronteras y del ambiente multicultural en el que se desarrollan. Ellos siguen casándose con personas que pertenecen a la misma comunidad, reforzando así las fronteras del grupo. La conservación de esta norma tiene causas internas y externas. Por un lado las normas y los valores que se practican cotidianamente se arraigan en los individuos gracias a que, independientemente del lugar en el que se encuentren, se sigue viviendo como comunidad. Por otro lado, las condiciones socioeconómicas, legales y culturales en las que migran los sanjuanenses hacen que se inserten en nichos específicos, siendo estos los más bajos en la escala socioeconómica tanto en México, como en Estados Unidos. Las barreras para brincar hacia otros nichos producen que los sanjuanenses, y mixtecos en general, se encuentren en los mismos espacios reduciéndose las opciones para relacionarse.

Además de respetar la norma endogámica, hay ciertos procedimientos que se deben seguir para hacerlo, estos se han modificado por la influencia que han recibido los jóvenes de la migración.

La tradición establece que un joven no puede hablar con una muchacha a menos que esté dispuesto a casarse con ella. Además, antes de hacerlo sus padres, mediante un embajador, deben hablar con el padre de la muchacha que pretende, y llevarle comida y bebida. Toda la negociación se realiza entre el padre de la joven y los padres del muchacho, la muchacha no interviene en la discusión y se espera que acate la decisión de su padre. Si el padre acepta al

muchacho, este debe enviar uno o dos chivos, cada mes, por alrededor de tres meses.

Esto responde a que la regla de pertenencia mixteca es patrilineal. Una vez casada, la muchacha ya no contribuirá con su familia y por ello el muchacho debe dar una compensación. Además de estos gastos, el joven tiene que pagar todo lo referente a la boda. El alto costo de una boda es un motivo para salir a trabajar a Estados Unidos, ya sea antes de casarse, o recién casado para poder pagar las deudas que se adquirieron. (Edinger, 1985. 153-156) Uno de los rompimientos con esta tradición se produce cuando los jóvenes ven excesivo lo que se tiene que gastar para hablar con una muchacha, ya que en los bailes de la ciudad, ellos pueden hablar con cualquiera sin necesidad de hacer un gasto tan grande, o tener que casarse con ella.

Otra modificación se produce en medio de la lucha contra los caciques por la construcción de la secundaria en San Juan Mixtepec a finales de los 70's. La escuela política de los movimientos de huelga en los campos del norte del país hizo que los jóvenes llevaran al pueblo nuevas visiones. Las muchachas lucharon con sus padres para poder asistir a la secundaria. Además, comenzaron a no permitir que su padre decidiera con quien debían casarse. De esta forma se produce un cambio en el régimen de sentimientos que impacta en las normas de parentesco, sustituyendo como motivo para casarse, el respeto hacia los padres, por el amor.

Hoy en día, muchas de las parejas sanjuanenses, se alían en unión libre o se casan sólo por el civil y en ocasiones fundan un nuevo hogar, rompiendo con la norma de residencia patrivirilocal. Los jóvenes escogen al cónyuge con el que quieren unirse en la mayoría de los casos. Ya sea que la pareja se haya casado en San Juan Mixtepec o en Estados Unidos el nuevo hogar se funda por lo general en Estados Unidos, en donde los dos trabajan y ahorran y en unos años regresan al pueblo a celebrar la boda por la iglesia, muchos de ellos ya tienen hijos cuando lo hacen. Tanto el "novio", como la "novia" pagan los gastos de

esta boda. Algunos de los jóvenes que nacieron o crecieron en Estados Unidos, están escogiendo como cónyuges a personas de Guadalajara, Michoacán y la Ciudad de México. La etnografía nos mostró dos casos de hombres casados con mujeres estadounidenses, uno de ellos ha perdido el contacto con su familia casi por completo.

4. Conclusiones

Las unidades domésticas son la base de la reproducción de la comunidad mixtepequense. La distribución de los hogares, y la distribución de los miembros al interior de los hogares, depende de tres cosas principalmente: el momento migratorio histórico, la dinámica interna de la comunidad y la distribución de los centros más importantes, y las decisiones y estrategias que toman los miembros de la familia. El peso que tiene cada una de estas causas, depende de las características particulares de cada familia. Inicialmente, ninguna de ellas es más importante que la otra.

Proponemos un modelo de unidades domésticas dinámico, basado en la movilidad de sus miembros por distintos hogares en distintos lugares de la geografía transnacional de la comunidad. La dinámica de los hogares no es bipolar: entre el hogar de Estados Unidos y el de México, sino que hay momentos cuando un hogar y una unidad doméstica son la misma cosa, y otros momentos donde, esa misma unidad doméstica, puede dividirse en diferentes hogares geográficamente separados.

Entender el funcionamiento de las unidades domésticas transnacionales es imprescindible para la comprensión de la dinámica de la comunidad extendida, así como para la planeación del desarrollo.

CAPÍTULO V. Dimensión Ritual

1. Introducción.

Los mixtepequenses no tienen un criterio homogéneo para reconocerse pertenecientes a su comunidad. Algunos de ellos reconstruyen su identidad recurriendo a eventos históricos sobresalientes que marcaron cambios importantes en la vida comunitaria, otros la construyen a partir de su propia experiencia de vida afectada por procesos transnacionales que cambian y reconfiguran su condición. Su identidad



Foto: Cristian Torres. CATR. Abril 2005, Homestead, FL.

Es importante la creación de lazos y redes sociales en la comunidad. Bautizo de Rudy, Bety y Jr. Víctor nacidos en Estados Unidos, los padres Manuel López y Teresa Bautista y los padrinos Aurelio Rendón y Margarita Rojas, originarios de San Juan Mixtepec.

se ha desterritorializado, los individuos son portadores de una cultura que se conserva y reconfigura con el transitar por diversas fronteras tanto al interior como al exterior de la comunidad.

La existencia de múltiples criterios para definirse como mixtepequense aumenta debido a que la comunidad se encuentra inserta en un contexto transnacional que provoca la reconstrucción y reconfiguración constante de la identidad de sus miembros y de los criterios para pertenecer a la comunidad.

Es importante decir que a pesar de ésta desterritorialización se siguen creando y fortaleciendo redes o lazos sociales que mantengan la cohesión de la comunidad a través de algunos eventos sociales. Transitar con su cultura, costumbres y tradiciones por distintos lugares es un factor importante para el mantenimiento de estas redes y lazos sociales. Pues siguen perteneciendo y sintiéndose miembros de la comunidad.

2. Reconstrucción e identidad.

Según algunas personas de la comunidad, San Juan Mixtepec ha sido un lugar atractivo para algunos inmigrantes mestizos y mixtecos de otras regiones, entre estos atractivos, personas del lugar dicen que gracias a su situación ecológica, rodeado de grandes montañas donde se practica la agricultura de temporal, al paso de una afluencia de agua formada por el Río Mixteco que satisface las necesidades de algunas comunidades aledañas al municipio, es parte de lo que genera esa atracción.

De manera oral se cuenta que durante la época de la revolución llegó a la comunidad un coronel llamado Mateo López, éste reclutó gente de Mixtepec para combatir en el ejército carrancista. Se cuenta que este grupo armado despojaba a otros pueblos, como Tlaxiaco, de sus mujeres, animales y ropas, a caballo y con armas. Estos acontecimientos provocaron que San Juan Mixtepec fuera temido por otros pueblos. Cuando el coronel fue acusado de haber robado dinero destinado a la compra de uniformes para el ejército carrancista, se le encarceló en la ciudad de Juxtlahuaca. Con esto se cerraron talleres de fábrica de jabón, destilado de aguardiente y curtido de pieles, que él había instalado en San Juan.

Durante los años veinte, comienza la historia migratoria de la comunidad mixtepequense hacia los estados de Veracruz y Chiapas, donde trabajan en el campo en el corte de caña, algodón y café. El comienzo de este proceso migratorio provoca la reconfiguración y reconstrucción de una nueva identidad de los mixtepequenses insertándose en un proceso de movilidad constante que sigue hasta la actualidad y que ha caracterizado a la comunidad por ser un pueblo migrante. En 1932 se inicia la explotación de antimonio de la mina de Tejocotes estimulando la entrada de mercancías a la población y el inicio de la construcción de la carretera Tlaxiaco-San Juan-Tejocotes. En 1940 durante la 2ª Guerra Mundial la mina es adquirida por una compañía norteamericana provocando nuevamente la atracción de nuevos inmigrantes generando el

crecimiento de la población, un nuevo reacomodo y la readaptación de la comunidad a otra forma de vida.

Entre los años cuarenta y sesenta, muchos pobladores son contratados bajo el “programa bracero” para trabajar en el agro y en el ferrocarril en el noroeste del país y en los Estados Unidos.

En 1964 coinciden el cierre definitivo de la mina de Tejocotes y el fin de las contrataciones del programa bracero provocando en los años siguientes el aumento de la migración individual y el desafío del cruce constante de frontera con Estados Unidos en busca de trabajo en los ciclos agrícolas del vecino país y el propio. Existen cientos de relatos en cuanto al riesgo del cruce constante que hacen los mixtecos por el desierto soportando las altas temperaturas durante el día y los fuertes fríos durante la noche, las largas caminatas y otros peligros que pueden encontrarse durante el viaje y todo para llegar a campos agrícolas donde las condiciones de trabajo no son óptimas. Estos sucesos les hacen presumir de pertenecer a una fuerte raza indígena capaz de soportar los peligros y maltratos que les da esta experiencia.

El municipio creció y se había convertido en uno de los más importantes de la región pues ahora se le sumaban las remesas que enviaban los paisanos de Estados Unidos. Entre los años setenta y ochenta, la situación sociopolítica de Mixtepec era muy inestable, luchas por tierras con otras localidades y las luchas internas entre caciques y maestros por la construcción de la secundaria en 1978. Años más tarde en 1984 se suscitó un enfrentamiento armado con los habitantes de una de las agencias municipales. Los ciudadanos de ésta agencia hicieron un mitin hasta Mixtepec en contra de los intermediarios del antimonio, el cual terminó en un enfrentamiento armado con varios muertos.

A través de estos acontecimientos históricos, los mixtepequenses han construido su identidad y la forma de definirse, aunque estas formas de reconocimiento de la identidad no sean homogéneas.

El sistema de usos y costumbres es un sistema de organización básico. Este sistema se aplica en el pueblo con la intención de que la gente de un servicio en la comunidad, es una obligación que debe cumplir un ciudadano en San Juan Mixtepec mediante el Sistema de Cargos para pertenecer a la comunidad. Funciona más como aparato político para la gobernanza, sin embargo en este apartado se menciona porque genera actividades colectivas en que se está prestando un servicio y se está haciendo comunidad. Los mixtepequenses participan en este sistema y se identifican con él es parte de sus costumbres y siempre sale a relucir cuando algún mixteco quiere dar a conocer algo sobre su pueblo, les hace presumir en ciertos contextos de ser un pueblo autónomo por seguir y hacer valer éste sistema de usos y costumbres frente al Estado.

3. Vida y muerte transnacional

“HACER COMUNIDAD”, UNIDAD MEDIANTE LA AYUDA MUTUA

En la comunidad es de gran importancia la creación y aumento de lazos sociales porque mantienen unida a la comunidad. Estos lazos se construyen gracias a las relaciones generadas a partir del compadrazgo, la mayordomía, la boda, los bautizos, confirmaciones, quince años, primeras comuniones, bailes, fiestas comunitarias, funerales y tequios.

La comunidad se hace visible con la unidad de las personas; hacer comunidad es hacer trabajos colectivos, que permitan la cohesión de las personas, creando el sentido de pertenencia utilizando como mecanismos eventos sociales que representa la colectividad, la ayuda mutua. Detrás de cada evento social hay un trabajo colectivo. Mediante estas actividades los mixtepequenses reafirman su sentido de pertenencia a la comunidad en un contexto muy importante de reciprocidad.

FIESTAS RITUALES

Las fiestas de bautizos, primeras comuniones, quince años y bodas son eventos de la vida cotidiana que cohesionan y construyen comunidad teniendo gran importancia en distintos campos. Básicamente, la convivencia directa entre las personas es un elemento de suma relevancia para esta construcción, aunque no el único ni el más importante, pero si resulta muy eficaz. Mediante las fiestas rituales, los mixtepequenses construyen espacios que les permiten ponerse en contacto directo, incluso algunos cruzan la frontera para hacerlo. Estos rituales son especialmente importantes en los lugares de destino en donde la comunidad no cuenta con las mismas condiciones y facilidades de hacer la fiesta como en el lugar de origen, pues en los lugares de destino las condiciones pueden ser muy diferentes desde el momento de no contar con un espacio o territorio adecuado y el tener que relacionarse para bien o para mal con otros grupos sociales.

A diferencia de otros espacios en donde los mixtepequense tienen contacto fuera del lugar de origen, como el trabajo la escuela, el barrio y los lugares de consumo, (los cuales suelen ser los mismos ya que se ingresa a ellos a través de la red social mixtepequeña), las fiestas rituales tienen el ingrediente de ser algo propio, pues éstas prácticas culturales se han reterritorializado y enriquecido recreando las formas de la comunidad de origen, además de agregar nuevos elementos y adaptarse a la situación local. Aunque el ambiente festivo hace de éstos eventos espacios de esparcimiento, también son momentos de tensión.

En otro nivel las fiestas rituales construyen pertenencia porque son parte al sistema de ayuda mutua y reciprocidad comunitaria. La ayuda mutua en estos eventos y festividades permite crear lazos, no solo familiares, si no también con el resto de la comunidad asegurando en un futuro la solidaridad de los paisanos. Las festividades rituales también son importantes porque permiten introducir a los niños y jóvenes que viven en las localidades de destino en las prácticas comunitarias culturales y de ayuda mutua.



Foto: Cristian Torres. **CATR**. Abril 2005. Homestead, FL.

Bety, Víctor y Rudy, ciudadanos norteamericanos festejaron su bautizo en EEUU lo más apegado a la costumbre mixteca sin conocer San Juan Mixtepec, lugar de origen de sus padres y padrinos.

Además, las fiestas rituales son uno de los espacios sociales que permiten expresar la creación y reconocimiento del compadrazgo. La intención es encontrar hospitalidad y buen trato ante toda la gente de la población, esta actividad se ha mantenido entre la gente desde hace mucho tiempo y se sigue practicando hasta la actualidad como una costumbre que mantiene y sigue generando lazos sociales en el total de la comunidad transnacional. La comunidad de origen es el centro ritual de la comunidad transnacional. Mucha gente regresa al pueblo para casarse, hacer su primera comunión o quince años.

La mayoría de las parejas que se casan en San Juan Mixtepec se conocieron en Estados Unidos. Las bodas de las personas que radican en Estados Unidos son fiestas muy grandes, duran más de un día, en ellas se hace un gran dispendio económico, el cual sólo es posible por los dólares que ganan los migrantes. Diciembre es el mes en el que éstas parejas regresan para casarse, debido a que es la temporada en la que disminuye la oferta de trabajo en Estados Unidos. La elección de los padrinos también puede ser un proceso

transnacional. Cuando alguien acepta ser padrino de boda, la familia de la pareja que se va a casar, agradece que hayan aceptado haciendo una comida para ellos y su familia. En agosto de 2004, asistimos a una comida como ésta, los novios no estuvieron presentes ya que viven en Estados Unidos y regresaban para casarse en diciembre. En casos como éstos los familiares se encargan de hacer los preparativos preeliminarios de la boda.

Bautizos y fiestas de quinceañeras son eventos que se realizan con mucha frecuencia en las localidades de destino. En estos eventos los padrinos tratan de llevar la mayor cantidad de grupos musicales posibles. Así cuando un grupo toma un descanso, el otro continúa amenizando la fiesta con *chilenas*, la música tradicional mixteca. La invitación a la fiesta se da con dos meses de anticipación por lo menos y se hace por medio de tarjetas o en su caso llamadas telefónicas para los que se encuentran fuera de la localidad donde se llevará a cabo la celebración.

Para estas festividades se busca el espacio más conveniente para llevar a cabo la festividad lo más apegado a la costumbre o tradición de cómo se festeja en el pueblo de origen. Algunos de los que han sido invitados a la fiesta participaron con anterioridad en los preparativos de la misma o dando algún tipo de cooperación ya sea en especie o económica. Hay otros invitados que el día del evento llega con las rejas de refresco o cerveza. Todo el apoyo en especie o económico que reciben los anfitriones es apuntado en una lista (en algunos casos es nombrado un embajador de confianza por parte de la familia de los festejados para hacerse cargo de esta labor) y así se genera un lazo que los compromete a ser recíprocos en el futuro.

Para los que viven en Estados Unidos la cuestión del espacio les ha generado algunos problemas debido a que allá no tienen la misma libertad ni cuentan con el lugar adecuado para realizar estos eventos, aunque no es impedimento para seguir haciendo sus fiestas tratándolas de adecuar lo mejor posible a lo tradicional aunque se agregan otros factores externos como el cambio de espacio o lugar para hacer las fiestas por tanto la mayoría



Foto: Cristian Torres. **CATR**. Abril 2005 Homestead FL.
En EEUU es muy difícil encontrar el espacio adecuado para que los mixtepequenses lleven a cabo sus festividades, aun así se las han ingeniado para adaptarse a la condición que se les presente y hacer la fiesta lo más apegado a como se hace en la localidad de origen.

decide hacerlo en las localidades de origen, pues el pueblo cubre las expectativas que requiere la fiesta, por ejemplo, un lugar suficientemente grande para el baile, el uso de juegos pirotécnicos, la música, el libre tránsito o el poder terminar la fiesta hasta muy tarde. Estas festividades se dan bajo normas no escritas, pero reconocidas dentro de la comunidad afirmando un contrato de acción recíproca para los que pertenecen a ella. Cumplir estas normas no merece ningún reconocimiento, pero el no cumplirlas puede ser causa de una fuerte crítica comunitaria.

LA MUERTE

Los mixtepequenses regresan a San Juan también para ser enterrados. Don Roberto, el mayordomo de San Juan, nos platica que cuando murió su hija la trajo a Mixtepec porque “aquí si es para siempre”, aquí se sabe que se quedan, en otros lugares puede que no sea así. Cuando él muera quiere ser enterrado aquí a pesar de que tiene más de treinta años viviendo en México.

En agosto del 2004 muere uno de los hijos de la diputada de la mayordomía de San Juan Mixtepec que radicaba en el Estado de México. A la última voluntad del fallecido, el cuerpo se traslado y fue enterrado cuatro días después en el panteón municipal de Mixtepec, en la misma tumba donde está

enterrado su papá quién también murió hace doce años en México. Esta familia también tiene tres décadas radicando fuera de Mixtepec.

Los mixtepequenses que mueren en Estados Unidos, son enviados y enterrados en Mixtepec la mayoría de ellos por decisión de sus familiares o bien por que fue la voluntad del finado. Las familias hacen un gran esfuerzo para trasladar el cadáver desde allá y llevarlo al pueblo de origen, incluso algunos de los familiares siguen todo el proceso del envío del cuerpo hasta el entierro, aunque no tengan papeles para volver a cruzar.

4. Festividad y religión

FIESTAS RELIGIOSAS

La importancia de la celebración de las festividades en San Juan Mixtepec radica en su funcionamiento como escenario para la construcción de múltiples identidades conglomerándose en este espacio. En San Juan Mixtepec se celebran infinidad de festividades, su calendario festivo es muy amplio, pero entre las más importantes encontramos las siguientes fiestas:

Día de Carnaval	Febrero ¹³
Día del Santo Patrón San Juan Bautista	24 de junio
Día de Todos los Santos	31 de oct-1 ^o nov
Las Posadas	16 a 24 de diciembre

Las más grandes e importantes en el municipio son dos: el Carnaval que se realiza en los tres días antes del miércoles de ceniza de cada año, con jaripeo, disfraces y baile en la noche, la otra es de San Juan Bautista que se realiza del 22 al 25 de junio, ésta fiesta se basa en comida Oaxaqueña como: tamales, posóle, barbacoa con masita y de otros antojitos al estilo de Mixtepec, refrescos, agua fresca, pulque, tepache, aguardiente, baile folklórico, música

¹³ Las festividades del Carnaval comienzan tres días antes del miércoles de ceniza.

tradicional como: las chilena con guitarra y violín, también de música con grupos locales. Concurso y torneos de: Jaripeo (montada de toros), la despescuezada de gallos, concursos de bailes y eventos deportivos. En estas dos fiestas es donde regresan muchos paisanos del norte.

Hay otras fiestas muy cercanas a las anteriores como la celebración de San Pedro que se realiza del 22 al 25 de junio y la Virgen del Carmen el 15 y 16 de julio que son un poco más pequeñas.

Estas festividades se celebran, aunque sus contenidos estén variando. En México y en Estados Unidos, Algunas personas que son originarias del pueblo nos han mencionado que realizan ya la fiesta de San Juan en otras localidades como en el Estado de Florida y California. El mayordomo del 2004 en San Juan Mixtepec, Oaxaca, a pesar de los años que tiene viviendo en la colonia del Sol en el Estado de México, desconoce algunas cosas de cómo se hace la fiesta patronal de San Juan Bautista, aun así, la fiesta tuvo el éxito esperado gracias a el apoyo de familiares y amigos quienes le orientaron en todo el proceso de ésta celebración.



Foto: Cristian Torres. **CATR**.2006 San Juan Mixtepec
Los disfraces de *chilolo* van cambiando, ya no usan botas de policía, ahora usan tenis Nike.

La preocupación de algunos sobre la preservación de los aspectos originales de estos rituales, es relevante. Para Severiano (regidor de educación 2002-2005), es importantísimo “rescatar las costumbres” que se están perdiendo con las influencias externas, como la tradición de los Chilolos. Hace falta la participación de los jóvenes con cosas originales, dejando de lado la “mezcla de culturas”. Según Severiano, los paisanos han modificado los disfraces de

chilolos, antes “era más natural”, hoy se usan incluso mascararas que muestran los rostros de algunos políticos, como Salinas, Zedillo y Osama Ben Laden. El traje

típico de Chilolo, debe ser una máscara de madera de bigotes largos, la ropa de “pingüino” y la gorra de policía. Aunque la entrada de factores externos es algo que no se puede impedir y que la comunidad va reajustando a su entorno.

RELIGIÓN

La mayordomía es una práctica religiosa, política y social. Hay 6 mayordomos de gran importancia, cada uno responsable de hacer la fiesta correspondiente al santo que representa a cada barrio que forma el municipio de Mixtepec. Existen otros mayordomos de menor rango que celebran las fiestas de sus santos en el transcurso del año.



Foto: Emmanuel Romero. Junio
2004.

*Altar de San Juan Bautista en
casa de los mayordomos*

La cuestión de la mayordomía consiste en hacerse cargo por un año del cuidado de la imagen, manteniendo limpio y con flores los nichos de la iglesia, de la capilla y de su casa. La costumbre era que todos los gastos (hasta la gran fiesta del santo) eran cubiertos de acuerdo a las posibilidades de los mayordomos y familiares o amigos que les ayudaban, pero en la actualidad eso ha ido cambiando, pues se buscan apoyos y recursos de otras instancias y empresas grandes como cervecerías y refresqueras o algunas organizaciones sociales con la intención de hacer cada vez más grande la fiesta demostrando la opulencia y cierto poder ante miembros de la comunidad, son actitudes que toma la gente con el interés de ganar cierto prestigio. Más grande la fiesta más prestigio se obtiene.

En cuanto a la boda, bautizos, confirmaciones, las relaciones generadas que se dan por medio de estas festividades son una cuestión de organización familiar que pública y que la intención de generar y agrandar los lazos sociales.

Otra actividad colectiva muy importante que manifiesta la organización social de los pobladores es el “Tequio”, el cual se sigue practicando como un legado ancestral. Es una forma de organización que conjunta esfuerzos para la elaboración de cualquier trabajo u obra en beneficio de la población sin que la mano de obra sea remunerada y que en parte también refuerza las relaciones sociales entre la comunidad. “Para todos y entre todos”.

5. Jóvenes e identidad

Una de las identidades más complejas dentro del contexto de la comunidad transnacional de San Juan es la identidad juvenil. La etapa de juventud es un proceso en la vida del individuo donde hay una reconstrucción de identidad que comienza a formalizarse, es más difícil “entender” a un individuo en la juventud que en la niñez o cuando se es adulto, pues esta menos definida.

Desde la misma definición de quien es un joven podemos notar la complejidad del asunto porque podemos hacer la definición tomando en cuenta algunos criterios como la edad, el que estudien o no e incluso si ya han formado una familia a muy temprana edad (esto es importante porque puede definir el grado de participación dentro de la comunidad). La concepción que forman de su identidad los jóvenes que nacen en el



FOTO: Cristian Torres. *CATR* . 2004

pueblo de origen o los que nacen en Estados Unidos son factores que determinan el juego entre los comportamientos individuales y/o colectivos.

Hay varios factores que guían la construcción de una identidad es el de convivir con su familia o con amigos ya sea de la misma edad o adultos. La

identidad juvenil implica un juego complicado dentro de la comunidad ya que la condición transnacional la hace permeable a un sin fin de identidades diferentes que el joven mixteco debe mezclar en un mismo contexto dependiendo las circunstancias.

Hay diversidad de factores que construyen la identidad individual y colectiva de un joven, todo depende de su propio proceso o de las condiciones de vida (el contexto en el que se encuentre viviendo). Se hace de suma importancia la pertenencia a un grupo, pues a partir de éste empieza su definición, en Mixtepec hay muchos grupos de jóvenes y la multiplicidad de estos es sumamente notoria, la gente con el tiempo llega a identificar al grupo de los intelectuales, de deportistas, de cholos, de jóvenes participativos, de los que se están excluyendo.

Bajo estos procesos condicionan su identidad dependiendo a las circunstancias o al medio que les rodea, sin dejar de lado la búsqueda de lazos comunitarios y la pertenencia a la comunidad.

6. Conclusiones

La pertenencia a la comunidad es reconstruida y reconfigurada en la medida en que los miembros de esta participen en los aspectos políticos, sociales y culturales.

Eventos históricos sobresalientes que marcaron cambios importantes en la vida comunitaria, la propia experiencia de vida afectada por procesos que cambian y reconfiguran sus condiciones por estar envueltos en un proceso transnacional, la desterritorialización de la comunidad, son factores entre otros más que han servido para la construcción de identidad entre los mixtepequenses, los individuos son portadores de una cultura que se conserva y reconfigura con el transitar por diversas fronteras tanto al interior como al exterior de la comunidad.

Su identidad es definida por hablar la lengua o seguir practicando sus costumbres o hacer referencia sobre algún ámbito en el cual haya marcado un evento importante dentro de la vida comunitaria de San Juan Mixtepec inserta en el contexto trasnacional.

En la comunidad es de gran importancia la creación y aumento de lazos sociales porque mantienen unida a la comunidad. Estos lazos se construyen gracias a las relaciones generadas a partir del compadrazgo, la mayordomía, la boda, los bautizos, confirmaciones, quince años, primeras comuniones, bailes, fiestas comunitarias, funerales y tequios. La comunidad se visibiliza cuando se unen las personas para hacer trabajos colectivos, utilizando como mecanismos eventos sociales que representen la colectividad, la ayuda mutua. Detrás de cada evento social hay un trabajo colectivo. Mediante estas actividades los mixtepequenses reafirman su sentido de pertenencia a la comunidad en un contexto muy importante de reciprocidad.

CAPÍTULO VI. Economía y Trabajo

1. Introducción

Este apartado se elaboró con el análisis hecho de la ETNONATC y así podemos dar una explicación y descripción con otro tipo de instrumento utilizado, mostrar que la inserción laboral de los mixtepequenses en la primera y última experiencia migratoria en el país y EEUU ha sido en el sector primario como jornaleros agrícolas en actividades de baja calificación. Los mixtepequenses han capitalizado los recursos producto de su experiencia laboral para ingresar a sectores mejor pagados tanto en México como en EEUU. Las mujeres han ganado terreno en sectores como el terciario en actividades comerciales ó como trabajadoras domésticas.

Los mixtepequenses se han extendido en todo el territorio estadounidense construyendo núdulos importantes con respecto de la dimensión laboral, como el Estado de California, Florida y Virginia, la circulación de remesas es multidireccional, las remesas son familiares y viajan al interior de las unidades domésticas transnacionales divididas en hogares ubicados en diversos puntos de la geografía de la comunidad. El 29% de los hogares de la muestra recibieron remesas durante el 2004. Las características de la localidad como cabecera municipal influyen de manera importante en el porcentaje de hogares que reciben remesas y su uso, por lo tanto, el contar con remesas no mejora por sí mismo la calidad de vida de los hogares pues la mayoría de ellos invierten sus remesas sólo en uno de los dos indicadores de desarrollo humano: la vivienda, mientras que pocos lo hacen en salud y educación, aunque en Estados Unidos muchas personas del pueblo también invierten en la educación de sus hijos principalmente los que son nacidos allá, ya que reciben más apoyo por parte del gobierno.

2. Trabajo

LOS TRABAJOS EN LA PRIMERA MIGRACIÓN INTERNA

Víctor Santiago tuvo que salir de Mixtepec en el año de 1988 a la edad de quince años para seguir estudiando el nivel medio superior en la ciudad de Tlaxiaco, Oaxaca con la idea de continuar la licenciatura en derecho en la ciudad de Oaxaca, pero la situación económica no le permitió realizar este anhelo, así que decidió emigrar a EEUU en 1990 Llegó con su papá y hermano en



FOTO: Cristian Torres. *CATR* Homestead , Fl. 2005

el estado de Sur de Carolina, donde trabajaron por tres meses y de ahí siguieron hacia Ohio trabajando dos meses en la pizca del jitomate para después emigrar nuevamente trabajando de jornalero agrícola durante cinco años en la pizca del pepino, el ejote, la calabaza y naranja en el estado de Florida, periodo y lugar en el que también conoce a su pareja Isela Juárez. En 1995 consigue entrar a trabajar en un vivero junto con su pareja, donde duró cuatro años empaquetando hortalizas, hasta que en 1999 cambia de actividad como operador de una máquina cortadora de varilla en una fábrica industrial. En el 2003 Víctor decide regresar a Mixtepec, su lugar de origen donde ya lo esperaban desde hace dos años, su pareja y dos hijos Ana de once y Christopher de siete años.

Los trabajos que ha ocupado la gente de Mixtepec en su primera experiencia migratoria dentro del país han sido de baja calificación y dentro del sector primario, en su mayoría tanto para hombres como para mujeres en actividades agrícolas de jornal de forma ascendente hasta la actualidad.

La gráfica seis muestra que hasta antes de 1974 el 62.5% del total de la población se encontraba dentro del sector primario, el 76.2% de los hombres se

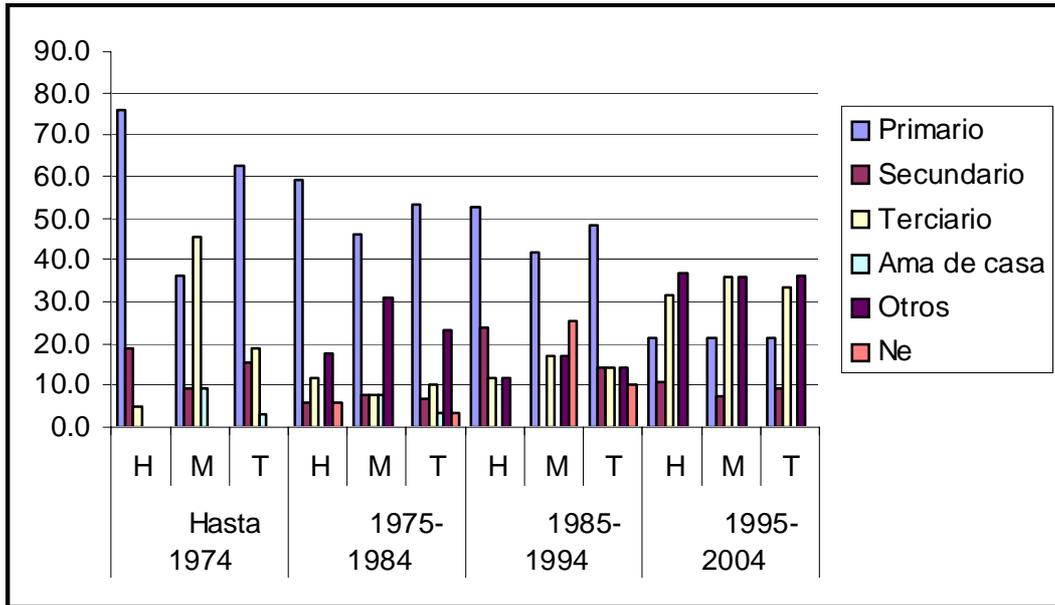
encontraban trabajando como jornaleros en los estados de Chiapas y Veracruz en el algodón y café, Oaxaca, Sinaloa y Baja California en la pizca del tomate entre otros y las mujeres con el 36.4% en Sinaloa. Hay ocupación laboral en el sector secundario por parte de los hombres con un 19% y de las mujeres de un 9.1%, esta diferencia de porcentajes por sexo se debe principalmente a la extracción de minerales en el estado de Oaxaca. El Distrito Federal registra una población del 14.3% de hombres y 45.5% de mujeres, en el sector terciario se encuentra una gran cantidad de mujeres en el comercio (45.5%), la mayoría trabajando como vendedoras ambulantes y los hombres en mucho menor cantidad (4.8%).

En las siguientes dos cohortes 1975 a 1994 se mantiene un promedio de inserción entre el 40% y 50% del total de la población en actividades agrícolas en los estados de Oaxaca, Sinaloa y Baja California en la pizca del tomate, la caída del precio del café entre otras cosas provoca que desaparezcan los estados de Chiapas y Veracruz. En el 1975 aparece el sector de ocupación "otros" con mayor número de porcentaje en las mujeres 30.8% que ayudan en las actividades del hogar y niños menores de edad.

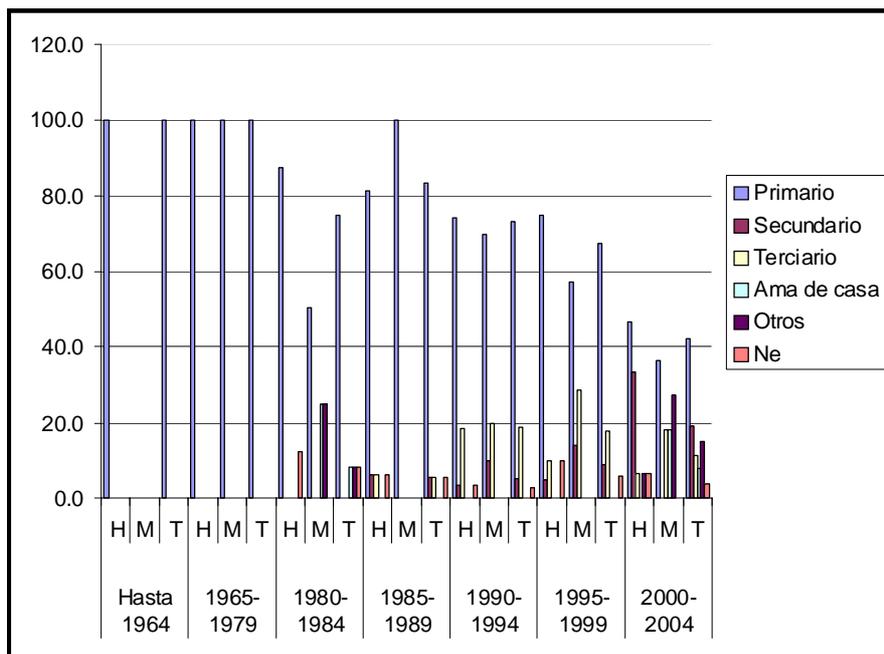
Las tres primeras cohortes muestran que los hombres han sido mayoría en la actividad agrícola pero a partir de 1995 el trabajar en el campo como primera experiencia migratoria de los mixtepequenses cae al 21.2%.

En las últimas dos cohortes hay ausencia de amas de casa y aumento en el sector terciario y "otros", en la cohorte de 1995-2004 dentro del estado de Oaxaca, los mixtepequenses se reparten en el sector terciario en el que los hombres representan el 31.6% y las mujeres 35.7%; en actividades como trabajadores en la educación, músicos, estudiantes y jubilados.

Las mujeres han sido mayoría dentro del sector terciario a lo largo de todas las cohortes hechas en la primera experiencia migratoria al interior del país (que en su mayoría se dedican al comercio ambulante, trabajadoras domésticas



Gráfica 6. Cohortes por sector de ocupación y sexo en la primera migración interna



Gráfica 7. Cohortes por sector de ocupación y sexo en la primera migración a Estados Unidos

o de la educación). Las mujeres en la actualidad siguen teniendo presencia en éste sector con un 35.7% a comparación de los hombres con un 31.6%.

LOS TRABAJOS EN LAS PRIMERAS MIGRACIONES A ESTADOS UNIDOS

Las oportunidades de inserción en el campo laboral internacional de la primera experiencia migratoria sigue siendo el sector primario, la pizca en el campo en los estados de Arizona y mayormente en California. Las mujeres hasta antes de 1964 no tienen participación en este sector porque la mayoría de los emigrantes a EEUU son hombres trabajando en los campos agrícolas. En la segunda cohorte, de 1965 a 1979 y posteriormente en la cuarta, de 1985 a 1989, las mujeres hacen presencia en el sector primario como jornaleras con un 100% de las que migraron a Estados Unidos por primera vez en ambos periodos de tiempo, especialmente en el estado de Florida para el periodo de 1985 a 1989, cuando la costa este se convierte en una opción más para los jornaleros del campo. Es también después de 1985 cuando los hombres comienzan a insertarse en el sector secundario, terciario con porcentajes menores al 10 % (gráfica 7).

A partir de que las mujeres comienzan a emigrar con mayor frecuencia a EEUU en la cohorte de 1980-1984 aparecen actividades como amas de casa, menores de edad, y actividades no especificadas, que ya vislumbran un patrón de asentamiento por parte de la comunidad.

A principios de los noventa las mujeres hacen presencia en el sector secundario y terciario trabajando en algunos viveros y en comercios en los estados de California, Florida y Nueva Jersey principalmente y cinco años después con mayor participación en el sector terciario con un 28.6% a comparación de los hombres con un 10%. Los cuales disminuyen para las mujeres a un 18.2% y 6.7% para los hombres a partir del 2000.

Las actividades dentro de la industria del pollo, ganadería y hortalizas entre los estados de Florida, Virginia, Norte de Carolina, Ohio y Washington abren sus puertas a partir de 1985 para los hombres con un 6.3%. Posteriormente continúa en la siguiente cohorte con un 3.7% y la aparición de las mujeres con el 10%. Hay más oportunidades laborales a partir de 1995 en el tercer sector para las mujeres con el 28.6% en comparación de los hombres con el 10% ya que el trabajo doméstico es una buena opción en los estados de Florida y Carolina del norte.

En la última cohorte 2000-2004 ya hay una participación en los tres sectores con mayoría en los hombres en el sector secundario con el 46.7% y mujeres en el terciario con el 27.3% y amas de casa con el 27.3% otras actividades ocupan el 15.4% del total y de éstos la mayoría son mujeres con un 27.3% que hacen actividades en el hogar o son menores de edad. La calificación en el empleo tanto en hombres como en mujeres es en su mayoría de baja calificación para todas las cohortes.

ULTIMA MIGRACIÓN INTERNA Y A ESTADOS UNIDOS

Isela Juárez llegó a Mixtepec en el 2001 con sus dos hijos. Con las remesas que habían mandado ella y Víctor Santiago en años anteriores como ahorros a sus familiares emigro y puso en poco tiempo una pequeña tienda de abarrotes en la ciudad de Oaxaca, y posteriormente compra un terreno. Hasta la llegada de Víctor en el 2003 y con una mala experiencia en la tienda de abarrotes toda la familia decide regresar a Mixtepec en donde ahora deciden poner el comedor



FOTO: Cristian Torres. *CATR* Homestead, Florida. 2005

familiar “La Anita”, negocio que dura hasta mediados del 2005, año en el cual Víctor decide ir nuevamente al estado de Florida en los EEUU donde a su

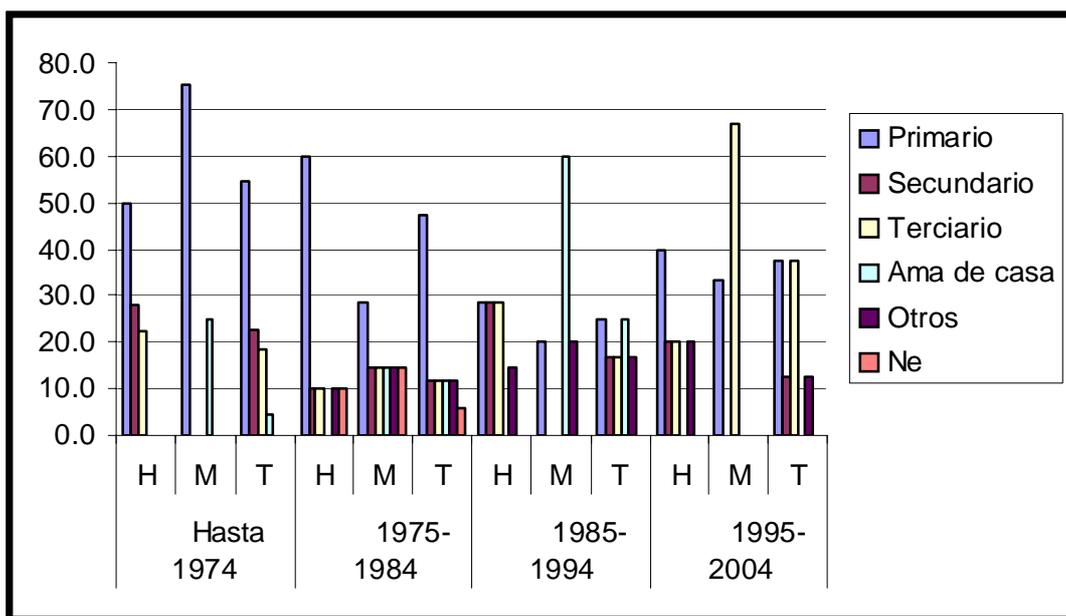
llegada trabajo por dos meses como jornalero agrícola en la pizca del ejote y posteriormente cambiar sus actividades al sector secundario en una fábrica de aceros operando maquinaria para el corte de metales.

Los mixtepequenses que volvieron a migrar dentro del país regresaron a las actividades del sector primario, hasta antes de 1974 fueron en su mayoría las mujeres que ocuparon mayor porcentaje en éste sector con el 75% a comparación de los hombres con el 50% ubicados la mayor parte en el estado de Baja California. Es en esta cohorte también donde solo los hombres tienen presencia en el sector secundario con el 27.8% y en el terciario con el 22.2% en empleos de media calificación con el 27% y de alta calificación con 16.7%. Las actividades en las que se colocaron en la última migración a Estados Unidos dentro de éste sector fueron en ese tiempo entre el Distrito Federal y el Estado de México como obreros trabajando en algún taller industrial de fabricación de muebles, balconeros o en la construcción del metro; y el estado de Oaxaca como mineros o profesores.

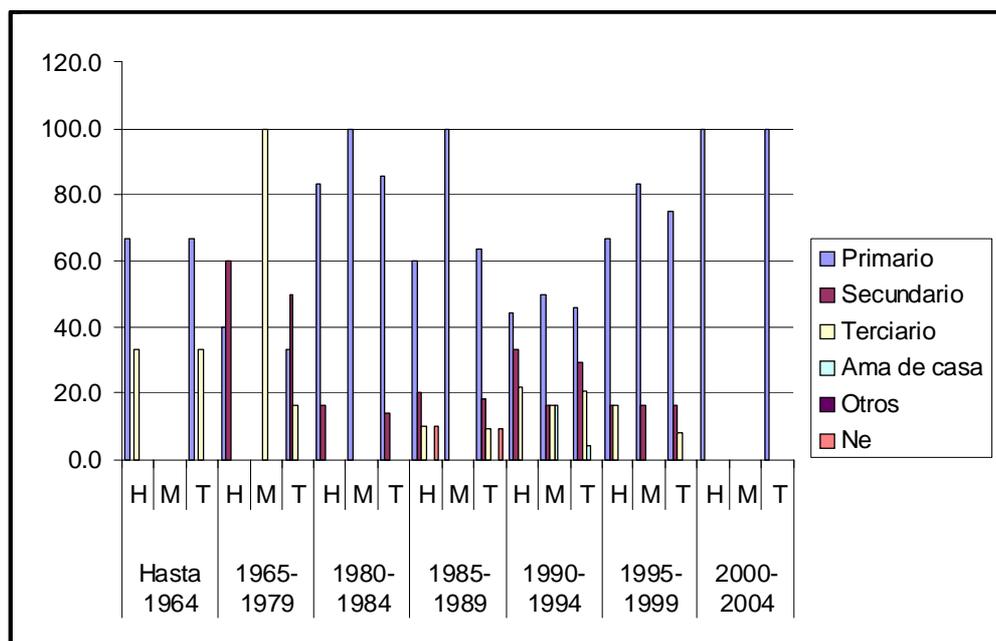
La gráfica 8 muestra que en la cohorte de 1975-1984 hay una constante en hombres y mujeres en los sectores secundario y terciario con valores en los hombres del 10% y en las mujeres con el 14.3% para los dos sectores y presentan una calificación en el empleo para los hombres del 10% y para las mujeres del 14.3%.

De 1985-1994 los hombres tuvieron un porcentaje constante del 28.6% para los tres sectores, Baja California en actividades agrícolas de jornal, el Distrito Federal como obreros y en Oaxaca de trabajadores en la educación. El sector de mujeres, la mayoría como amas de casa, aumento de un 14.3% en la corte anterior, 1975-1984, a un 60% en ésta cohorte principalmente en el Distrito Federal.

En la última cohorte 1995-2004 se interpreta mayor inserción en el sector terciario en los estados de Baja California, Sinaloa y Oaxaca en la venta



Gráfica 8. Cohortes por sector de ocupación y sexo en la última migración interna



Gráfica 9. Cohortes por sector de ocupación y sexo en la última migración a Estados Unidos

ambulante, pequeños negocios y trabajadores en la educación en su mayoría por las mujeres ocupando un 66.7% a comparación de los hombres que en este sector que ocupa el 20% mientras que en otras actividades en su mayoría estudiantes ocupan el 20%.

A diferencia de la primera experiencia migratoria internacional, en esta última la migración va dirigida principalmente a alguna actividad laboral en específico (a acepción de no especificado en el periodo 85-89 para hombres con el 10% y amas de casa del periodo 1990 a 1994 con un porcentaje del 16.7%). Hay diversidad en los sectores de ocupación aunque la calificación en el empleo se mantiene como baja. (Ver gráfica 9)

El sector primario aparece en todas las cohortes, ha sido mayor que los demás sectores y único en la última cohorte 2000-2004 ocupando el 100% solo por los hombres aunque la actividad ha sido el jornal para los emigrantes principalmente en los estados de California y Florida. Las mujeres emigran en su último viaje al estado de California en su mayoría, a partir de toda la década de los ochenta con un promedio constante en éste sector del 100%. Luego disminuye al 50% en el periodo de 1990-1994 en el cual se van al estado de Florida, Sur de Carolina y Washington en la pizca del frijol, jitomate y pepino. Las mujeres tampoco tienen participación en el sector secundario a acepción de un 16.7% en la década de los noventa en el estado de Florida, donde se les facilita la llegada en las actividades de baja calificación que ofrecen los viveros. En la cohorte de 1965-1979 el sector servicios fue ocupado totalmente por mujeres con el 100% y de media calificación.

El área de la industria del pollo y la construcción abrieron oportunidades de inserción en el último viaje que los hombres realizan a partir del 65' hasta el 2000; 1965-1979 con el 60% y de 1980-1984 con el 16.7% principalmente en los estados de Florida, Georgia y Virginia. De 1985-1989 con el 20%, y se le suman otros estados como Nueva York y Carolina del Norte en combinación con

actividades agrícolas en la pizca del jitomate y la calabaza. De 1990-1994 con el 33.3% y de 1995-1999 con el 16.7%).

Hasta mediados de los ochenta los hombres hacen una constante en el sector terciario en las cohortes de 1985-1989 con el 10%, de 1990-1994 con el 22.2% y 1995-1999 con el 16.7% sus lugares de inserción más frecuentes de su último viaje en el campo laboral son en los estados de California, Florida y Virginia.

3. Remesas y bienestar

Los datos que se presentan en este apartado fueron obtenidos de la ETNONATC levantada en San Juan Mixtepec en diciembre de 2004. Este instrumento sólo captura la información de las remesas que llegan a la localidad de San Juan Mixtepec desde las distintas localidades en la República Mexicana y Estados Unidos en donde se encuentran los miembros de la comunidad. En este apartado se describirá cómo son las remesas en San Juan Mixtepec, cuál es su uso y algunas de las repercusiones para el bienestar material y de infraestructura de la localidad en Oaxaca

Una de las características de las comunidades transnacionales es su **multicentralidad**, de tal forma que las remesas no viajan en una sola dirección, de los lugares de destino al lugar de origen, aunque la metodología de la etnoencuesta no nos permite tener los datos de cómo se distribuyen las remesas en el total de la comunidad transnacional por haber sido aplicada sólo en la localidad de origen, preguntado únicamente por las remesas que ahí llegan. Lo que sí anticipó la etnoencuesta es que las remesas en comunidades como San Juan Mixtepec, circulan al interior de unidades domésticas, son remesas familiares, por ello la pregunta va dirigida a unidades familiares y no a individuos, o grupos.

El potencial de la etnoencuesta fue complementado con el análisis de genealogías y trabajo etnográfico, así sabemos que la gran mayoría de las unidades domésticas están transnacionalizadas, se dividen en varios hogares esparcidos en la geografía de la comunidad. Esta característica de las unidades domésticas hace que el flujo de remesas en San Juan Mixtepec sea **multidireccional**, es decir, que viajan desde diferentes puntos hacia distintas localidades que no necesariamente es la comunidad de origen. Cuando el jefe de la familia López decidió establecerse en California, su hermana que se encontraba en Virginia le hizo un préstamo para pagar su primera vivienda; una de las hermanas Ruiz trabajaba en Florida y enviaba dinero a Puebla en donde estudiaba su hermana menor; don Alberto Hernández envía dinero desde California a sus hijos en San Quintín, Baja California, para su manutención.

La etnoencuesta muestra datos de una muestra aleatoria representativa de 78 hogares de los cuales, 23, es decir el 29.4% recibieron remesas durante 2004 y 55 hogares, el 70.5% no recibieron remesas en ese año (gráfica 10). El relativamente bajo porcentaje de hogares que reciben remesas en comparación con los que no reciben, tiene varias explicaciones, relacionadas con las características y procesos del conjunto de la comunidad transnacional y la localidad en particular.

Una de ellas es que San Juan Mixtepec es una cabecera municipal, el núcleo de la administración del municipio que además ha sido históricamente un centro de intercambio comercial para la región. Como consecuencia, el comercio representa una oportunidad laboral y esto disminuye el porcentaje de personas que migran en comparación con las agencias municipales en donde las oportunidades son



Gráfica 10. Porcentaje de hogares que reciben remesas

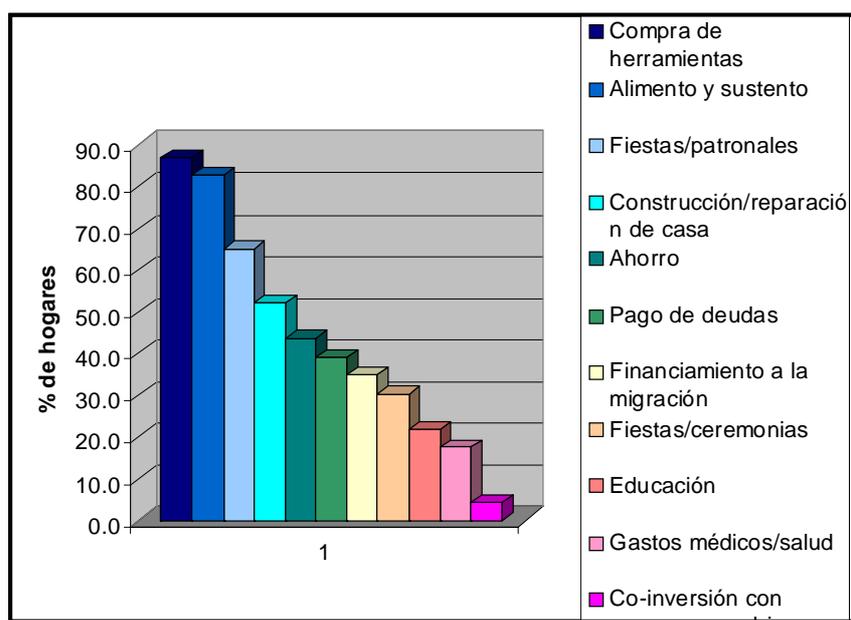
menores. Como se ha mencionado en el capítulo sobre demografía, en esta comunidad al momento de hacer el censo el 63% de sus miembros permanecían Mixtepec, mientras que el 37% se encontraba fuera.

Sin embargo, la economía de Mixtepec no es menos dependiente de las remesas ya que las familias de localidades aledañas que reciben remesas gastan su dinero en los negocios de la cabecera. La proliferación de tiendas de alimentos y de materiales para la construcción, así como de cajas de ahorro a donde acuden no solo habitantes de la cabecera sino de las localidades vecinas, es una muestra de ello.

El proceso de reterritorialización por el que atraviesa la comunidad transnacional con el traslado y establecimiento de familias nucleares de la segunda generación de migrantes fuera de San Juan Mixtepec y el nacimiento de niños en estas localidades aumentan los gastos en las localidades donde se radica disminuyendo las posibilidades de enviar dinero fuera. También es importante señalar que los datos de la etnoencuesta no muestran el total de la distribución de remesas en la comunidad transnacional, se enfocan sólo en San Juan Mixtepec, esta también puede ser una causa de que los resultados arrojen menos hogares con remesas de los que sí las reciben.

Los gastos a los que se destinan las remesas dependen de si en el hogar existen otros ingresos o viven sólo a cuenta de las remesas, de sí el envío llega “etiquetado,” o no, es decir, si son para la manutención en general o para la resolución de un problema o proyecto familiar particular y del monto que se recibe.

La gráfica once muestra algunos de los gastos a los que se destinan las remesas en los 23 hogares de la muestra que las reciben. Los rubros en los que mayor número de hogares usan las remesas son: “Compra de herramientas” con el 87% de los hogares (20 hogares), “Alimento y sustento” con 82.6% (19 hogares), “Fiestas patronales” 65.2% (15 hogares) y “Construcción y reparación



Gráfica 11. Uso de las remesas en los hogares

de casa” con 52.2% (12 hogares). Sólo un hogar gastó en programas de co-inversión con el gobierno durante 2004; además, sólo el 17.4% de los hogares (4 hogares) destinaron el dinero que les envían desde fuera a gastos médicos y 21.7% (5 hogares) a gastos en educación.

Hay que advertir que no se hizo una pregunta abierta del tipo “¿En qué gastan las remesas en esta casa?,” sino que los rubros fueron pre-establecidos por la encuesta preguntando sólo si lo gastaban en ese rubro o no. Los rubros en los que más hogares gastan sus remesas son de tres tipos: infraestructura de la vivienda, sistema de cargos y necesidades básicas. Podemos decir entonces que las remesas son fundamentales para la comunidad, por un lado porque resuelve una de las necesidades más básicas de casi el 30% de los hogares (tomando en cuenta que la muestra es representativa del total de hogares de la comunidad); y por otro, porque ayuda a la continuación y reproducción del sistema de cargos.

La participación en el sistema de cargos construye ciudadanía. El envío de dinero es una forma de participar, además es algo obligado para los

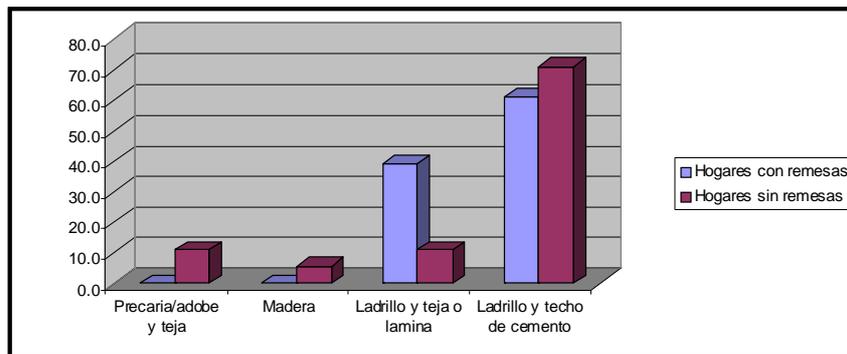
parientes de los mayordomos y diputados a quines les toca realizar la fiesta. De tal forma que el dinero que se gasta en las fiestas patronales beneficia al conjunto de la comunidad y no sólo a los hogares que reciben remesas. La descripción sobre la infraestructura de la vivienda será presentada junto con los cuadros de servicios.

Los gastos en los que menos hogares usaron sus remesas durante 2004 corresponden al tema del desarrollo, salud y educación, estos son indicadores del índice de desarrollo humano, además del rubro "Co-inversión con programas de gobierno." En la cabecera municipal se concentran los servicios, como la clínica de salud, varias escuelas primarias, una telesecundaria y un bachillerato tecnológico, esto hace que los gastos de la población en general, no sólo de los hogares que reciben remesas, disminuyan en lo referente a salud y educación. De cualquier forma, estos servicios son deficientes, sobre todo porque no corresponden a las necesidades de una comunidad de migrantes y las remesas no están siendo usadas de manera significativa en estos rubros para elevar la calidad de vida de los miembros de los hogares. (Ver apartado V sobre Bienestar y Desarrollo).

La co-inversión en programas de gobierno fue prácticamente nula. Esto tiene que ver con una fortaleza y una debilidad de esta comunidad. Se encuentran al frente del gobierno municipal miembros de la Red Indígena Internacional Oaxaqueña (RIIO), quienes han usado el nombre de la organización para negociar con los gobiernos estatal y federal, así como ONG's y paraestatales, varias inversiones y proyectos para el municipio, sin necesidad de involucrar a los miembros de la comunidad transnacional. Sin embargo los conflictos que RIIO tiene con CNC, otro grupo de poder de la comunidad afiliado al PRI, dificultan que se llegue a acuerdos y que el total de miembros invierta en un mismo proyecto. Creemos que independientemente de los conflictos los hogares tienen la capacidad de hacer inversiones en proyectos de la comunidad, pues el 43.5% de ellos ahorra un porcentaje de las remesas que se le envían. Es posible que parte de este ahorro pueda ser invertido en la comunidad.

La vivienda es el único indicador del índice de desarrollo humano en el que la mayoría de hogares que reciben remesas invierten. Esto está relacionado con imaginarios sobre el sobre bienestar, la idea del retorno, el prestigio, cambios en las concepciones arquitectónicas y formas de utilización del espacio doméstico, la construcción de pertenencia, dar a conocer que se quiere tener una relación con la comunidad de origen, hacer en este lugar lo que no pueden conseguir en Estados Unidos. La casa es una causa muy frecuente de la migración en Mixtepec. Muchos buscan ir a trabajar a Estados Unidos para ahorrar dinero y regresar a construir, ampliar o remodelar su casa o enviar dinero a algún familiar para que lo hagan mientras ellos trabajan fuera; otros que ya tienen algún tiempo de haber salido comienzan a enviar dinero para la construcción de una casa para vivir en ella cuando tengan que retirarse.

Los mixtepequenses invierten miles de pesos para construir casas de gran tamaño, con diseños frecuentemente importados de Estados Unidos. La gráfica doce compara el tipo de casa entre los hogares que recibieron remesas y los hogares que no recibieron remesas.



Gráfica 12. Tipo de casa (materiales)

No hay ningún hogar con remesas que tenga casa “precaria” o de “madera,” en contraste con el 11% de los hogares sin remesas que tienen casa precaria y el 5.5% casa de madera. Las diferencias se disparan con respecto a las casas de “ladrillo y teja o lámina,” en donde 39% de los hogares con

remesas tienen casas de este material, a diferencia del 11% de hogares sin remesas con este tipo de vivienda. Hasta este punto la tendencia indica que los hogares que reciben remesas tienen mejores condiciones de vivienda que los hogares que no las reciben, sin embargo, ésta se rompe en el caso de lo que podemos considerar para esta descripción como las mejores condiciones de vivienda: “ladrillo y techo de cemento.” El 61% de los hogares con remesas tienen casa de ladrillo y techo de cemento, mientras que el 70% de los hogares sin remesas tienen una vivienda con estas características.

Esto indica por un lado, la centralidad que tiene el tema de la construcción y remodelación de las casas en San Juan Mixtepec para los hogares con remesas y sin remesas indistintamente; y por otro, la transferencia de dinero de los hogares que reciben remesas hacia los hogares que no reciben. En los últimos años han proliferado los negocios de materiales de construcción en la localidad.

El número de cuartos en las casas de hogares con remesas es mayor que en las casas de hogares sin remesas, es posible que esto sea producto de los nuevos esquemas de habitar con los que se encuentran cuando migran (tabla 1).

Número de cuartos	Hogares con remesas	Hogares sin remesas
Con 1 cuarto	8.7	12.7
Con 2 cuartos	30.4	29.1
Con 3 o más cuartos	60.8	58.1
Total	99.9	99.9
Fuente: Elaboración propia con datos de MMP/119 San Juan Mixtepec Cuadros ACD		
Hogares con remesas = 23 Hogares sin remesas = 55 La cifras están en porcentaje		

Tabla 1 Comparativo de hogares por número de cuartos

Con respecto a los servicios de agua entubada y electricidad con que cuentan los hogares, los resultados de la etnoencuesta muestran que no hay diferencias importantes entre los hogares que reciben remesas y los hogares que no las reciben ya que esto tiene y que ver con la infraestructura de la comunidad más que con el envío de remesas a ciertos hogares. Podemos decir que las

condiciones de la localidad con respecto a estos servicios son positivas pues la mayoría de los hogares cuentan con ellos. Sin embargo hay muy pocos lugares de la localidad en donde existe drenaje pues aún no ha habido un proyecto para estas obras (tabla 2).

	Hogares con remesas	Hogares sin remesas
Servicios	%	%
Con Agua entubada	87.7	87.3
Con Electricidad	95.7	100.0
Con Drenaje	17.4	16.4
Fuente: Elaboración propia con datos de MMP/119 San Juan Mixtepec Cuadros ACD		
Hogares con remesas = 23 Hogares sin remesas = 55 Las cifras están en porcentajes		

Tabla 2. Servicios en el hogar

4. Conclusiones del capítulo

La comunidad transnacional de San Juan Mixtepec se ha extendido por muchos puntos de la costa este y oeste de Estados Unidos, y aunque en menor medida, también sigue habiendo flujos y grupos asentados en el norte del país. La migración de esta comunidad es hasta ahora principalmente por motivos laborales. Los sectores en los que se han insertado y el tipo de calificación que requieren los trabajos a los que llegan también resultan muy diversos. En las primeras migraciones tanto al norte del país como a Estados Unidos trabajaron en actividades agrícolas de baja calificación. En migraciones posteriores una parte ha logrado obtener capitales que les posibilitan la inserción en el sector servicios y empleos de mayor calificación, sin que desaparezcan las actividades agrícolas. Otra característica importante es que el sexo es un determinante importante para el tipo de trabajo que se obtiene.

La manera en como se atiende a esta comunidad deberá tomar en cuenta esta diversidad, los programas y proyectos que se deseen implementar tendrán que preguntarse a qué sector están atendiendo y qué otros pueden ser excluidos. De igual forma, entender que la economía de la localidad de origen está ligada con el resto de la comunidad transnacional, como se vió en el

apartado sobre remesas y que el recibir remesas no garantiza el bienestar ni de la localidad de origen ni de otras localidades. Es necesario construir instrumentos que permitan la medición de aspectos como este de manera transnacional.

CAPÍTULO VII. Bienestar y Exclusión

1. Introducción

La vida que llevan los transmigrantes de San Juan Mixtepec esta sujeta a las paradojas de los términos de exclusión y bienestar y a las problemáticas que conllevan. La expulsión de su gente hacia otras localidades es con la intención de acrecentar sus recursos económicos, y el mejoramiento de sus estándares de vida individuales y comunitarios.

El acceso a la cuestión laboral les permite la adquisición de ciertos bienes para mantener una vida cómoda, aunque paralelamente disminuyen sus posibilidades de acceder a servicios básicos como el de salud, educación y vivienda. La dificultad del acceso a los servicios públicos entre uno y otro Estado-Nación se define en cuanto a que el migrante se encuentra en la situación de no hablar la lengua del país de destino, en donde además se es ilegal en la mayoría de los casos y se pertenece a las estratos más bajos de la pirámide socioeconómica, lo que condiciona y restringe el tipo y la calidad en el caso de que se haya logrado acceder a estos servicios. Esta situación genera en la comunidad transnacional un estado de exclusión social que en muchos casos hace invisible a la población mixtepequense entre los dos Estados-Nación redefiniendo el significado de los términos bienestar y desarrollo tanto en la comunidad transnacional como para los dos estados nación en los que se encuentra inserta.

Los migrantes generan ciertas comodidades para sobrevivir a cambio de una vida desfavorable en cuanto su salud y el acceso a los servicios básicos como la vivienda y educación. Esta comunidad está en el centro de un sistema de exclusión social transnacional por su condición migratoria y por la incapacidad de los gobiernos de los países en los que viven para crear un sistema de derechos y servicios que atienda a esta condición.

2. Salud¹⁴

Los miembros de la comunidad transnacional de San Juan Mixtepec transitan por varios sistemas de salud distintos que en principio se encuentran desarticulados, como son, los sistemas de salud gubernamentales estadounidense y mexicano; la medicina privada mexicana en distintas partes del país, la medicina alternativa y la autoatención. Estos sistemas se convierten entonces en un archipiélago de opciones para la atención de la salud que los sanjuanenses articulan en su transitar por ellos.

Lorena Gómez¹⁵ es una madre soltera de 31 años quien nació en San Juan Mixtepec. Desde pequeña migró para a trabajar a Estados Unidos igual que sus hermanos mayores. Don Alejandro Espinosa es padre de familia, actualmente tiene 38 años y ha migrado al norte de México y a Estados Unidos para trabajar desde los trece. Ambos, Lorena y Alejandro, se enfrentaron, ya sea en el norte de México o en los Estados Unidos con el capitalismo transnacional que combina “el más alto desarrollo tecnológico con las más precarias condiciones de trabajo y de vida para los trabajadores” (Besserer, 1999: 204), lo que no solo implica riesgos para la salud sino que además, dificulta la reproducción de la vida, convirtiéndose, en algunos casos, en un problema de sobrevivencia.

En uno de sus primeros trabajos en Sonora, Alejandro vivía en un pequeño cuarto con su familia. No había ni luz ni agua potable, el agua que tomaban venía de los canales de riego donde todos los trabajadores del campo y sus familias se bañaban y lavaban su ropa, y donde desembocaba el agua llena de fertilizante después del riego del cultivo, las avionetas fumigaban cuando los trabajadores estaban todavía en el campo. El lugar de trabajo estaba

¹⁴ Una versión anterior de este trabajo es, Oliver Ruvalcaba, Daniela, “Exclusión social en una comunidad transnacional. El caso del acceso a servicios de salud pública.” *Coloquio Exclusión social y ciudadanía en el contexto transnacional*, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa 7 Y 8 de diciembre, 2004.

¹⁵ Los nombres usados en esta sección fueron cambiados por pseudónimos.

retirado de la ciudad, los trabajadores no contaban con medios de transporte propios y en muchos casos, como el de Alejandro, no hablaban más que mixteco. De tal forma que estaban anclados en el campo y en caso de emergencia tenían que recurrir a los mayordomos para que los llevaran al poblado más cercano donde hubiera un centro de salud.

La empresa transnacional hace que los trabajadores se muevan dentro del *hiperespacio* que construye. Es así como muchas de las personas cruzan la frontera para emplearse en los campos estadounidenses sin necesariamente salir de la empresa, o cambiar de patrón, para el que trabajaban en el norte de México. Lorena y Alejandro se fueron “al norte” como ilegales, cruzaron por el desierto. Ambos caminaron varias horas sin agua y sin comida. Es en este contexto donde la obtención del empleo implica intrínsecamente un problema de salud llevado a su límite. Se trata de la posibilidad de la pérdida de la vida, como bien lo señala Besserer cuando advierte que “la condición de ilegal... transforma lo laboral en un problema vital, no solo por ser la garantía de la reproducción como fuerza de trabajo, sino porque la obtención misma del trabajo pone en riesgo la vida del trabajador” (1999 :112)

Lorena llegó a vivir a California con una hermana quien rentaba una *trailer*. Esto le permitió no tener que vivir en los campos de cultivo y contar con todos los servicios en casa, El tener una vivienda disminuye la dependencia con respecto de los contratistas o compañías, sin embargo, las condiciones de hacinamiento en este tipo de lugares hace que los servicios sean limitados. Alejandro se encontró, en su ir y venir por ambas costas de Estados Unidos, a veces con mejores condiciones de vida y otras con peores. Cuando trabajó la primera vez en la pizca de la uva, no tenía un lugar donde pasar la noche. Al igual que en México, el campo de trabajo, “tiene diferentes características, que dependen de los recursos y la sensibilidad de los dueños de los campos y/o de sus capataces” (Arboleda, 1999: 359). Esta es una situación grave ya que el bienestar del trabajador inmigrante está supeditado a la buena voluntad de los

patrones y a las redes familiares o sociales de las que pueda echar mano, y no al sistema normativo.

Y aunque las condiciones de trabajo son buenas en algunos casos, lo que si es una constante es la falta de prestaciones sociales para los trabajadores quienes están concientes de la corrupción de sus patrones. Lorena me explicó esto: “Si, cuando ya dan trabajo, te piden una mica, un número de seguro, todo eso piden, y como uno no lo tiene, hay unos que lo venden “chueco” y con eso entra uno a trabajar y allá descuentan el Medi-Cal le dicen, para que cuando uno está enfermo pueda ir al médico, te descuentan varias cosas, pero como uno no tiene sus papeles buenos, uno no puede reclamar eso.”¹⁶ Don Alejandro también me dijo: “para ellos mejor porque se clavan toda la lana”

Para los trabajadores legales el panorama es mejor pero el hecho de trabajar bajo las mismas condiciones laborales los pone también en situaciones riesgosas para su salud. Don José me platico como fue que sufrió un accidente grave en el trabajo:

“Estábamos pizcando jitomate, y ahí hay un señor que está arriba de las cajas y da un boletito, ese vale cuarenta centavos y cada bote que uno llena se lo pasa para que lo vacíe en las cajas, está uno abajo y él arriba y el boletito se lo echa en el bote ya vacío y lo avienta a uno para abajo. El chiste es que cuando agarré el bote no tenía nada, entonces fue que le reclamé. Entonces yo me metí abajo del trailer y el motor estaba prendido y el operador no se dio cuenta que estaba yo debajo del trailer, fue que arrancó y me agarró la mano y el pie.”¹⁷

El campo estaba lejos de cualquier poblado cercano, no había personal de salud, ni local de enfermería, ni un medio de transporte idóneo para trasladarlo, el encargado no sabía siquiera el número telefónico de un hospital para pedir una ambulancia. Finalmente, después de muchas horas y problemas para moverse, don José fue llevado a un hospital. Lo primero que le preguntaron con ayuda de un traductor es “si tenía papeles”, después lo operaron. El ser

¹⁶ Fragmento editado

¹⁷ Fragmento editado

inmigrante legal, le permitió a don José recibir terapia varios meses en la clínica, además de demandar al patrón y obtener algo de dinero del seguro médico, pero hasta hoy está imposibilitado para trabajar jornadas completas.

Los casos anteriores muestran la contradicción en la que viven los trabajadores en Estados Unidos, por un lado, ya sean legales o no, son centrales para el desarrollo de la economía estadounidense y por otro que no tienen acceso a condiciones laborales favorables ni acceso a servicios que garanticen su bienestar. Según el primer secretario asistente del Departamento de Salud y Servicios Humanos de California en 1993, “los inmigrantes representan una fuerza de trabajo...esencial para la economía de California” (Torres, 1995: 197), el argumento de su artículo gira en torno a la importancia de atender las necesidades de los trabajadores inmigrantes para así atender al desarrollo económico de California que se debe en su mayoría a ellos.

Muchos de los mixtecos de San Juan Mixtepec al no poder acceder a los servicios de salud en Estados Unidos resuelven regresar a algún lugar del norte de México o al pueblo para atenderse, como lo hizo don José cuando terminó su tratamiento allá.

ADELGAZAMIENTO DEL ESTADO

Debido al adelgazamiento del estado, y por ende, a la disminución de recursos que este proporciona para el sostenimiento de los servicios públicos, en la comunidad de origen, la oferta de los servicios de salud se basa en criterios demográficos y no de salud, es decir, depende del número de pobladores. Esto en si mismo es un problema, ya que implica que las personas de una localidad pequeña no tienen acceso a servicios de salud completos y de calidad, pero en un municipio como el de San Juan Mixtepec con alta migración la situación se vuelve aún más complicada.

Este municipio depende de la secretaría de salud del estado de Oaxaca. Como cabecera municipal con más de 500 habitantes como lo marca la norma, Mixtepec puede contar con una clínica, pero ésta solo proporciona el primer nivel de atención que se refiere a la promoción de la salud y prevención de enfermedades y accidentes. Los padecimientos que se atienden son en su mayoría diarreas y gripas, además de partos.

Existen varias localidades del municipio que cuentan con menos de 500 habitantes (sin contar a los migrantes que se encuentran fuera) en ellas se han instalado Casas de Salud que son visitadas por las Brigadas Médicas Móviles una vez al mes para atender a los habitantes del lugar. Hay una enfermera encargada de cada Casa, también la visita una vez al mes para obtener información de la Auxiliar de Salud, una persona de la comunidad que ha sido capacitada para atender padecimientos menores y que presta su servicio, es decir no le pagan, en este centro de salud dos veces a la semana. Muchas de estas comunidades no cuentan con ningún tipo de transporte y los caminos para llegar a ellas son de terracería.

El segundo nivel de atención que incluye las cuatro especialidades básicas¹⁸ además de laboratorio. Éste se encuentra en la ciudad más cercana a hora y media o dos horas en camino de terracería. El tercer nivel de atención que cuenta con un mayor número de especialidades, además de clínicas especializadas, se encuentra en la capital del estado a seis horas en carretera. Esta fragmentación de los servicios de salud provoca cosas como que las muestras de laboratorio tengan que ser enviadas a hasta la ciudad de Oaxaca y los resultados tarden dos meses en regresar a la comunidad.

Siguiendo el criterio demográfico muchas de estas comunidades consideradas con poca población podrían tener por lo menos una clínica de primer nivel de atención si se tomara en cuenta a la población migrante que se

¹⁸ Ginecología, pediatría, obstetricia y medicina interna.

encuentra fuera de la localidad y que circula constantemente entre la comunidad territorial y las localidades de destino. Lo que impide que esto se haga así es la metodología eficientista que usa la clínica para trabajar.

Cada año la clínica realiza un censo, dejando fuera a la población que vaya a permanecer menos de seis meses en la localidad, es decir las personas que se encuentra en movilidad constante. Con base en este censo se planea desde la cantidad de medicinas que se requieren hasta el número de consultas que se deben dar cada semana. Por ejemplo si el censo arrojó que hay 27 niños en la comunidad, esos 27 niños se dividen en los 12 meses del año. Esto es el sistema de “Metas y Logros”. La meta es atender en promedio a dos niños menores de cinco años cada mes, es decir, revisar que estos niños no estén desnutridos, llevar un control de su peso y de su talla. Los “logros” son las consultas que efectivamente se pudieron dar en el mes, todo debe ser asentado en formatos de registro preestablecidos que envía la secretaría de salud. Así, el personal de salud se encuentra sujeto a un calendario rígido de trabajo y a gran papeleo que burocratiza la atención y hace que sus preocupaciones se centren en el llenado de formas y no en la salud de la población. La doctora encargada de la clínica me platicó que, “...de las hojas diarias hay que concentrar todo, sumarlo, tiene que cuadrar todo, porque si la información se altera y no te cuadra tienes que buscar donde está el error.”

En consecuencia, los migrantes son invisibles para la clínica, si alguien no va a estar en el pueblo más de seis meses el caso no se asienta en el record de la clínica, ni se le levanta un expediente, porque esto alteraría el sistema de “Metas y Logros.” Aunque estas personas si reciben atención médica, no se lleva un seguimiento de su caso, lo que es grave si tienen padecimientos como diabetes o hipertensión, y la información de su situación de movilidad y por ende de sus necesidades particulares no trasciende a niveles superiores donde se planean las políticas de salud. Cuando una persona o una familia deja el pueblo la clínica simplemente lo da de baja, deja de existir en su sistema, cuando esto sucede los logros de la clínica se ven afectados negativamente.

La fluctuación demográfica en el lugar de destino es una consecuencia también de la forma en que se organiza el capital transnacional ya que “lo más distintivo de la relación capital-trabajo continúa siendo el carácter eventual de la contratación...”(Besserer, 1999: 204) Igual que en Estados Unidos, los migrantes son una fuente de primer orden para el desarrollo de San Juan Mixtepec, pero no son considerados como sujetos de programas y servicios públicos.

La población migrante es entendida a ambos lados de la frontera como herramienta para el desarrollo, pero no participa, ni es vista como sujeto de éste. Ya que tiene que ver con la vida, la salud es el caso extremo que al tocarse con la dimensión laboral produce un sistema de exclusión social, porque los inmigrantes, en Estados Unidos, tienen derecho a trabajar pero no tienen derechos que les garanticen el acceso a los servicios de seguridad social. De la misma forma, construyen el desarrollo pero no se benefician de sus resultados.

Este sistema de exclusión se produce y reproduce por la dinámica transnacional en la que están imbuidas este tipo de comunidades y por la incapacidad de los gobiernos de atender a los problemas particulares que produce esta situación. El estar a ambos lados de la frontera pero no estar al mismo tiempo en ninguno de ellos, el status de inmigrante al que en muchas ocasiones se suma el de ilegal, la pobreza relativa, y los mitos acerca de las remesas que hacen ver al emigrante como un individuo económicamente autosuficiente, facilitan el desentendimiento de las autoridades mexicanas y estadounidenses de este sector de la población. Por otro lado, las políticas públicas, convencionalmente ancladas a un territorio, invisibilizan a los emigrantes y fracasan en su atención.

Este archipiélago genera paradojas y exclusión. Por un lado los sistemas gubernamentales de salud son excluyentes, de tal forma que los sanjuanenses buscan nuevas opciones de atención, convirtiendo a los demás sistemas en oportunidades para el mejoramiento del acceso a la salud. Por otro lado, esta circulación por distintos sistemas puede convertirse en un problema de salud, pues frecuentemente las personas optan por atenderse en dos o más sistemas a la vez para aumentar las posibilidades de curación, de tal forma que pueden encontrarse sobrediagnosticadas y sobremedicadas. Existen escenarios menos favorables. Muchos de los miembros de la comunidad transnacional se encuentran en movilidad constante y no tienen los recursos económicos, sociales ni legales que les permitan construir estrategias de acceso a la salud, así que se ven obligados a usar los servicios que estén a su alcance según el lugar al que el mercado de trabajo los ha llevado. Esto provoca que ellos también transiten, de forma involuntaria, por lo menos, por dos sistemas de salud distintos.

San Juan Mixtepec, como muchos otros pueblos rurales, cuenta con un deficiente sistema de salud que depende del gobierno estatal. El sistema de salud mexicano está fragmentado geográficamente en niveles de atención que dependen de criterios demográficos. Mixtepec, por su número de habitantes, solo cuenta con una clínica de primer nivel, en la que solo se practica la medicina preventiva y se atienden problemas de salud menores como diarreas y gripas. Los sanjuanenses encuentran dificultades para acceder al segundo y tercer nivel de atención, que se refiere a las especialidades médicas, ya que estos se encuentran en las ciudades de Tlaxiaco y Oaxaca respectivamente y el transporte es caro, además que el pueblo solo cuenta con carretera de terracería, lo que retarda y dificulta la llegada. Además estos niveles están saturados y hay que esperar varias horas para ser atendido. Las acciones de salud que toma la clínica dependen, también de criterios demográficos, que

están dados por el censo que ésta levanta anualmente. En este censo los migrantes se vuelven invisibles, ya que es necesario permanecer más de seis meses en la localidad para ser contado, y aunque si reciben atención en caso de que la soliciten, no hay un expediente que le de seguimiento a sus problemas de salud.

Son dos las deficiencias de la clínica que la gente señala reiteradamente. Una de ellas es la enorme carencia de medicamentos y otros insumos, la otra es que los médicos que brindan la atención son pasantes que se encuentran haciendo su servicio social, son diferentes cada año y no hablan mixteco. Son estas las causas que hacen que los sanjuanenses prefieran curarse en el sector privado aunque tengan que pagar. En la comunidad existen varios médicos particulares, algunos de ellos son sanjuanenses también y tienen muchos años trabajando ahí, aún así hay gente que sale del pueblo para atenderse con doctores particulares de ciudades cercanas.

3. Educación



Foto: Cristian Torres. CATR2006. San Juan Mixtepec.
Clases para niños que hablan mixteco, español e inglés

La cabecera municipal de San Juan Mixtepec, cuenta con dos escuelas de educación preescolar, una de ellas es bilingüe, varias primarias, una secundaria técnica, un Centro de Bachillerato Agropecuario y una Biblioteca que pertenece al municipio. Y aunque estos recursos lo hacen un lugar privilegiado respecto de otros, la situación económica

y la tradición migratoria, hacen que la educación se encuentre bajo fuertes presiones.

Entre las presiones que debe enfrentar el ámbito educativo en Mixtepec y todo el municipio es que se corre el riesgo del cierre de instituciones

educativas, provocado por la escasez de alumnos. El Estado otorga el presupuesto para la educación dependiendo de la cantidad de alumnos que asisten a la escuela y cuando se hace la clausura de una de ellas deja sin oportunidades a los pocos niños que no migran y que tenían la posibilidad de asistir, por esta razón muchos de ellos ya no continúan con sus estudios, esto ha sido una forma de exclusión por parte del sistema educativo mexicano porque despoja de posibilidades al pequeño sector de niños que se quedan en la población. Como se menciono anteriormente el municipio ofrece la educación hasta el nivel bachillerato aunque solo es la única opción, para los que buscan otra área o una licenciatura a nivel superior los jóvenes tienen que buscarla fuera de la localidad.

A diferencia de México, en Estados Unidos lo más complicado para la gente de Mixtepec que quiere estudiar es el acceso al sistema educativo a nivel superior, el acceso a la educación básica y media les es otorgada sin importar su condición económica o legal, para estudiar una licenciatura se ve imposible por la condición de ilegales, obligándoles a buscar opciones en el sector privado lo cual implica costos muy altos que no pueden cubrir. Ante esta imposibilidad muchos jóvenes buscan instituciones educativas que les permitan tener a la par un empleo y en las que puedan aprender inglés para así aspirar a empleos mejor pagados.

La importancia de la educación para estos jóvenes radica en que ésta es una herramienta que sirve para moverse más fácil en Estados Unidos, para no estar tan descobijados.

El hecho mismo de que en Mixtepec no haya una institución de educación superior y que la única oferta de educación media en el municipio solo contemple la parte técnica, hace que los jóvenes que quieran seguir estudiando o que buscan otras opciones tengan que salir necesariamente del pueblo para hacerlo. Los jóvenes de Mixtepec buscan la oportunidad de seguir estudiando en Tlaxiaco, Huajuapán, Oaxaca, Puebla y Sinaloa principalmente. Esto, desde

luego, tiene un costo que algunas familias no pueden sostener, ya que implica pagar comida, alojamiento, servicios, transporte y por supuesto, los materiales necesarios para asistir a clases. Aquí es en donde las redes familiares juegan un papel muy importante, así, regularmente estudian en los lugares en donde tienen familiares que les ayuden a disminuir estos costos.

La diferencia que marca el acceso a los sistemas educativos en México y Estados Unidos es un factor que afecta plenamente los capitales de los estudiantes. Los criterios de colocación de grado para un estudiante en México se basan en sus conocimientos, mientras que en Estados Unidos es por su edad. La movilidad de un sistema a otro los pone en condiciones muy desfavorables debido a la transferencia de un sistema a otro pues muchos son colocados en grados que no corresponden ya sea por la edad o por conocimientos y esto los pone en situaciones en las que tengan que tomar la decisión de escoger entre un empleo o el seguir buscando la posibilidad de continuar con sus estudios como algunos profesionistas por ejemplo.

4. Vivienda

Se perciben cambios en la vivienda debido a la influencia de las construcciones de Estados Unidos, se nota en las nuevas construcciones de casa en la localidad de origen desde el manejo de espacio, la decoración, hasta los materiales de construcción que utilizan.

La vivienda funciona como un reorganizador social de la comunidad que comienza desde la parte individual y familiar. El manejo del espacio dentro de la casa donde ahora la propuesta de habitaciones individuales hace que se pierda el sentido comunitario dentro de la familia pues antes una sola habitación era compartida por varios miembros de la familia y ahora se ha reducido a espacios privados.

Es difícil hacer una generalización en cuanto a la construcción de casas en San Juan Mixtepec, pues no todos tienen las mismas posibilidades de construir, ampliar o remodelar su vivienda. La vivienda refleja estratos sociales en la comunidad, distintos niveles económicos y esta estrechamente relacionado con las necesidades de cada individuo en el ámbito laboral y educativo. Algunas personas sí invierten su dinero en hacer sus casas en su pueblo de origen, pero muchas otras ya no, más bien compran o construyen en uno de los lugares en los que han estado en Estados Unidos. Aunque para muchos otros la construcción de casas ya sean lujosas o sencillas son un ancla para los emigrantes, un símbolo de retorno porque algún día van a regresar a habitarla.

Por otro lado nos encontramos también que los mixtepecuenses ya están comprando casas en Estados Unidos por distintas razones entre algunas de ellas esta la de hacerse de bienes inmuebles como una forma de inversión y por otra esta también la duda del retorno a su lugar de origen.



El ámbito laboral es un factor que influye en la compra o renta de la casa así como las características de la vivienda, pues esta también la opción de una traila. El tipo y lugar de trabajo es lo que determina el tipo de vivienda, se puede vivir en una casa cómoda pero los costos y sacrificios son muy altos no solo por la cuestión económica sino también por otras cuestiones que tienen que pasar a veces poniendo en riesgo su propio bienestar, ya que para cubrir todas sus necesidades muchos tienen que buscar dobles jornadas de trabajo mal calificado en la mayoría de los casos que pone en riesgo la salud. Habitan una vivienda cómoda pero su forma de vida no les produce un bienestar. Así que el lugar y el tipo de trabajo determinan el tipo de vivienda y la forma de vivir de los

mixtepequense. Han mostrado una gran creatividad para hacerse de un capital al comprar casa, pues se basan en distintas estrategias que les permita esta opción.

5. Conclusiones

El sistema de exclusión social se produce y reproduce por la dinámica transnacional en la que están imbuidas este tipo de comunidades y por la incapacidad de los gobiernos de atender a los problemas particulares que produce esta situación. El estar en ambos lados del río pero no estar al mismo tiempo en ninguno de ellos, el status de inmigrante al que en muchas ocasiones se suma el de ilegal, la pobreza relativa, y los mitos acerca de las remesas que hacen ver al emigrante como un individuo económicamente autosuficiente facilitan el desentendimiento de las autoridades mexicanas y estadounidenses de este sector de la población. Las políticas públicas convencionalmente ancladas a un territorio, invisibilizan a los emigrantes y fracasan en su atención.

Estas características producen un sistema de exclusión social transnacional, ya que este se deriva intrínsecamente de la situación de movilidad constante de las personas.

La dificultad del acceso a los servicios públicos como los que vimos en éste capítulo (salud, educación y vivienda) entre uno y otro Estado-Nación se define en cuanto a que el migrante se encuentra en la situación de indocumentado en la mayoría de los casos y se pertenece a las estratos más bajos de la pirámide socioeconómica, lo que condiciona y restringe el tipo y la calidad en el caso de que se haya logrado acceder a estos servicios. Esta situación genera en la comunidad transnacional un estado de exclusión social que en muchos casos hace invisible a la población Mixtepequense entre los dos Estados-Nación, el Estado no se responsabiliza y deja a cargo a las propias comunidades la solución a sus necesidades.

Aunque día a día crecen más los asentamientos en los lugares de destino de los mixtepequenses, no impide a que sigan participando dentro de la comunidad transnacional. Participan, exigen y hacen valer sus derechos en beneficio de su comunidad dentro de dos Estados-Nación. Por tanto comienzan a desarrollar distintas formas de participación ciudadana. Algunos mixtecos ya cuentan con papeles legales en Estados Unidos, unos como residentes y otros como ciudadanos, así que ya cuentan con una doble ciudadanía porque también son mexicanos.

Todo éste contexto nos hace repensar el significado de los términos bienestar y desarrollo tanto en la comunidad transnacional como para los dos estados nación en los que se encuentra inserta y así comenzar a revisar una nueva terminología que permita trabajar metodológicamente indicadores que nos permitan manejar mejor éstos términos.

CAPÍTULO VIII. Desarrollo

1. Introducción

El tema desarrollo en estas comunidades transnacionales ha sido un factor importante en la lucha contra la exclusión social dentro del contexto en que viven. Al interior de la comunidad se desdibujan el concepto de bienestar y desarrollo porque los márgenes que han manejado los gobiernos mexicanos y estadounidenses no han cubierto las necesidades reales de las comunidades transnacionales. Por eso, la capacidad organizativa dentro de estas comunidades apoyada gran parte de ella en su aparato de gobierno les ha permitido llevar a cabo la gestión de proyectos dirigidos la mayoría de ellos a la construcción de obras, para generar el desarrollo en estas comunidades depende mucho de los actores involucrados, así como el tipo y grado de participación que tienen dentro de los proyectos.

El desarrollo ha sido el instrumento principal para que las comunidades que viven dentro del contexto transnacional generen sus propias fuentes para la conformación del ámbito político, existe un vínculo entre lo político y el desarrollo ya que mediante éste se ha buscado la disminución de la inequidad social y la exigencia de sus derechos.

2. Niveles e imaginarios del desarrollo

DESARROLLO PARA EL BIENESTAR COLECTIVO

Los mixtepequenses se organizan y buscan el apoyo de varios medios como los gobiernos federales y estatales, ONG's, organizaciones, fundaciones, todo para mejorar su forma de vida dentro de la comunidad. Aunque muchos mixtepequenses se encuentren en otro lugar invierten y participan en la creación de estas obras aún con la incertidumbre de en qué momento llegarán hacer uso de ellas por la condición de algunos inmigrantes ilegales, los que nacen en

Estados Unidos y otros que tienen en duda su retorno al pueblo. A pesar de esto se sigue con el imaginario colectivo y la pertenencia a la comunidad que los insita a participar en estos proyectos.

En San Juan Mixtepec se han llevado a cabo obras de infraestructura en busca de la urbanización del pueblo: ampliación de caminos, pavimentación, drenaje, arreglo de la iglesia, la plaza central, las áreas deportivas, construcción de mercados, auditorios, un centro de desarrollo comunitario, la mayoría de ellos con participación de los migrantes. Estas obras transmiten tanto las visiones locales como las visiones transnacionales de los actores que participan en su construcción y a pesar de esto muchas de estas obras no logran crear un bienestar para su comunidad.

DESARROLLO PARA EL BIENESTAR INDIVIDUAL

El bienestar individual se traduce en una vida cómoda por la adquisición de bienes inmuebles: casas, autos, refrigeradores, lavadoras, estufas, licuadoras, etc. Buscan llenar de estos objetos su hogar con tal de olvidarse y suavizar el desgaste físico y emocional causado por largas jornadas laborales y las pésimas condiciones en que algunas de ellas se llevan a cabo.

Simultáneamente tienen que enfrentarse a diversas situaciones que los colocan dentro del marco de la inequidad social siendo objetos del racismo y la discriminación. El apego a algunas organizaciones se debe a la búsqueda, exigencia y aplicación de sus derechos. Es por eso que el bienestar individual se busca por el ámbito económico y social.

3. Proyectos de desarrollo

CONSTRUCCIÓN DEL AUDITORIO DE BARRIO LADO

Un grupo de inmigrantes del estado de Virginia originarios del municipio de San Juan Mixtepec, en el noventaies crean un comité llamado: “Comité de Emigrantes del Estado de Virginia” cuyo fin es funcionar como un organismo capaz de apoyar e incentivar mediante el envío de recursos, el mejoramiento de sus localidades de origen. El corazón de este comité se encuentra en la ciudad de Harrisonburg en Virginia. El mercado laboral permite que los mixtepequenses tengan un patrón de asentamiento en este lugar, por lo tanto que sean más fácilmente



Foto: Cristian Torres. **CATR**.2005 Harrisonburg, Virginia.
“Comité de Emigrantes del Estado de Virginia”

localizados y puedan formar organizaciones o comités. En cambio, para otros el estado de Virginia es solo un punto de reunión momentáneo para los que solo están de paso siguiendo el mercado laboral de la costa este en los estados que van desde Florida, Georgia, Las Carolinas hasta Nueva York. Aunque esto no quiere decir que sea una debilidad para el comité, al contrario, esto permite la creación de una red que articula a varios estados de la coste este y que incluso atraviesa todo Estados Unidos creando una ruta hasta llegar a otros estados de la costa oeste como son el estado de California y Arizona entre otros.

Una forma concreta que visualizaron los miembros del comité de Virginia para demostrar su capacidad de trabajo y de organización, fue la idea de construir un auditorio.

Se hizo la convocatoria de cooperación de los miembros de la comunidad. Los fondos recaudados en los diferentes estados fueron llevados a Harrisonburg y de ahí eran mandados para el Estado de Oaxaca. La mayoría de los miembros del comité como de la gente de esta comunidad fueron jóvenes entusiastas que participaron voluntariamente en la construcción del auditorio.



Foto: Cristian Torres. **CATR**2005. San Juan Mixtepec.
Auditorio de Barrio Lado

Ya con algunos fondos reunidos se organizaron para poner en papel el diseño del proyecto de auditorio que tenían en mente, y posteriormente mandaron la propuesta para que participara en el programa “Iniciativa Ciudadana 3x1” en donde el gobierno federal, estatal,

municipal y los migrantes cooperaron en partes iguales. Ya estaban los recursos, ahora solo faltaba ver quién pondría la mano de obra, cosa que solucionó la comunidad en su conjunto, pues los miembros que se encontraban en la localidad de origen fueron los encargados de la construcción de la obra mediante el tequio.

CENTRO DE DESARROLLO COMUNITARIO

Durante la Administración Municipal en el periodo 2002-2004, el Presidente Municipal C. Macedonio Moisés Cruz Sánchez se relaciono con una ONG internacional no gubernamental de Toronto, Canadá, para conseguir recursos con otras fundaciones internacionales con la intención de crear un Centro de Desarrollo Comunitario, se realizaron algunas reuniones donde se consultaba con los miembros de las comunidades y autoridades locales, algunos migrantes, e instituciones de gobierno de nivel estatal y federal, organizaciones comunitarias, de migrantes y del sector privado para acordar y adaptar conjuntamente un programa de desarrollo local para la creación de empleos, viveros, desarrollo ganadero y agrícola.

El lugar designado para la construcción del Centro de Desarrollo comunitario fue un edificio ubicado frente al palacio municipal en el cual se

encontraba anteriormente el museo comunitario, la biblioteca y la oficina de telégrafos, ésta decisión se tomo durante una Asamblea General que funciona como máximo ente de autoridad comunitaria en San Juan Mixtepec.

Los recursos económicos para la extensión y remodelación del edificio los aportó la Secretaría de Economía del gobierno federal mexicano. Al finalizar la segunda fase de un total de cuatro, el Centro formó y constituyó legalmente una organización comunitaria sin fines de lucro y de beneficio público para la



Foto: Cristian Torres. *CATR*.2005. San Juan Mixtepec.
Centro de Desarrollo Comunitario

administración del centro; “La asociación civil Centro de Desarrollo Comunitario San Juan Mixtepec A.C., con integrantes de la misma localidad.

PAVIMENTACIÓN DE LA CARRETERA TLAXIACO-MIXTEPEC

Para llegar hasta Mixtepec hay que pasar primeramente a la ciudad de Tlaxiaco, para posteriormente caminar 32 kilómetros de terracería, que a decir de los pobladores en tiempo de aguas es un lodazal impresionante que se puede constatar con el polvo que se levanta en época de sequía, y a pesar de ser una población de muy escasos recursos económicos se puede ver una carretera muy transitada.

En el comienzo del periodo 2002-2004 autoridades de otras localidades le encomendaron al Presidente Municipal Macedonio Moisés Cruz Sánchez y Cabildo, realizar las gestiones necesarias ante las instituciones estatales y federales, para que se iniciara el proyecto de la pavimentación de la carretera de Tlaxiaco-Mixtepec. La petición al no tener respuesta y apoyo del gobierno estatal, se dirigió al gobierno federal. Esta estrategia muy importante manejada

por el gobierno municipal aunque muy polémico y problemático para la relación con el gobierno estatal permitió que se consiguieran los recursos. El gobierno municipal junto con la organización llamada “Red Internacional de Indígenas Oaxaqueños” (RIIO), logró presionar para que el 6 de marzo del 2004 se diera el banderazo de salida del comienzo de pavimentación de la carretera.

El financiamiento se pudo conseguir gracias a la constante presencia que hicieron las autoridades municipales de San Juan Mixtepec junto con el Presidente de Tlaxiaco y otras autoridades de la región a la ciudad de México durante todo el año del 2002. Después de cuatro entrevistas entre el Presidente Municipal Moisés Cruz con la ingeniero Xochitl Gálvez Ruiz, secretaria general de la “Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas” (CONADEPI), se le hizo la invitación, para que visitara e hiciera el recorrido por el camino de terracería de Tlaxiaco hasta llegar a Mixtepec, primero tuvieron una reunión en la ciudad de Tlaxiaco donde asistieron veinte seis presidentes municipales de la región, y después se hizo el recorrido. Gracias a la participación activa de todos: estudiantes, maestros, y personas en general que apoyaron, y participaron a través de palabras, de pancartas y mantas, se manifestó la necesidad y la prioridad del camino.

En el mes de agosto del 2003 las autoridades del Cabildo municipal de San Juan Mixtepec y la ingeniero Xochitl Gálvez se dieron cita en la residencia oficial de los Pinos donde se les informo que su petición había sido aceptada por el Presidente de la República, Vicente Fox ya que había reconocido que dicha pavimentación era importante y beneficiaría a por lo menos 120 comunidades de la Mixteca oaxaqueña y como la encomienda de la Presidencia de la Republica ha sido combatir el rezago que existe en las comunidades Indígenas en este país, se autorizó que a través de la Secretaría de Asuntos Indígenas del gobierno federal se diera el apoyo necesario para llevar a cabo dicha obra durante el ejercicio del 2004. Así se pudo ver que todas esas vueltas y viajes a la ciudad de Oaxaca, como a la ciudad de México, y visitar a los paisanos emigrantes a la frontera, valiera la pena para que se empezara con la Primera

Etapa de la obra. El banderazo inicial para iniciar con la pavimentación se efectuó el día 6 de marzo del 2004 por el presidente municipal de San Juan Mixtepec, Moisés Cruz Sánchez quien expuso lo siguiente en su discurso de apertura:

“Hoy iniciamos con mezcla de recurso, la Federación a través del fondo indígena aporta 10 millones de pesos inicialmente; de parte del gobierno municipal vamos a aportar 5 millones, con lo que suma 15 millones de pesos para iniciar esta obra, y esperamos que con la presencia de varias autoridades municipales, que se dieron cita el día de hoy aquí: les propongo sumar esfuerzos yo creo que podemos lograr otro tanto mas, confío en el gobierno estatal para que al ver el esfuerzo de todos nosotros nos apoye para que se pueda terminar al cien por ciento esta importante pavimentación. Desde aquí hacemos un llamado al señor gobernador para que nos brinde su apoyo, ya que tenemos bien sabido, que las vías de comunicación han sido una prioridad para él en todo el estado.” ”. (Moisés Cruz)¹⁹.

Posteriormente se realizó un programa en la agencia Independencia, perteneciente a San Juan Mixtepec, al programa se dieron cita todos los pobladores, autoridades municipales, agentes municipales, representantes y pueblo en general y como se acostumbra en gran parte de los pueblos del estado, después del programa, la autoridad municipal en coordinación con todos los habitantes de San Juan Mixtepec, ofrecieron una comida que consistió en barbacoa de borrego con condimentos típicos de la zona.

Dentro de los asistentes a éste evento estuvieron integrantes del Cabildo, el presidente municipal de la ciudad de Tlaxiaco, el director del Centro Coordinador de la “Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas” en la ciudad de Tlaxiaco, el representante del delegado y de la Ingeniero Xóchitl Gálvez Ruiz, el coordinador regional de Microregiones de la

¹⁹ Moisés Cruz Sánchez, Presidente Municipal, notas de campo mayo 2004

SEDESOL y un representante de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes.

La pavimentación de la carretera esta dividida en 7 etapas y a los nueve meses, el día 23 de diciembre del 2004 se da la inauguración de término de la primera etapa de pavimentación, ocho días antes de que se de el cambio de autoridades de éste periodo. En el discurso dado por el Presidente



Foto: Cristian Torres. **CATR**.2004. San Juan Mixtepec.
Inauguración carretera Mixtepec-Tlaxiaco

Municipal Moisés Cruz, enfatizo en los beneficios que atraería la carretera como vía de comunicación para el desarrollo del municipio.

La nueva Administración Municipal del trienio 2005-2007, dirigido por el Presidente Municipal Profesor Hilario Nicolás Ramos Salazar ha continuado con el proyecto de pavimentación de la carretera gestionando los recursos con el gobierno federal, estatal y municipal. El proyecto ha sido financiado desde el año 2004 y 2005 con aportaciones del gobierno federal por 10,000,000.00



Foto: Cristian Torres. **CATR**.2005. San Juan Mixtepec.
Carretera Mixtepec-Tlaxiaco

(diez millones de pesos), bajo la dirección de la Ingeniero Xochitl Gálvez Ruiz, y 5,000,000.00 (cinco millones de pesos) por el Ayuntamiento Constitucional de San Juan Mixtepec, lamentablemente hasta la fecha del 2006 el gobierno del Estado de Oaxaca no se ha sumado a la contribución financiera de éste proyecto y sin embargo en el gestionamiento ha puesto algunas trabas para

liberar los recursos al Ayuntamiento Municipal de San Juan Mixtepec desde que se inició la Obra.

Actualmente se tienen seis kilómetros construidos de la carretera y se ha propuesto que quienes ya pueden estar dispuestos y sumarse al proyecto, son los migrantes que ya están viendo las estrategias para empezar hacer presentes sus aportaciones y solo así quede establecido que su trabajo no es en vano a pesar de los desafíos que tengan que pasar para su participación.

AGENTES DE DESARROLLO COMUNITARIO TRANSNACIONAL

Los actores y sujetos que participan en la elaboración de estos proyectos son de suma importancia para llevarlos a cabo.

Las diferentes visiones que adquieren los miembros de la comunidad transnacional a través de sus experiencias de vida y por transitar en múltiples lugares como migrantes, les ha permitido que conozcan diversas formas de hacer la vida y de hacer política, mismas que transforman en la construcción de obras y reflejan una visión transnacional.

Por ejemplo, la construcción del auditorio y la pavimentación de la carretera han funcionado como argumentos políticos ante las distintas instancias de gobierno para que se les tome en cuenta. Las autoridades del municipio vieron viable la expansión de su aparato de gobierno al incluir la participación y el apoyo de organizaciones como "RIIO" y el "Comité de Emigrantes del Estado de Virginia" con lo cual crearon vínculos sociales, económicos y políticos muy estrechos permitiendo que estas obras se lleven a cabo. Este ejemplo refleja el manejo de las diferentes visiones locales y translocales de la comunidad en su conjunto.

No es solo el gobierno federal, estatal o el mismo aparato de gobierno municipal quienes deben promover las visiones del desarrollo, debe tomarse en

cuenta a diferentes actores y muchos de ellos están en un nivel transnacional. La participación en conjunto de todos ellos haría más factible la creación de proyectos con visiones de un desarrollo transnacional para cubrir las necesidades reales de la comunidad en su conjunto. En la tabla tres se presentan algunos de los actores que participaron en los dos proyectos anteriores.

Tipo de actor	Nombre	Nivel de transnacionalidad
ONG	Red Internacional de Indígenas Oaxaqueños (RIIO)	Transnacional
Instancias de gobierno	Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas	Nacional
Gobierno comunitario	Municipio de San Juan Mixtepec	Local
	Comité de Emigrantes del Estado de Virginia	Transnacional

Tabla 3. Actores que participan en los proyectos de desarrollo por nivel de transnacionalidad

4. Desarrollo y políticas públicas

A lo largo de muchos años el gobierno mexicano ha puesto poca atención en algunos sectores de la población como ha sido el caso de las zonas rurales, y más aun zonas alejadas, marginadas, a las que se les ha olvidado; refiriéndose a la población indígena.

Las políticas públicas no han sido las más convenientes para el desarrollo de la comunidad de San Juan Mixtepec, pues en muchos de los casos los proyectos que se llevan a cabo no cubren las necesidades reales de la comunidad se tienen ideas y visiones muy locales y no se piensa en la

naturaleza del fenómeno, la comunidad en su conjunto inserta en un contexto transnacional.

Los intentos que ha hecho el Estado para garantizar el bienestar social en estas zonas no han podido consolidar un frente sólido para combatir la pobreza ni generar la igualdad de oportunidades de la población, ha basado sus proyectos en políticas asistencialistas creando cierto paternalismo y dependencia de las comunidades. En los años recientes, las políticas han cambiado un poco en cuanto a que el gobierno le da los recursos económicos y deja en manos de los municipios la responsabilidad de la búsqueda de su bienestar. El bienestar alcanzado ha sido muy relativo, pues en algunos casos se ha disminuido la pobreza pero agravado las desigualdades y viceversa.

Una respuesta ante la ausencia de un sistema económico productivo capaz de proporcionar empleo, educación, salud y vivienda en estas poblaciones, ha sido la expulsión de su gente en busca de trabajo en EU. La mayoría de los Estados del país, entre ellos Zacatecas, Michoacán, Puebla, Oaxaca, Veracruz, por mencionar algunos, han sido estados que han obligado a la expulsión de gran parte de su población en busca de mercados laborales en EU, toda esta gente sale con la idea de generar recursos para aumentar su nivel de vida, pero también en busca del bienestar social de su comunidad, pues no se desligan completamente del lugar de origen, aunque por el momento se corre el riesgo de que los lugares de origen se están quedando sin población.

Estando en el otro lado se han visto en la necesidad de crear organizaciones y clubes para luchar contra las peripecias de estar en otro lugar. Con el tiempo estas organizaciones se han fortalecido y han crecido en número, al grado de que han sido ellas, las organizaciones de migrantes, quienes han tomado la decisión de ayudar a sus pueblos a salir adelante.

A falta de la obligación del gobierno para ofrecer los servicios básicos, construir obras públicas y mejorar el bienestar de la comunidad, son los propios

migrantes quienes han tomado la decisión de ponerse hacer ellos el trabajo que corresponde al gobierno. Ya con esta iniciativa de los migrantes y la capacidad de organización que han ido desarrollando con el tiempo, les ha permitido recaudar recursos con mayor facilidad y así poder trabajar conjuntamente con el gobierno, creando programas que cubran las necesidades y saquen del atraso social a sus comunidades de origen.

5. Conclusiones

Podemos reflexionar sobre las capacidades que puede generar una comunidad transnacional. La comunidad en su conjunto ha facilitado mediante ciertos mecanismos la articulación de sus miembros que se encuentran dispersos en distintas localidades y que a su vez permite la participación conjunta de todos ellos para un bien común. La intervención de los miembros de la comunidad se da desde distintos puntos geográficos, en el ámbito político, económico y social, tanto migrantes como no migrantes participan de alguna u otra forma en la toma de decisiones dejando ver que el poder tanto político como económico no dependen de un lugar territorializado, de una unidad local ya que no es precisamente el territorio geográfico lo que permite el desarrollo si no la capacidad de organización de la gente a pesar de encontrarse en otros lugares; su unidad política económica o social puede ser parte de una unidad translocalizada.

El desarrollo que se ha promovido y generado por parte de los dos estados-nación en que se encuentran estas comunidades no ha sido el óptimo, pues estos no son capaces de cubrir las necesidades reales de la comunidad transnacional. El desarrollo que promueven ha sido local y no transnacional, y cada vez más la respuesta comunitaria a estas necesidades ha ido en aumento.

CAPÍTULO IX. Política y Ley

1. Introducción

Desde hace alguna década San Juan Mixtepec ha ido reconfigurando su sistema de gobierno, cada vez se ha hecho más complejo y sofisticado y esto ha sido más notable en los últimos ocho años aproximadamente y aunque la historia de este proceso ha sido larga y muy significativa informaremos sobre todo lo que sucede en la actualidad, ya que para la comunidad ha sido una época muy relevante en la cuestión política.

La vida transnacional genera una doble ciudadanía de primer nivel al interior de la comunidad referida a derechos políticos y en las localidades de destino referida a derechos sociales, la ciudadanía comunitaria se ha construido a través de la participación en el sistema de cargos aunque las mujeres y los jóvenes vivan una ciudadanía de segundo grado por estar excluidos de la participación en el sistema. El sistema de gobierno de San Juan Mixtepec ha descentralizado el poder invitando al consenso a toda la comunidad transnacional y centralizado la política como parte fundamental para la vida dentro de ella, ha formado centros políticos como son el municipio de San Juan Mixtepec, Arvin y Lamont en California y la Costa Este de Estados Unidos aunque en menor grado en las localidades de Harrisonburg en Virginia, y Naples en el estado de Florida.

El conflicto ha sido el generador de nuevas prácticas políticas dentro de la comunidad y este ha llevado a la conducción de nuevas ideas del cómo hacer y crear la democracia indígena y a pesar de todo el sistema de gobierno de la comunidad transnacional continua teniendo la capacidad de seguir generando comunalidad entre su gente y seguir manteniendo los vínculos sociales, económicos y políticos.

Esta cambiando la forma de hacer política. El cambio y proyecto político de la Administración Municipal del periodo 2002-2004 que ha sido encaminado por el Presidente Municipal Macedonio Moisés Cruz Sánchez ha sido enfocado a la idea de incluir a los excluidos de siempre: que incluya a todas las localidades pertenecientes al municipio y a toda la comunidad en su conjunto; tomando en cuenta a los que se encuentran en algún otro estado de la República Mexicana o en Estados Unidos. No solo fomenta la creación de un espacio de debate y toma de decisiones que construye democracia y ciudadanía para la comunidad, si no que incluye también la creación de un espacio ciudadano transnacional de democracia indígena que nos muestra la manera incluyente de hacer política y que también expresa las tensiones de gobernabilidad.

A las asambleas las podemos ver como el ejemplo del espacio y evento social que claramente puede representa la estructura política de la comunidad, donde la voz y opinión de los individuos son escuchadas para tomarse decisiones colectivas que son acatadas por la comunidad en su conjunto. En el caso de San Juan Mixtepec, no podemos entender la dinámica política de la comunidad si no ampliamos el universo de estudio y pasamos de una visión de una comunidad transnacional a una visión de un municipio transnacional.

2. Sistema político transnacional

CIUDADANÍA TRANSNACIONAL

San Juan Mixtepec es la cabecera de un municipio de 62 localidades, de las cuales seis de ellas son agencias municipales y las restantes agencias de policía y rancherías. Perteneciente al distrito de Juxtlahuaca, San Juan Mixtepec se gobierna por usos y costumbres mediante el sistema de cargos.

El sistema de cargos es una característica cultural que da continuidad a la comunidad en el nivel local y transnacional. Sin embargo, es en el renglón

político donde el sistema de cargos adquiere una importancia fundamental, debido a que es a través de la participación en éste como se adquiere la ciudadanía comunitaria.

La vida transnacional ha generado el surgimiento de una doble ciudadanía transnacional de primer nivel. Por un lado, emerge en las localidades de destino una ciudadanía local referida a los derechos sociales: salud, educación, vivienda, que se han logrado por el conocimiento que la comunidad ha adquirido acerca de los sistemas de estas localidades en donde comienzan a participar. Además de contar, en algunos lugares con aparatos de organización política, como los comités o asociaciones. Por otro lado, la pertenencia y la ciudadanía mixtepequense se han desterritorializado. Esto significa que se puede ser miembro o ciudadano de la comunidad aunque no se haya nacido en la localidad de origen, o no se viva en ella. Esta ciudadanía comunitaria alude a derechos políticos.

La ciudadanía mixtepequense es un proceso dinámico, no es un hecho dado sino una construcción. El ser hijo de mixtecos, o haberse casado con uno puede hacer pertenecer a una persona, pero no le otorga la ciudadanía. Sin embargo, no se puede ser ciudadano sin antes pertenecer a la comunidad. En San Juan Mixtepec las obligaciones anteceden a los derechos, los individuos primero deben dar servicio y participar en la vida comunitaria para acceder en plenitud a sus derechos como ciudadanos. Además existen distintos niveles de ciudadanía que dependen del el status de los cargos ocupados y el prestigio obtenido en ellos.

Esto trae como consecuencia que sectores de la población, como los jóvenes y las mujeres practiquen una ciudadanía de segundo grado. En San Juan Mixtepec se considera que las personas mayores, por su experiencia y la trayectoria en el sistema de cargos que la edad les permite tener, son las que deben ocupar los cargos de mayor importancia además, su opinión tiene más peso para la toma de cualquier decisión. Se considera que los jóvenes deben

tener respeto a las personas mayores y aprender de ellos. La exclusión de este grupo de edad ha generado conflictos, sobre todo en las localidades de destino.

El contexto transnacional en el que esta inserta la comunidad abre nuevas visiones para los mixtepequense entre ellas que la mujer tiene también el potencial para poder participar en espacios que la comunidad antes pensaba que eran solo para el género masculino. El género femenino se ha metido en espacios que le han sido benéficos para desarrollarse pues desde el hogar se ve la necesidad de su participación ya que son ellas principalmente las que se encargan de la administración de la casa y también tienen las mismas actividades del hombre pues tienen que participar y trabajar, educar a los niños, aportar para los gastos de la casa. Todo esto ha generado que se empiecen abrir espacios en donde la mujer antes no era tomada en cuenta. Se busca cada día más la voz y voto de la mujer en las necesidades de la comunidad transnacional de San Juan Mixtepec.

Tradicionalmente las mujeres mixtecas no pueden ser elegidas para dar servicio, tampoco se acostumbra que voten para elegir a las autoridades. Como en otras comunidades mixtecas, las mujeres no gozan de libertad política y por tanto no tienen autonomía, ellas son representadas por sus esposos en las asambleas. Ellas construyen su pertenencia a la comunidad al seguir los valores que se le han adjudicado a su género. Por otro lado, los hombres tampoco son autónomos, ya que ellos no se representan a sí mismos, sino a la familia. Esta situación se está modificando, aunque muy lentamente.

Con la migración no hay suficientes hombres para el cumplimiento de todos los cargos así que las mujeres deben hacerlo, pero sólo en representación de sus esposos. En 2004, había un alcalde y una agente municipal en la comunidad de Tejocotes, pues sus esposos no pudieron regresar para dar servicio y ellas tuvieron que hacerlo en su representación. Las sanciones para una persona que se niega a participar van desde el pago de multas económicas

hasta la pérdida de sus derechos como ciudadano, aunque esto último es poco común.

Las mujeres solo dan servicio en representación de ellas mismas en cargos menores como en comités, que además han sido relacionados tradicionalmente a su género como el cargo de secretaria o los comités de salud, educación o Diconsa. Algunos hombres consideran que los cargos más importantes requieren de una mayor "responsabilidad", por lo que hay que dedicarles más tiempo, por ello las mujeres no pueden cumplirlos porque están a cargo de los hijos y la casa, actividades que las absorben todo el día. Sin embargo, en el periodo de gobierno municipal 2005-2007 hay una joven mujer casada, quien fue nombrada como regidora de hacienda, uno de los cargos más importantes en el cabildo.

SISTEMA DE CARGOS

En San Juan Mixtepec, el sistema de cargos se divide en político y religioso, éstos son autónomos entre sí, aunque el prestigio que se obtenga en uno de ellos puede ser capitalizable en el otro. De la misma forma, el desprestigio en uno de ellos conduce a que no se de la oportunidad de participar en el otro.

En el sistema de cargos político, el poder que ejercen las autoridades no es un poder delegado, sino un *poder otorgado*. Los ciudadanos por medio de la *asamblea*, deciden colectiva y democráticamente a quien se le otorgara este poder. Cualquier acción que deba ser tomada deberá decidirse en la asamblea. Es así como los cargueros no tienen poder, sólo en la medida en que las autoridades logren conseguir consenso al interior de la comunidad.

El sistema de cargos político es heterogéneo y dinámico. Dado que las localidades del municipio cuentan con una relativa autonomía entre sí, los ciudadanos de cada una de ellas deciden, dentro de un esquema de cargos

básico, dependiendo de las necesidades y proyectos políticos existentes, cuántos y cuáles cargos son requeridos. Esto resulta en diferencias entre los organigramas de los cabildos de las localidades del municipio. Además, estos organigramas cambian en el tiempo, ya sea dentro de un mismo periodo de gobierno o de periodo a periodo.

La vida transnacional ha resultado también en modificaciones al sistema de cargos, el cuál se ha transnacionalizado gracias a la instalación de comités en algunas localidades de destino, los cuales funcionan como satélites del cabildo de la comunidad de origen.

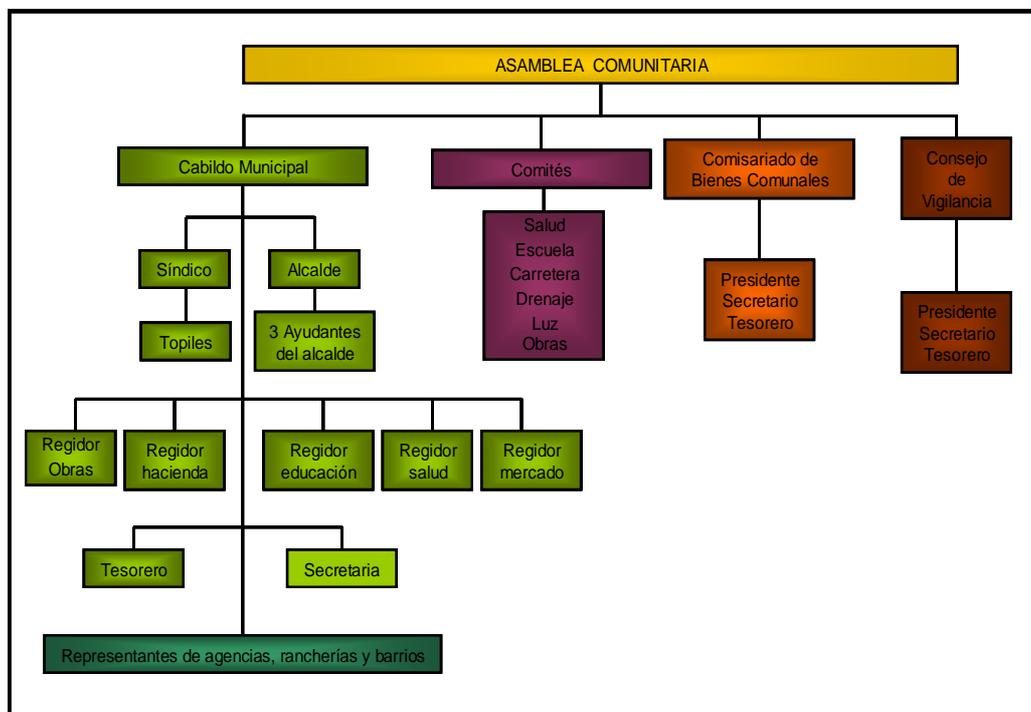


Fig. 5 Organigrama de la presidencia municipal en el trienio 2002-2004

La figura 5 muestra el sistema de cargos del periodo 2002-2004, éste se organizó en éste periodo en cuatro núcleos con relativa autonomía entre sí: el cabildo municipal, el comisariado de bienes comunales y el consejo de vigilancia. Las autoridades de cada uno de estos núcleos son elegidas por la asamblea a la que deben de rendir cuentas. El cabildo municipal, los comités en

el recuadro morado, el comisariado de bienes comunales y el consejo de vigilancia son órganos de gobernanza localizados en la localidad de origen, aunque algunos de los miembros que los integraron regresaron de los lugares de destino para dar servicio.

LOS CENTROS DE PODER

La comunidad transnacional es dinámica, sus centros, (económicos, políticos u otros) se han movido dentro de la geografía transnacional a lo largo de su historia. A finales de los ochenta, por ejemplo, Sinaloa y Baja California eran importantes centros políticos y escuelas de líderes. Hoy no solo han dejado de ser centro políticos, sino que su relevancia dentro de la geografía comunitaria ha disminuido. La figura seis muestra los centros políticos más importantes en este momento.

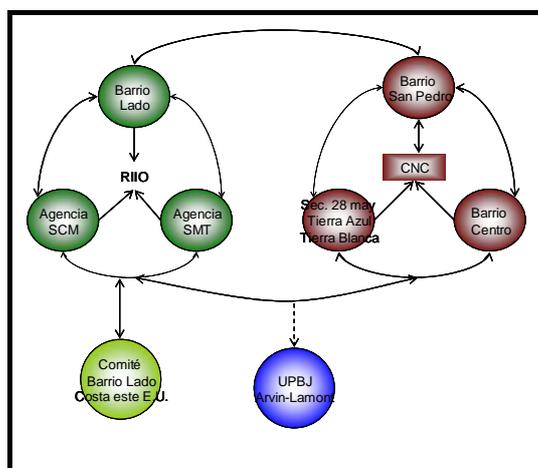


Fig. 6 Centros de poder en la comunidad transnacional

El municipio de San Juan Mixtepec ha sido históricamente uno de los principales centros políticos de la comunidad transnacional. Varios hechos que definieron su rumbo político sucedieron en la localidad de origen. A finales de los setenta se enfrentaron el sector magisterial de la localidad contra los caciques, comerciantes del centro de la cabecera municipal; el motivo de su enfrentamiento fue que éstos últimos

estaban en contra de la construcción de la secundaria. En éste conflicto, jóvenes migrantes, quienes habían aprendido la lucha política en los movimientos que buscaban derechos laborales en los campos del norte de México, tuvieron un papel central en el logro de la construcción de la secundaria. A finales de los ochenta San Juan Mixtepec vuelve a ser escenario de disputas

políticas cuando los migrantes luchan contra los caciques por la presidencia municipal y la ganan.

En la década de los ochenta Arvin, California se consolida como un centro político importante con la creación de la Asociación Cívica Benito Juárez (ACBJ). El objetivo de ésta organización fue luchar por los derechos de los mixtepequenses como ilegales en Estados Unidos, especialmente por sus derechos laborales. En sus inicios, la ACBJ tuvo un carácter local, pero posteriormente se consolidó como un órgano transnacional. La ACBJ desapareció años después por tener problemas de rendición de cuentas.

Posteriormente se crearon en la zona de Arvin y Lamont otros comités de sanjuanenses pero ninguno logró permanecer. Hace cuatro años un grupo de personas (uno de los líderes es un joven de 26 años nacido en la ciudad de México) comenzaron a organizar una fiesta en honor a San Juan Bautista, el patrón del pueblo. Este año el grupo decidió formar una organización formal a la que nombraron Unidad Popular Benito Juárez. Ésta se dedicará no solo a realizar la fiesta, sino a tratar de buscar soluciones para los problemas que tienen como migrantes en temas como educación, salud y vivienda. Aunque en este momento todas las personas que participan son de San Juan Mixtepec, se pretende ampliar la membresía a oaxaqueños en general. El comité Unidad Popular Benito Juárez es un órgano principalmente local, que ha funcionado como un satélite del sistema de gobernanza comunitario pero en términos formales no es parte de éste.

Virginia, Florida, Carolina del Norte, Carolina del Sur, Georgia y Nueva York se convirtieron en un centro político en 1996 cuando personas originarias del Barrio Lado de la localidad de origen formaron un comité para el mejoramiento del barrio. Los migrantes enviaban dinero a Mixtepec donde la parte del comité en la localidad decidió formar una caja de ahorro para acrecentar el dinero. En el trienio 2002-2004, cuando ya tenían una importante

cantidad decidieron construir, junto con el cabildo de ese momento, un auditorio para las asambleas y otros eventos del barrio y del municipio. El comité de Virginia dependía directamente del Cabildo Municipal y rendía cuentas a la asamblea.

A partir de 2001 y hasta hoy día el conflicto - que siempre estuvo latente-se reactiva, los grupos en pugna, aunque básicamente son los mismos se han reconfigurado. Uno de ellos está afiliado a la “Confederación Nacional Campesina” (CNC) y es principalmente local aunque tiene simpatizantes en otras localidades donde se encuentra la comunidad. El otro grupo es la “Red Internacional de Indígenas Oaxaqueños” (RIIO), organización comunitaria binacional. En el periodo al que nos referimos, la comunidad de origen se consolidó como el primer centro político, producto de ésta pugna. En el trienio 2002-2004, RIIO ganó la presidencia municipal y los demás órganos de gobierno, pero siempre tuvo la oposición de CNC, lo que ocasionó que este periodo fuera muy conflictivo y que en San Juan Mixtepec se concentrara toda la discusión política.

La nueva política de RIIO incluía el acercamiento a las agencias y rancherías que anteriormente habían estado excluidas de la toma de decisiones a nivel municipal. CNC también tuvo el apoyo de algunas localidades.

En octubre de 2004 se celebraron las elecciones para elegir a las autoridades del trienio 2005-2007. Tanto la planilla afiliada a RIIO, como la de CNC se proclamaron vencedoras, así que tuvieron que acudir a Oaxaca a negociar con el Instituto Estatal Electoral (IEE). Las partes no pudieron llegar a un acuerdo, así que en enero de 2005, cuando debía entrar en funciones el nuevo cabildo un administrador del gobierno estatal tomó la conducción del municipio. Algunas personas, entre ellas un migrante quien había regresado al pueblo para ayudar a solucionar el conflicto, propusieron que junto con el administrador se instalara el consejo de ancianos. El consejo de ancianos, aunque es parte de los usos y costumbres sanjuanenses, es un órgano de

gobierno que desde hace mucho tiempo no funciona ya que los ciudadanos buscaron formas más democráticas como la asamblea.

El consejo de ancianos se instaló. Con esta medida se intentó unir a los mixtepequenses y bajo el discurso de “regresar a los usos y costumbres” se proponía alejarse de las organizaciones externas (RIIO y CNC) que habían dividido al pueblo. En febrero de 2005 se realizaron nuevas elecciones y en esta ocasión el IEE estuvo presente para certificar que el ganador fue la plantilla de RIIO. El nuevo cabildo entró en funciones en marzo con algunas protestas de CNC. Con el nuevo cabildo se ha iniciado un proceso que llevara la conciliación de las partes en conflicto. Las autoridades actuales se han esforzado por adquirir medidas que cohesionen al pueblo, el nuevo Presidente Municipal Profesor Hilario Nicolás Ramos Salazar se ha acercado a las localidades simpatizantes de CNC como es el caso de Barrio Centro en la cabecera municipal, Barrio San Pedro y otras más.

Con el conflicto político en la localidad de origen, el municipio de San Juan Mixtepec se convierte en el principal centro político de la comunidad transnacional en la actualidad. Dentro de éste hay localidades que han participado de forma más activa, consolidándose como centros políticos dentro del municipio. Estas localidades se aglutinan alrededor de las dos organizaciones en pugna formando así dos cúmulos de poder. Los centros de poder de RIIO son Barrio Lado en la cabecera municipal, y las agencias de Santa María Teposlantongo y Santa Cruz Mixtepec, principalmente. Los centros de CNC, son el Barrio San Pedro, el Barrio Centro y algunas rancherías como Sección 28 de mayo, Tierra Blanca y Tierra Azul. Por ser Barrio Lado una localidad cercana a RIIO, el comité de éste, en la Costa Este de Estados Unidos ha trabajado con ésta organización. Por último el centro Arvin-Lamont no participa con ninguna de las dos organizaciones, es autónomo tiene una relación intermitente con el cabildo municipal.

3. Conclusiones

Observamos cinco elementos que hacen que la comunidad de San Juan Mixtepec se encuentre en un momento de crecimiento político: El primer elemento se refiere al surgimiento de una doble ciudadanía transnacional, al interior de la comunidad y en las localidades de destino. Se empiezan a abrir espacios para las mujeres y jóvenes que han sido excluidos en el proceso de formación de la ciudadanía comunitaria, como es el caso de la regidora de hacienda en la comunidad de origen y el joven líder en Arvin California. El segundo elemento es la participación de las agencias y rancherías en la toma de las decisiones políticas en el ámbito municipal. El tercer elemento muestra la participación de los migrantes en la vida política comunitaria. El cuarto elemento se refiere a la consolidación de organizaciones comunitarias y transnacionales en las localidades de destino como la Unión Popular Benito Juárez y el comité de Barrio Lado y por último la toma de medidas de parte del nuevo cabildo municipal que puede llevar a la superación del divisionismo.

Conclusiones

Se ha dado un panorama de las características y particularidades de San Juan Mixtepec para definirla como una comunidad transnacional, su carácter multilocal, multicéntrico y multidireccional nos dan una perspectiva geográfica desde un principio de la complejidad que estamos tratando. Para seguir manteniendo sus vínculos afectivos y comunitarios cuenta con una densa red interconectada que le permite su continuidad y fortalecimiento dentro de un marco desterritorializado y globalizado. En gran medida, la formación de múltiples redes nucleares permite que se mantengan lazos familiares, de comunicación y económicos en distintos grados. Como ejemplo tenemos la formación de una red nuclear de gran importancia política, económica y de organización social para San Juan Mixtepec que es la que forman los estados de California, Florida y Virginia creando un espacio social de acción transnacional.

No hay que dejar atrás los procesos que han tocado a Mixtepec teniendo en cuenta la cuestión territorial, el proceso de desterritorialización que los llevo a salir de la localidad de origen y situarse en un principio en estados dentro del país y después a otros estados de la Unión Americana ampliando así su espacio geográfico y dispersando la centralidad y direccionalidad de los capitales económicos, políticos, sociales y culturales de la comunidad. Hablamos también de reterritorialización en los lugares de destino.

A pesar de la intensa migración, la localidad de origen sigue siendo el lugar con mayor número de sanjuanenses. La población en edad productiva y reproductiva se encuentra fuera de la localidad de origen. Como ya se presentó en la parte demográfica el 63% de los miembros de la comunidad transnacional se encuentra en la localidad de origen y el 37% restante fuera de ella.

La falta de fuentes de trabajo en la localidad de origen provocó que la población económicamente activa se concentre en las localidades de destino. La percepción de los pobladores de San Juan Mixtepec es que hay una parte

positiva de la migración y esta es precisamente la posibilidad del pueblo de obtener remesas de los migrantes. Ya que el grueso de la población se encuentra en edad productiva, la comunidad vive una oportunidad económica importante que puede ser aprovechada para su beneficio. No por ello las necesidades de la población que se encuentra fuera de la localidad de origen son menores que las de la localidad de destino, encuentra barreras para acceder a los servicios de salud, educación y vivienda, porque en el escalafón socioeconómico de estas localidades, sobre todo porque en Estados Unidos, ocupan los lugares más bajos.

La distribución geográfica de la comunidad transnacional de San Juan Mixtepec tiene implicaciones importantes para la planeación del desarrollo ya que crea necesidades particulares, pero también tiene potencialidades que deben ser tomadas en cuenta. Las familias (unidades domésticas) de San Juan Mixtepec están divididas en hogares dispersos en la geografía transnacional comunitaria, su distribución refleja la multicentralidad de la comunidad transnacional y el proceso migratorio por el que ésta ha pasado y a pesar de que las normas del sistema de parentesco han cambiado éste sigue cohesionando a la comunidad. Los jóvenes son el principal agente de cambio de las normas de parentesco.

Ahora, la distribución de los hogares, y la distribución de los miembros al interior de los hogares, depende de tres cosas principalmente: el momento migratorio histórico, la dinámica interna de la comunidad y la distribución de los centros más importantes, y las decisiones y estrategias que toman los miembros de la familia.

Por ello, entender el funcionamiento de las unidades domésticas transnacionales es imprescindible para la comprensión de la dinámica de la comunidad extendida, así como para la planeación del desarrollo.

Tanto las familias o unidades domésticas son portadores de cultura lo pueden ser los individuos. La identidad de los mixtepequenses se ha

desterritorializado. Los individuos son portadores de una cultura que se conserva y reconfigura con el transitar por diversas fronteras tanto al interior como al exterior de la comunidad. El que existan varios criterios para definirse como mixtepequense se debe a que la comunidad se encuentra inserta en un contexto transnacional que provoca la reconstrucción y reconfiguración constante de identidad de sus miembros para pertenecer a la comunidad, reconstruyen su identidad recurriendo a eventos históricos sobresalientes que marcaron cambios importantes en la vida comunitaria, otros la construyen a partir de su propia experiencia de vida afectada por procesos que cambian y reconfiguran sus condiciones por estar envueltos en un proceso transnacional, no tienen un criterio homogéneo para reconocerse pertenecientes a su comunidad.

La pertenencia a la comunidad es reconstruida y reconfigurada en la medida en que los miembros de esta participen en los aspectos políticos, sociales y culturales.

Su identidad es definida por hablar la lengua o seguir practicando sus costumbres o hacer referencia sobre algún ámbito en el cual haya marcado un evento importante dentro de la vida comunitaria de San Juan Mixtepec inserta en el contexto transnacional.

Por lo tanto concluimos que la identidad de los mixtepequenses puede referirse a una reseña histórica, territorial, lingüística, parental, étnica, migratoria, etc. o bien, la mezcla de ellos.

Estas características producen un sistema de exclusión social transnacional, ya que este se deriva intrínsecamente de la situación de movilidad constante de las personas. El sistema de exclusión social se produce y reproduce por la dinámica transnacional en la que están imbuidas este tipo de comunidades y por la incapacidad de los gobiernos de atender a los problemas particulares que produce esta situación. El estar en ambos lados del río pero no estar al mismo tiempo en ninguno de ellos, el status de inmigrante al que en

muchas ocasiones se suma el de ilegal, la pobreza relativa, y los mitos acerca de las remesas que hacen ver al emigrante como un individuo económicamente autosuficiente facilitan el desentendimiento de las autoridades mexicanas y estadounidenses de este sector de la población. Las políticas públicas convencionalmente ancladas a un territorio, invisibilizan a los emigrantes y fracasan en su atención.

La capacidad organizativa dentro de estas comunidades apoyada gran parte de ella en su aparato de gobierno les ha permitido llevar a cabo la gestión de proyectos dirigidos la mayoría de ellos a la construcción de obras. Para generar el desarrollo en estas comunidades depende mucho de los actores involucrados, así como el tipo y grado de participación que tienen dentro de los proyectos. El desarrollo ha sido el instrumento principal para que las comunidades que viven dentro del contexto transnacional generen sus propias fuentes para la conformación del ámbito político ya que mediante éste se ha buscado la disminución de la inequidad social y la exigencia de sus derechos. El tema de desarrollo en estas comunidades transnacionales ha sido un factor importante en la lucha contra la exclusión social dentro del contexto en que viven.

Podemos reflexionar sobre las capacidades que puede generar una comunidad transnacional. La comunidad en su conjunto ha facilitado mediante ciertos mecanismos la articulación de sus miembros que se encuentran dispersos en distintas localidades y que a su vez permite la participación conjunta de todos ellos para un bien común. La intervención de los miembros de la comunidad se da desde distintos puntos geográficos, en el ámbito político, económico y social, tanto migrantes como no migrantes participan de alguna u otra forma en la toma de decisiones dejando ver que el poder tanto político como económico no dependen de un lugar territorializado, de una unidad local ya que no es precisamente el territorio geográfico lo que permite el desarrollo si no la capacidad de organización de la gente a pesar de encontrarse en otros lugares;

su unidad política económica o social puede ser parte de una unidad translocalizada.

A pesar de todo el sistema de gobierno de la comunidad transnacional tiene la capacidad de seguir generando comunidad manteniendo los vínculos sociales, económicos y políticos. A pesar de haber descentralizado el poder invitando al consenso a toda la comunidad transnacional y centralizado la política como parte fundamental para la vida dentro de ella, permitiendo la participación de los migrantes en la vida política comunitaria y el surgimiento de una doble ciudadanía transnacional al interior de la comunidad y en las localidades de destino. Se empiezan a abrir espacios para las mujeres y jóvenes que han sido excluidos en el proceso de formación de la ciudadanía comunitaria, como es el caso de la regidora de hacienda en la comunidad de origen y el joven líder en Arvin California.

Estos son sólo algunos ejemplos de estas nuevas prácticas dentro de la comunidad del cómo hacer y crear la democracia indígena entre otras para reconocer a la comunidad transnacional como agente de su propio desarrollo, con sus mecanismos, organismos y estrategias.

Bibliografía

Aguilar Orea, Luz Adriana.

2006 *Una transición sufrida. El conflicto como parte de la vida transnacional en Ixpantepec Nieves*. Tesis de licenciatura, Departamento de Antropología, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa.

Arboleda Ramírez, Carmen

1999 "Condiciones de salud de la población migrante en el entorno laboral. Situación y perspectiva", en *Coloquio Nacional sobre políticas de Atención al Migrante*. Gobierno del Estado de Oaxaca, México.

Basch Linda, Nina Glick Sélter y Cristina Santón Blanc

1994 *Nations Unbound: Transnacional Projects, Postcolonial Predicament and the Territorialized Nation Status*. Gordon and Breach, Amsterdam.

Besserer, Federico

1999 *Moisés Cruz. Historia de un Transmigrante*, Universidad Autónoma de Sinaloa, Universidad Autónoma Metropolitana Iztapalapa.

1999a "Estudios transnacionales y ciudadanía transnacional", en Gail Mummert *Fronteras Fragmentadas*. El Colegio de Michoacán/Centro de Investigación y Desarrollo del Estado de Michoacán. México. Pp. 215-238.

2002 "Memoria, olvido, incertidumbre y sentimientos", en Federico Besserer (coord.) *Mixtepec*. En prensa.

2004 *Topografías Transnacionales. Hacia una geografía de la vida transnacional*, Universidad Autónoma Metropolitana Iztapalapa/Plaza y Valdés. México.

Besserer, Federico, Yerko Castro, Daniela Oliver y Cristian Torres

2005 *Informe de investigación num 5. Etnografía transnacional de San Juan Mixtepec*. Circuito Oaxaca, Sub-circuito mixteca. (Resumen institucional) Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa.

Canales, Alejandro I y Christian Zolniski

s/f "Comunidades transnacionales y migración en la era de la globalización"
Formato electrónico

Edinger, Steven T.

1985 *The Road From Mixtepec: A southern Mexican town and the United States Economy*. Fresno, California. Asociación Cívica Benito Juárez.

Espinosa Hernández, Beatriz, Esteffany

2003 *Religión, economía y política en una comunidad transnacional: Santiago Asunción*. Tesis de licenciatura, Departamento de Antropología, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa.

Estrada Villanueva, Ariana

2003 *Jóvenes y gobernabilidad en comunidades transnacionales, estudio de un caso: Ixpantepec Nieves, Oaxaca*. Tesis de licenciatura, Departamento de Antropología, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa.

García Arellano, Fredi

2000 *Los viajeros mixtecos de la comunidad de Independencia*. Tesis de licenciatura, Departamento de Antropología, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa.

Gil Martínez de Escobar, Rocío

2006 *Fronteras de pertenencia. Hacia una construcción del bienestar y el desarrollo comunitario transnacional de Santa María Tindú, Oaxaca*. Colección Estudios Transnacionales. Juan Pablos/Universidad Autónoma Metropolitana, Iztapalapa,

González Huerta, Jorge Alberto

2000 *Espacios de vivienda y cadenas globales de mercancía, en relación con una comunidad mixteca transnacional*. Tesis de licenciatura, Departamento de Antropología, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa (Premio de Investigación Laboral 2001, STPS, 3er, lugar).

González Pantoja, Carolina Fabiola

2003 *Ciudadanía en una comunidad transnacional mixteca: el caso de San Jerónimo del Progreso*. Tesis de licenciatura, Departamento de Antropología, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa.

Hernández Sánchez, Ernesto

2003 *Hombres cercanos y distantes: la construcción de la masculinidad entre transmigrantes mixtecos*. Tesis de licenciatura, Departamento de Antropología, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa.

Ibarra Templos, Yuribi Mayek

2003 *Espacios comunitarios de poder: participación de las mujeres en una comunidad transnacional*. Tesis de licenciatura, Departamento de Antropología, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa.

Kearney, Michael

2003 *Definitions of Mixtec Transnational Communities*. Borrador en formato electrónico.

s/f *Lo local y lo global: La antropología de la globalización y del transnacionalismo*. Formato electrónico

Martinez, Konane

2005 *Health Across Borders: Mixtec Transnational Communities and Health Care Systems*. Ph.D. Dissertation. Department of Anthropology. University of California at Riverside. (Committee: Michael C. Kearney, Chairperson, Maria Cruz-Torres, Christine W. Gailey, Paul H. Gelles, Bonnie L. Bade).

Matus Ruiz, Maximino

2003 *Estrategias económicas informales como sustento de una comunidad transnacional: el caso de San Miguel Cuevas, Oaxaca*. Tesis de licenciatura, Departamento de Antropología, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa.

Mercado Arias, Erick

2000 *Prácticas políticas transnacionales, Hacia una ciudadanía transnacional: el caso de Santa Cruz Mixtepec (Yucha Ncha)*, Tesis de licenciatura, Departamento de Antropología, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa.

Morales López, Julio Ulises

2003 *Transporte, comunicación y gobernabilidad en una comunidad indígena transnacional: el caso de San Juan Mixtepec, Oaxaca*. Tesis de licenciatura, Departamento de Antropología, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa.

Oliver Ruvalcaba, Daniela

2004 "Exclusión social en una comunidad transnacional. El caso del acceso a servicios de salud pública." *Coloquio Exclusión social y ciudadanía en el contexto transnacional*, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa 7 Y 8 de diciembre.

2006 "De fiestas y santos migrantes. Conflicto y construcción de espacios transnacionales." *Coloquio Comunidades transnacionales y desarrollo*, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa, 12 y 13 de enero.

Pérez Díaz, Lilia Héber

2006 *El proceso migratorio y el impacto de los migrantes de retorno hacia la comunidad de Santa María Tlahuitoltepec*. Tesis de licenciatura, Departamento de Antropología, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa.

Ramírez Bautista, Rosalía

2004 "Diagnostico Participativo San Juan Mixtepec".

Revilla López, Ulises

2000 *La chilena mixteca transnacional*. Tesis de licenciatura, Departamento de Antropología, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa.

Reyes Sánchez, Alma Rosa

2002 *El papel que juega la radio en las comunidades transnacionales*. Tesis de licenciatura, Departamento de Antropología, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa.

Rodríguez Pérez, Atzimba

2000 *Estrategias educativas de una comunidad transnacional. el caso de San Juan Mixtepec*, Tesis de licenciatura, Departamento de Antropología, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa.

Romero Calderón, Emmanuel

2006 *Los habitantes del espacio transnacional. Sistemas y procesos de habitación de una comunidad migrante. Santa María Natividad, Mixteca Baja, Oaxaca*. Tesis de licenciatura. Departamento de Antropología Social, Universidad Autónoma Metropolitana, Iztapalapa

Ruiz Robles, Raúl René

2003 *San Jerónimo del Progreso: migración y remesas. Un sistema político sustentado por ellas*. Tesis de licenciatura, Departamento de Antropología, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa.

Taller de desarrollo transnacional con la comunidad al centro

2004 Departamento de Antropología, UAM-I/Fundación Rockefeller. Borrador mecanoescrito.

Torres Gil, Fernando

1995 "Distinguir entre mitos y realidades. Los efectos de la inmigración mexicana sobre los servicios humanos y de salud", en Abraham Lowenthal y Katrina Burgess (comp.), *La conexión México-California*. Siglo veintiuno, México.

Torres Robles, Cristian Armando

2004 "Creación de espacios para la inclusión social transnacional: la construcción de auditorios en el municipio de San Juan Mixtepec."

Coloquio Exclusión social y ciudadanía en el contexto transnacional, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa 7 Y 8 de diciembre.

2006 “Desarrollo transnacional: consolidación de un gobierno indígena transnacional mediante obras y proyectos. San Juan Mixtepec transnacional.” *Coloquio Comunidades transnacionales y desarrollo*, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa, 12 y 13 de enero.

Wence Partida, Nancy Elizabeth

2006 *Bienestar y exclusión en el proceso de desarrollo de una comunidad transnacional. El papel de la educación*. Tesis de licenciatura, Departamento de Antropología, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa.

Wolf, Eric

1977 *Una tipología del campesinado latinoamericano*. Nueva Visión, Buenos Aires.

Zárate Sánchez, Adriana

2004 *¡Mujeres a pizar! Una experiencia transnacional*. Tesis de licenciatura, Departamento de Antropología, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa.

www.solertía.org.mx

INEGI XII: Censo General de Población y Vivienda 2000. Municipio San Juan Mixtepec ED.2000, Editorial. INEGI.